

2016 New

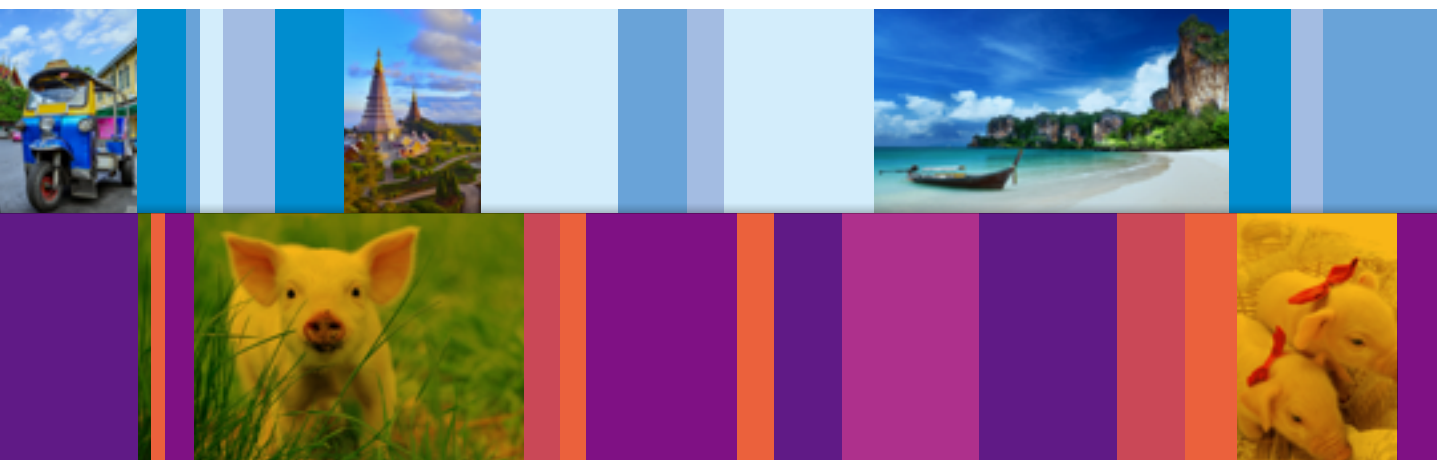
양돈장관리매뉴얼 태국어판

คู่มือการทำงานในฟาร์มสุกรสำหรับแรงงานต่างชาติ
ฉบับภาษาไทย

크르칸탐으안 나이팜수꾼 삼랍 랭으안 차우따양차드
차밤파사 타이



한돈자조금

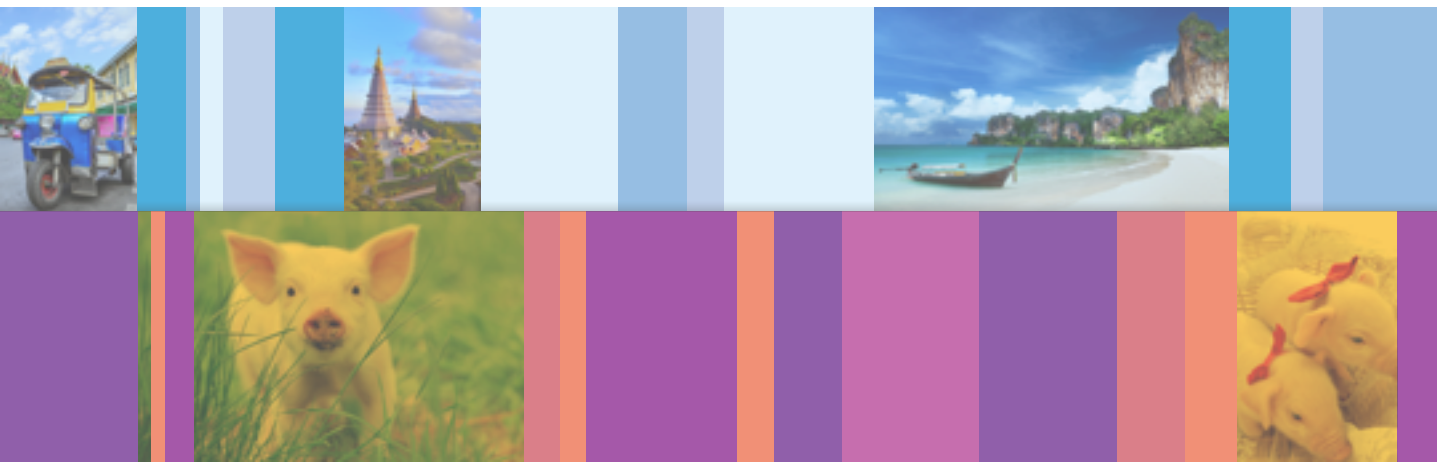


2016 New

양돈장관리매뉴얼 태국어판

คู่มือการทำงานในฟาร์มสุกรสำหรับแรงงานต่างชาติ
ฉบับภาษาไทย

크르간탐안 나이팜수꾼 삼랍 랭안 차우따양차드
차밥파사 타이



2016 New

양돈장관리매뉴얼 태국어판

คู่มือการทำงานในฟาร์มสุกรสำหรับแรงงานต่างชาติ
ฉบับภาษาไทย

크르간탐으안 나이팜수꾼 삼랴 랭으안 차우따양차드
차밥파사 타이

발 간 사

คำนำ



농협중앙회 축산경제대표이사
김태환

กรรมการการบริหารจัดการปศุสัตว์
สมาคมสหกรณ์การเกษตรกลาง

คิมแทฮวัน

안녕하십니까.

아름다운 나라 태국에서 오신 여러분을 환영합니다. 낮은 환경과 여건 속에서도 최선을 다하는 여러분의 노고에 깊은 감사를 드리며, 특히 양돈현장에서 여러분의 열정과 땀방울이 우리나라 양돈산업의 든든한 밑받침이 되고 있습니다.

양국은 오래전부터 우호 관계를 유지해 오고 있고, 향후 여러 분야에서 더욱 더 밀접한 협력관계를 유지해 나갈 것입니다.

양돈현장에서 겪는 가장 큰 어려움 중 하나는 언어적 차이로 인한 소통 및 현장 적응의 어려움일 것으로 생각합니다. 새롭게 발간하는 <2016 NEW 양돈장관리매뉴얼>은 양돈현장의 현실을 보다 심도있게 반영하여 활용도를 한층 높였으며, 언어도 10개국(베트남, 몽골, 캄보디아, 태국, 네팔, 중국, 미얀마, 우즈베키스탄, 라오스, 영어)으로 확대 하였습니다.

양돈장에서 꼭 알아야 할 사항들을 자세히 설명하고, 사진과 그림을 통하여 시각적으로 보여주어 이 책을 읽는 모든 분들의 이해를 돕고자 노력하였습니다. 이 책자를 통해 양돈농가와 외국인 근로자에게 실질적인 도움이 되기를 바랍니다.

농협은 앞으로도 양돈농가들이 당면한 현안을 해결하기 위하여 최선을 다할 것을 약속드리며, 끝으로 <2016 NEW 양돈장관리매뉴얼>의 발간을 위하여 도움을 주신 모든 분들께 감사의 말씀을 드립니다.

ยินดีต้อนรับทุกท่านที่มาจากประเทศไทยแผ่นดินที่แสงงดงาม

ผมขอขอบคุณในความตั้งใจและความเห็นดีเห็นงามของทุกท่าน ที่ทำให้อุตสาหกรรม การเลี้ยงสุกรของประเทศไทยมีความมั่นคงและพัฒนาไปได้ก้าวหน้า

ประเทศของเราทั้งสองนั้น มีความเป็นมิตรไมตรีอันแน่นแฟ้นกันมายาวนานตั้งแต่อดีต

แต่ด้านสถานที่ปฏิบัติงานจริงในการเลี้ยงสุกรของทั้งสองประเทศ ยังเห็นถึงคว

ามยากลำบากอันเนื่องมาจากความแตกต่างทางด้านภาษาอยู่มากเกินไป และคิดว่าฟาร์มสุกรก็คงประสบปัญหาเช่นนี้อยู่

'2016 NEW คู่มือการทำงานในฟาร์มสุกร' ที่จัดพิมพ์ในครั้งนี้ สะท้อนให้เห็น ถึงสถานที่ปฏิบัติงาน

จริงของฟาร์มสุกรที่มีความสำคัญเพิ่มมากขึ้นต่อแรงงานต่างชาติ ซึ่ง 5 ภาษาลดที่ได้อัดพิมพ์ในครั้งนี้ที่แล้วและเพิ่มขึ้นอีก 5 ภาษา คือ ภาษาอังกฤษ, เมียนมา, อุสเบกิสถาน, ลาว และจีน ทำให้เกิดประโยชน์ขึ้นไปอีกขั้น

คู่มือนี้อธิบายสิ่งที่ต้องรู้ในฟาร์มสุกรอย่างละเอียด, แสดงวิธีการทำงานด้านต่างๆ

อย่างเป็นขั้นตอน ผ่านภาพถ่ายและรูปภาพ โดยมีจุดมุ่งหมายที่จะช่วยให้ทุกท่านที่อ่านหนังสือเล่มนี้มีความเข้าใจมากยิ่งขึ้น และหวังว่าจะสามารถ ช่วยให้แรงงานต่างชาติส ามารถนำความรู้ที่ได้จากหนังสือเล่มนี้ไปใช้ในการปฏิบัติงานได้จริง

กลุ่มสหกรณ์การเกษตรนั้น ขอให้คำมั่นสัญญาว่าจะพยายามอย่างสุดความสามารถ

เพื่อให้เกษตรกรผู้เลี้ยงสุกรสามารถแก้ไขปัญหาเฉพาะหน้าที่เผชิญอยู่ได้สุดท้ายนี้

ขอขอบคุณผู้ที่ให้ความช่วยเหลือในการจัดพิมพ์ '2016 NEW คู่มือการทำงานในฟาร์มสุกร' มา ณ โอกาสนี้

안녕하십니까. 한돈자조금관리위원장 겸 대한한돈협회 회장 이병규입니다.

축산업은 전체 농업생산액의 절반 가까이를 차지하는 대표적인 산업으로서 국민에게 우수한 단백질원을 공급하는 식량산업이자 필수산업입니다. 특히 우리 한돈산업은 연이은 FTA 등의 어려움 속에서도 전체 농림업 생산액 중 쌀 다음으로 부동의 1위를 지키고 있는 국민의 대표적인 단백질 공급원으로 성장했습니다. 이러한 성과를 낼 수 있도록 양돈현장에서 묵묵히 힘써 주신 한돈인 여러분과 외국인 근로자 여러분의 노고에 감사를 드립니다.

우리 한돈인들은 유럽, 미국 등 세계의 양돈선진국과 자신있게 경쟁하고, 한돈산업을 농업 분야 중 가장 경쟁력 있는 산업으로 만들기 위한 목표를 갖고 최선을 다하고 있습니다. 한돈자조금관리위원회와 농협 축산경제는 이러한 목표를 달성하기 위해 한돈자조금사업의 일환으로 양돈장에서 일하는 외국인 근로자들과 원활한 언어소통을 돕고 돼지를 잘 키울 수 있도록 하기 위해 양돈장관리사항에 대한 주요 내용을 정리한 외국어판 매뉴얼을 발간하게 되었습니다.

이번 책자는 우리 양돈현장에서 함께하시는 외국인 근로자들의 국적 다양화와 한돈농가의 추가 보급 요청 등을 반영해 베트남, 몽골, 캄보디아, 태국, 네팔, 중국, 미얀마, 우즈베키스탄, 라오스, 그리고 영어 등 10개 국어로 확대 보급하는 만큼 양돈 현장에서 큰 도움이 될 것으로 기대하고 있습니다.

이번 책자의 발간으로 외국인 근로자의 현지 적응에 도움을 주고 양돈현장의 주요 업무를 쉽게 이해하는 계기가 될 뿐만 아니라 우리 한돈농가의 생산성 향상과 소득증대에도 기여하길 기원합니다. 앞으로도 현장의 교육을 강화하고, 한돈 현장에 가장 유익하고 실질적인 정보를 제공하는 데 최선을 다할 것입니다.

끝으로, 이번 책자 발간이 원활하게 이루어질 수 있도록 노력해주신 농협중앙회 관계자분들께 감사의 말씀을 전하며, 아울러 이번 책자를 성공적으로 마무리할 수 있도록 아낌없는 지원을 해주신 많은 업계 관계자분들께도 깊이 감사드립니다.

여러분의 일터와 가정에 건강과 행복이 가득하시길 기원드립니다.

감사합니다.

สวัสดิ์ศิริภ

ผม สืบยศคฤภ ในฐานะประธานคณะกรรมการสมาคมผู้เลี้ยงสุกร และประธานสมาคมผู้เลี้ยงสุกรแห่งชาติ
อุตสาหกรรมปศุสัตว์นั้น ในฐานะเป็นอุตสาหกรรมตัวแทนที่ครอบคลุมเกือบครึ่งหนึ่งของผลผลิตทางการเกษตรทั้งหมดในประเทศเกาหลี
การที่อุตสาหกรรมปศุสัตว์ เป็นอุตสาหกรรมอาหารที่จัดส่งแหล่งโปรตีนอันยอดเยี่ยมให้แก่ประชาชน ถือเป็นอุตสาหกรรมที่มีความจำเป็น
โดยเฉพาะอุตสาหกรรมเลี้ยงสุกรของประเทศเรานั้น แม้จะอยู่ท่ามกลางความยากลำบากอย่าง FTA ที่เชื่อมต่อยุโรป แต่ในบรรดาผลผลิต
จากอุตสาหกรรมเกษตรและปศุสัตว์ทั้งหมด ที่ส่งออกแล้ว ก็ได้เติบโตเป็นแหล่งจัดส่งโปรตีนตัวแทนของประชาชนที่ยังรักษาอันดับ
1 ไว้ได้อย่างไม่เปลี่ยนแปลง

ขอบคุณความเห็นดีของเลี้ยงสุกรของประเทศที่แข็งแรง และแรงงานต่างชาติที่ตั้งใจทำงานกันอย่างเต็มที่ ณ สถานที่ปฏิบัติงานจริง
จนได้ผลสำเร็จเช่นนี้

ผู้เลี้ยงสุกรของประเทศเรานั้น มีเป้าหมายและมีความตั้งใจอย่างสุดความสามารถ
เพื่อมุ่งหน้าแข่งขันกับประเทศพัฒนาแล้วที่มีฟาร์มสุกรมาตรฐานระดับโลก อย่างเช่น อเมริกา หรือยุโรปได้อย่างมั่นใจ อีกทั้ง
ต้องการที่จะสร้างอุตสาหกรรมเลี้ยงสุกรให้เป็นอุตสาหกรรมที่มีคุณภาพการผลิตที่สูง เพื่อแข่งขันในด้านอุตสาหกรรมเกษตร
สมาคมผู้เลี้ยงสุกรแห่งชาติและการแข่งขันด้านการเลี้ยงสัตว์ของสหกรณ์การเกษตรนั้น เพื่อทำให้เป้าหมายนี้บรรลุ ด้วยความสมพันธ์
ของสมาคมผู้เลี้ยงสุกรแห่งชาติ จึงได้มีการตีพิมพ์คู่มือภาษาต่างประเทศซึ่งได้เรียบเรียงเนื้อหาเกี่ยวกับการดูแลฟาร์มเลี้ยงสุกรขึ้น
เพื่อช่วยให้สื่อสารกับแรงงานต่างชาติที่ทำงานอยู่ ณ ฟาร์มเลี้ยงสุกรได้อย่างราบรื่นและเพื่อให้สามารถเลี้ยงสุกรได้เป็นผลดี
หนังสือเล่มนี้ สะท้อนให้เห็นถึงความหลากหลายทางค่านิยมของแรงงานต่างชาติที่ร่วมกันทำงาน ณ
สถานที่เลี้ยงสุกรในประเทศเรา และเห็นถึงความต้องการเกษตรกรผู้เลี้ยงสุกรของประเทศเพิ่มมากขึ้น จึงคาดหวังว่าจะเป็นประโยชน์
ผลักดันให้มีฟาร์มเลี้ยงสุกรเพิ่มมากขึ้นกว่าเดิม ให้เทียบเท่ากับการเพิ่มภาษาออกไปอีกเป็น 10 ภาษา คือภาษาเวียดนาม, มองโกล,
กัมพูชา, ไทย, เนปาล, จีน, เมียนมา, อุสเบกิสถาน, ลาว, และอังกฤษ

การจัดพิมพ์คู่มือเล่มนี้ ไม่เพียงเป็นการให้ความช่วยเหลือในการปรับตัวให้เข้ากับสถานที่ปฏิบัติงานจริงของแรงงาน
ต่างชาติ แต่ยังเป็นเครื่องมือที่ช่วยให้มีความเข้าใจหลักการและขั้นตอนการทำงานที่สำคัญในฟาร์มเลี้ยงสุกรได้ง่ายขึ้น
และหวังว่าการจัดทำคู่มือเล่มนี้จะสามารถเพิ่มแนวโน้มอัตราการผลผลิตและรายได้ของเกษตรกรผู้เลี้ยงสุกรให้เพิ่มมากยิ่งขึ้น
เราขอให้ความมั่นใจว่าต่อไปในอนาคตเราจะพยายามและผลักดันอย่างสุดความสามารถ ในการให้ความสำคัญในการเรียนรู้
สร้างประโยชน์สูงสุดต่อฟาร์มเลี้ยงสุกรของประเทศ และให้ข้อมูลที่สามารถนำไปใช้ในชีวิตจริงได้
สุดท้ายนี้ ขอขอบคุณผู้ที่เกี่ยวข้องจากสมาคมสหกรณ์การเกษตรกลางที่พยายามจนบรรลุผลสำเร็จในการจัดทำคู่มือเล่มนี้
พร้อมทั้งขอบคุณอย่างสูงต่อผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องทั้งหลายจากองค์กรต่างๆ ที่ให้ความร่วมมืออย่างสุดกำลังจนสามารถทำคู่มือเล่มนี้ออกมา
ได้เป็นผลสำเร็จ

ขอให้ทำงานและครอบครัวของทุกท่านประสบความสำเร็จและมีสุขภาพแข็งแรง ขอขอบคุณครับ



자조금관리위원장
대한한돈협회 회장

이병규

ประธานคณะกรรมการสมาคมผู้เลี้ยงสุกร/
ประธานสมาคมผู้เลี้ยงสุกรแห่งชาติ

สืบยศคฤภ



THAILAND

언 어 타이어
면 적 513,120km²
인 구 약 67,741,401명
GDP 3,906억\$
기 후 열대몬순기후로 강수량은 비교적 많은 편

CONTENTS

양돈장 개요

การแนะนำในคอกหมู
간 내남 나이 컵 무

- 1. 주간관리의 이해 08
ความรู้ความเข้าใจในการดูแลตลอดสัปดาห์
깜루 깜카우짜이 나이 간두래 따릿삽다
- 2. 한국 양돈장의 일반적인 사양 프로그램 10
โปรแกรมการดูแลในฟาร์มหมูเกาหลี
빠로그램 간두래 나이 팜 무 까우리

양돈관리

การดูแลหมู
간두래무

- 1. 포유자돈 관리 14
การดูแลหมูกินนม
간두래 록무 긴눔
- 2. 이유자돈 관리 34
การดูแลหมูหย่านม
간두래 록무 야눔
- 3. 육성 · 비육돈 관리 40
การดูแลหมูวัยรุ่นหมูโตเต็มวัย
간두래 무 와이룬 무토펜마이
- 4. 출하관리 및 도축 43
การดูแลการขนส่งและการฆ่า
간두래 칸곤송 래 간카
- 5. 웅돈 관리 46
การดูแลพ่อพันธุ์
간두래 퍼 판
- 6. 임신돈 관리 49
การดูแลหมูตั้งครอก
간두래 무 땡 칸
- 7. 포유모돈 관리 56
การดูแลหมูให้นม
간두래 무 하이눔
- 8. 이유모돈(중부대기돈) 관리 71
การดูแลแม่หมูหย่านม(หมูที่รอผสมพันธุ์)
간두래 매무야눔(무티러파숨판)

기타 관리사항

การดูแลคอกอื่นๆ
간두래 단 은은

- 14 ● 주사시 유의사항 86
ข้อควรระวังในการฉีดยา
커퀸리왕 나이 간 치인 야
- 34 ● 태국어 단위 표기법 90
วิธีแสดงหน่วย ในภาษาไทย
ويتي 사당 늑이 나이 파사 타이

부록

ภาคผนวก

- 43 팍파누억
- 표준근로계약서 94
สัญญาจ้างแรงงานมาตรฐาน
산아짱 랑으안 맛따탄
- 외국인근로자방역관리지침 96
แนวทางการป้องกันในการบริหารจัดการแรงงานต่างด้าว
내우탕 간뵙칸 나이 간버리한 찻칸 랑으안 땡우다

56

71



양돈장 개요

การแนะนำในคอกหมู
간 내남 나이 척 무

1. 주간관리의 이해

ความรู้ความเข้าใจในการดูแลตลอดสัปดาห์

کمرو کمکاوچای نایگاندره داریتسدا

2. 한국 양돈장의 일반적인 사양 프로그램

โปรแกรมการดูแลในฟาร์มหมูเกาหลี

뽀로그램 깐두래 나이 팜 무 까우리

01

주간관리의 이해

ความรู้ความเข้าใจในการดูแลตลอดสัปดาห์
원주 잠카우찌이 나이칸두래 따렛쌔다

농장의 하루 일과

งานประจำวันในฟาร์ม
으안 뿌라 잠완 나이 팜

➡ 오전 7시 업무시작과 동시에 돈사별 온도 환기량 점검, 특히 보온등 주변의 자동 상태 점검과 시설점검(전기, 누수 등) 후 사료급여, 12시까지 담당관리 업무

เริ่มทำงานตั้งแต่7โมงเช้าและตรวจสอบอุณหภูมิและระบายอากาศทุกคอกหมู โดยเฉพาะตรวจสอบสภาพลูกหมูบริเวณไฟให้ความร้อน และอุปกรณ์ต่างๆ(ไฟ, น้ำรั่ว) ก่อนให้อาหารไปจนถึงเที่ยงวัน

르엄 탐응안 따때 켓 몽 차우 래 뜨루엇 썸 운하품 라바이 아갓 툽 킅무 도이차퍼 뜨루 엇 사팜룩무 버리원 파이 하이 캄런 래 읍빠겐 땅땅 (파이, 남루어) 꺼 하이 아한 빼이 존통 티앙완

➡ 오후 1시 업무시작과 동시에 소독 후 오후 3시까지 담당 관리 업무 (실시 or 종료)

เริ่มทำงานตอนบ่าย 1 โมง โดยเริ่มจากฆ่าเชื้อ และหลังจากนั้นให้ทำงานของตนเองจนถึงบ่าย 3 โมง (ทำงาน or เสร็จแล้ว)

르엄 탐응안 편 바이 몽 도이 르엄작 카츠아 래 랑작난 하이 탐으안 켅 톤엥 톤 바이 쌌 몽 (탐으안 or 썸래우)

➡ 오후 4시 업무시작과 동시에 사료급여 후 담당 관리 업무

เริ่มทำงานตอนบ่าย 4 โมง โดยเริ่มจากให้อาหาร และหลังจากนั้นให้ทำงานของตนเอง

르엄 탐응안 편 바이 씨 몽 도이 르엄작 하이 아한 래 랑작난 하이 탐으안 켅 톤엥

➡ 오후 6시~7시에 일과종료, 일과종료 후 돈사 순찰 및 점검

เลิกงาน6-7โมงเย็น, ทำงานเสร็จแล้วตรวจสอบในคอกหมู

르억으안 혹 몽 르 썸 몽 엔, 탐으안 셋 래우 뜨루엇 썸 나이 킅무

농장의 주간관리

การดูแลตลอดสัปดาห์ในฟาร์ม
칸두래 따렛쌔다 나이 팜

➡ 농장 업무를 주간 단위로 끊어서 요일별로 표준화된 작업 내용을 설정하는 것

การแบ่งงานที่ทำในแต่ละวันของสัปดาห์

칸뽕 으안 티 탐 나이 때라완 켅 쌌다

단어모음

오전 7시 7 โมงเช้า
ojeon ilgobsi 썸 몽 차우

온도환기량 점검
ondohwangilyang jeomgeom
ตรวจสอบอุณหภูมิและระบายอากาศ
뜨루엇 썸 운하품 라바이 아갓

자동 jadon
자동 룩 무

점검 jeomgeom
ตรวจสอบ 뜨루엇 썸

시설점검
siseoljeomgeom
ตรวจสอบสภาพสิ่งของ เช่น ไฟให้ความร้อน น้ำรั่ว
뜨루엇 썸팜 롱리앙 첸 파이 하이 캄
런 남루어

사료급여 salyogeub-yeo
การให้อาหาร 칸 하이 아한

오후 1시 ohu hansi
บ่ายโมง 바이 몽

소독 sodog
ฆ่าเชื้อ 카츠아

담당 damdang
หน้าที่ของตนเอง 나티 켅 톤엥

업무, 일과, 작업
eobmu, ilgwa, jag-eob
หน้าที่ งานประจำวัน งาน
나티, 으안뿌라잠완, 으안

오후 4시 ohu nesi
บ่าย 4 โมง 바이 씨 몽

일과종료 ilgwajonglyo
เลิกงาน 르억으안

돈사 순찰 및 점검
donsa sunchal mich jeomgeom
ตรวจสอบในคอกหมู

뜨루엇 썸 나이 킅무

요일별 yoilbyeol
งานแต่ละวัน 안 때라완

작업 내용 jag-eob naeyong
งานที่ทำ 안 타탐

구 분 구 분 커	월요일 วันจันทร์ 완 판	화요일 วันอังคาร 완 앙칸	수요일 วันพุธ 완 풋	목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르핫사버디	금요일 วันศุกร์ 완 쑉	토요일 วันเสาร์ 완 싸우	일요일 วันอาทิตย์ 완 아 틸
임신사 ท้องสมพันธุ์ 형 파슴 판	발정 및 재발정 체크 เช็คการติดสัดและการติดสัดซ้ำ 체크 칸 락산 래 칸 락산 싸암			이유모돈 전입 ย้ายเข้าแม่หมู หย่านม 아이 카우 매무 아눔	임신진단 ตรวจการตั้งครรภ์ 뜨루엇 칸 땅 칸	분만예정도 전출 ย้ายออกแม่หมูที่ กำหนดการคลอดลูก 아이 억 매무 티 감논 칸 크런 록	기본관리 การดูแลพื้นฐาน 칸두래 칸 픈탄 발정체크 เช็คการติดสัด 체크 칸 락산
분만사 คลอดหมู 컹무	1차 자돈 철분주사 การฉีดธาตุเหล็กให้ ลูกหมู ครั้งที่ 1 간치임 탁렉 하이 룩무 크랑 티 능 거세 การตอน 칸 떠연		이유준비 เตรียมหย่านม 뜨람 야눔 분만준비 เตรียมคลอดลูก 뜨람 크런 록	이유모돈, 포유자돈 전출 ย้ายออกแม่หมูหย่านม, ลูกหมูกินนม 아이 억 매무 야눔, 룩무 긴눔 수세소독 ล้างด้วยน้ำฆ่าเชื้อ 랑두아이 남 카츠아	(토/일 예정돈) (แม่หมูที่มีกำหนดการคลอดวันเสาร์ วันอาทิตย์) 매무 티 미 감논 칸 크런 완 싸우 완 아틸 2차 자돈 철분주사, 백신 การฉีดธาตุเหล็กและยา ให้ลูกหมู ครั้งที่ 2 칸치임 탁렉 래 야 하이 룩무 크랑 티 쎅	분만예정도 입식 การรับแม่หมูที่ กำหนดการคลอด ลูก 칸랍 매무 티 감논 칸 크런 록	기본관리 การดูแลพื้นฐาน 칸두래 칸 픈탄
자돈사 คอกลูกหมู 컹 룽무		육성사로전출 ย้ายออกในคอก หมูวัยรุ่น 아이 억 나이 컹 무 와이 룬 수세소독 ล้างด้วยน้ำฆ่าเชื้อ 랑두아이 남 카츠아 사료교체 เปลี่ยนอาหาร 쁘라안 아한	전입준비 ย้ายเข้า 아이 카우	자돈전입 포유자돈 양자보내기 การรับลูกหมู ลูกหมูกินนม ส่งไปให้แม่หมูขึ้น 간랍룩무 룩무긴눔 송빠이 하이 매무 은	백신주사 ฉีดยาวัคซีน 치인 왁신	치료 การรักษา 칸 락사	기본관리 การดูแลพื้นฐาน 칸두래 칸 픈탄
육성비육사 คอกหมูวัยรุ่นให้ขุน 컹무 와이 룬 하이 쿤	전입돈방 수세 소독 คอกรับลูกหมู ล้างด้วยน้ำฆ่าเชื้อ 컹 랍 룽무 랑두아이 남 카츠아	자돈전입 การรับลูกหมู 간 랍 룽무					기본관리 การดูแลพื้นฐาน 칸두래 칸 픈탄
사료 อาหาร 아한	사료재고확인 ตรวจอาหารคง เหลือ 뜨루엇 아한 콩르아			사료재고확인 ตรวจอาหารคง เหลือ 뜨루엇 아한 콩르아			

▶ 사양 프로그램은 농장의 특성 및 사료회사에 따라 다를 수 있음

โปรแกรมการให้อาหารนั้น อาจจะแตกต่างกันได้ ขึ้นอยู่กับลักษณะฟาร์มและบริษัทอาหารหมู

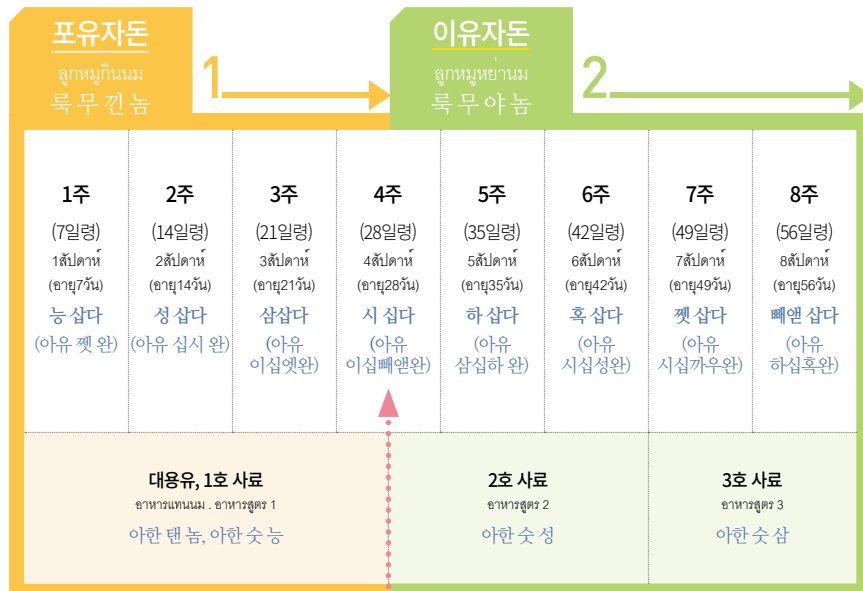
프로그램 간하이 아한난 앓짜 맥파양간다이 큰 유 갑 락사나팜 래 버리삿 아한무

단어모음 รวมศัพท์ 루암 찜

이유시점	ช่วงหย่านม
iyusijeom	추영 야눔
포유자돈	ลูกหมูกินนม
poyujadon	룩 무 낀눔
이유자돈	ลูกหมูหย่านม
iyujadon	룩 무 야눔

비육돈 사료급여 프로그램

โปรแกรมอาหารสำหรับหมูโตเต็มวัย
프로그램아한 삼람 무 또 템 와이



육성전기

การดูแลในวัยเด็กต้น
간두래 나이 라야 뜨압또 칸폰

3

육성후기

การดูแลในวัยเด็กต้นปลาย
간두래 나이 라야 뜨압또 칸빠라이

4

9주 (63일령) 9สัปดาห์ (อายุ63วัน) 까우 삽다 (아유 혹십삼완)	10주 (70일령) 10สัปดาห์ (อายุ70วัน) 십 삽다 (아유 췌십완)	11주 (77일령) 11สัปดาห์ (อายุ77วัน) 십엣 삽다 (아유 췌십췌완)	12주 (84일령) 12สัปดาห์ (อายุ84วัน) 십성 삽다 (아유 빼엣십시완)	13주 (91일령) 13สัปดาห์ (อายุ91วัน) 십삼 삽다 (아유 까우 십엣 완)	14주 (98일령) 14สัปดาห์ (อายุ98วัน) 십시 삽다 (아유 까우 십빼엣완)	15주 (105일령) 15สัปดาห์ (อายุ105วัน) 십하 삽다 (아유 능력이 하 완)	16주 (112일령) 16สัปดาห์ (อายุ112วัน) 십혹 삽다 (아유 능력이 십성완)	17주 (119일령) 17สัปดาห์ (อายุ119วัน) 췌십 삽다 (아유 능력이 십까우완)
젓돈사료 อาหารหมูกินนม 아한 무 간눔				육성돈사료 อาหารหมูวัยรุ่น 아한 무 와이 룬				

단어모음

รวมศัพท์ รู奄 奄

육성 yugseong	การดูแล 간두래
전기 jeongi	ในชั้นต้น 나이 칸 폰
후기 hugi	ในชั้นปลาย 나이 칸 빠라이
젓돈 jeojdon	หมูกินนม 무간눔
사료 salyo	อาหาร 아한
육성돈 yugseongdon	หมูวัยรุ่น 무와이 룬
비육돈 biyugdon	หมูโตเต็มวัย 무또 뎀 와이

육성후기

การดูแลในวัยเด็กต้นปลาย
간두래 나이 라야 뜨압또 칸 빠라이

5

비육돈

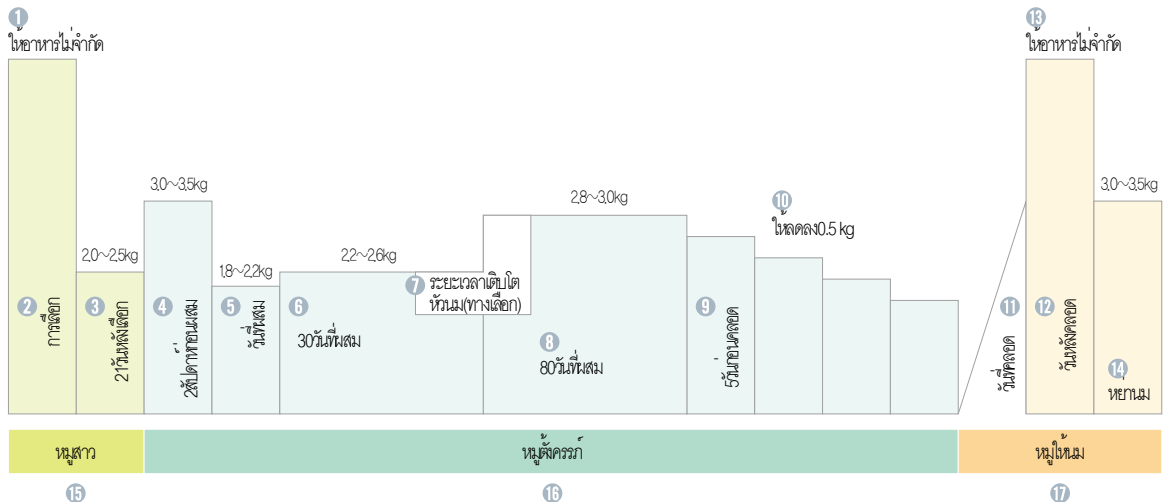
หมูโตเต็มวัย
무 또 뎀 와이

6

18주 (126일령) 18สัปดาห์ (อายุ126วัน) 십빼엣 삽다 (아유 능력이 이십혹완)	19주 (133일령) 19สัปดาห์ (อายุ133วัน) 십 까우 삽다 (아유 능력이 삼십삼완)	20주 (140일령) 20สัปดาห์ (อายุ140วัน) 이십 삽다 (아유 능력이 시십완)	21주 (147일령) 21สัปดาห์ (อายุ147วัน) 이십엣 삽다 (아유 능력이 시십췌완)	22주 (154일령) 22สัปดาห์ (อายุ154วัน) 이십성 삽다 (아유 능력이 하십시완)	23주 (161일령) 23สัปดาห์ (อายุ161วัน) 이십삼 삽다 (아유 능력이 혹십엣완)	24주 (168일령) 24สัปดาห์ (อายุ168วัน) 이십시 삽다 (아유 능력이 혹십빼엣 완)	25주 (175일령) 25สัปดาห์ (อายุ175วัน) 이십하 삽다 (아유 능력이 췌십하완)	26주 (182일령) 26สัปดาห์ (อายุ182วัน) 이십혹 삽다 (아유 능력이 빼엣십성완)
육성돈사료 อาหารหมูวัยรุ่น 아한 무 와이 룬					비육돈사료 อาหารหมูโตเต็มวัย 아한 무 또 뎀 와이			

모든 사료급여 프로그램

โปรแกรมการให้อาหารแม่หมู
 โปรแกรม กัน 하이 아한 매무



용 어 정 리

- | | | |
|---|---|--|
| 1 무제한 급여
ให้อาหารไม่จำกัด
하이 아한 마이 잠깐 | 7 유선발육(선택)
ช่วงโทนม(เลือก)
추영 하이 늑(르악) | 13 무제한 급여
ให้อาหารไม่จำกัด
하이 아한 마이 잠깐 |
| 2 선발
การเลือก
กัน 르악 | 8 교배 80일
80วันผสม
배앰 십 완 티 파숨 | 14 이유
หย่านม
야 늑 |
| 3 선발 21일후
21วันหลังเลือก
이십엠힌 랑 르악 | 9 분만 5일전
5วันก่อนคลอด
하 완 꺼 크런 | 15 후보돈
หมูสาว
무 싸우 |
| 4 교배 2주전
2สัปดาห์ก่อนผสม
성삼다 건 파숨 | 10 0.5kg 씩 감량
ให้อาหารลดลง0.5 kg
하이 룬 룬 쏜 จูท 하 기로กรม | 16 임신돈
หมูตั้งครอก
무 땅 칸 |
| 5 교배일
วันผสม
완티 파숨 | 11 분만일
วันที่คลอด
완 티 크런 | 17 포유돈
หมูใหม่
무 하이 늑 |
| 6 교배 30일
30วันผสม
삼십완 티 파숨 | 12 분만 5일후
วันหลังคลอด
완랑크런 | |

단어모음

รวมศัพท์	รูตาม
모돈	แม่หมู
modon	매 무
사료	อาหาร
salyo	아한
프로그램	โปรแกรม
peulogeulaem	프로그램

- 1) 초산돈 : -0.1~0.2kg
 หมูที่คลอดลูกเป็นครั้งแรก : -0.1~0.2kg
 무 티 크런 룬 쏜 크랑랙 : 룬 쏜 좇 늑 퉁 쏜 좇 썩 기로กรม
- 2) 동절기 : +0.2~0.4kg
 ฤดูหนาว : +0.2~0.4kg
 르두 나우 : 부엌 쏜 좇 성 퉁 쏜 좇 시 기로กรม
- 3) 유선발육기간에 사료를 감량하여 급여(선택)
 ช่วงโทนม อาจลดปริมาณอาหารลงได้(เลือก)
 추양 하이 늑 앓 짜 룬 빼리만 아하 룬 다이(르악)

양돈관리

การดูแลหมู
간두래 무

1. 포유자돈 관리

การดูแลลูกหมูกินนม
간두래 룝무 깐눔

2. 이유자돈 관리

การดูแลลูกหมูหย่านม
간두래 룝무 야눔

3. 육성 · 비육돈 관리

การดูแลหมูวัยรุ่นหมูโตเต็มวัย
간두래 무와이룬 무또뎀와이

4. 출하관리 및 도축

การดูแลการขนส่งและการฆ่า
간두래 간곤송 래 간카

5. 웅돈 관리

การดูแลพ่อพันธุ์
간두래 퍼 판

6. 임신돈 관리

การดูแลหมูตั้งครอก
간두래 무 땡 칸

7. 포유모돈 관리

การดูแลหมูให้นม
간두래 무 하이눔

8. 이유모돈(종부 대기돈) 관리

การดูแลแม่หมูหย่านม(หมูที่รอผสมพันธุ์)
간두래 매무 야눔(무티러 파썸판)

단어모음

단어모음	รวมศัพท์ คำศัพท์
포유자돈 poyujadon	ลูกหมูกินนม 룝무 깐눔
관리 gwanli	การดูแล 간두래
이유자돈 iyujadon	ลูกหมูหย่านม 룝무 야눔
육성 yugseong	หมูวัยรุ่น 무 와이룬
비육돈 biyugdon	หมูโตเต็มวัย 무 또뎀와이
육성돈 yugseongdon	หมูวัยรุ่น 무 와이룬
출하 chulha	การขนส่ง 간곤송
도축 dochug	การฆ่า 간카
웅돈 ungdon	พ่อพันธุ์ 퍼 판
임신돈 imsindon	หมูตั้งครอก 무 땡 칸
포유모돈 poyumodon	หมูให้นม 무 하이눔
이유 iyu	หย่านม 야눔
모돈 modon	แม่หมู 매무
종부 jongbu	ผสมพันธุ์ 파썸판
대기돈 daegidon	หมูที่รอ 무 티러

분만사 주간관리
작업스케줄

การดูแลห้องคลอดประจำสัปดาห์
ตารางเวลาทำงาน
간두래 형 크릴 뿌라잠 삽다

포유자돈 관리를 주간 단위로 끊어서 요일별로
표준화된 작업

– 일반적으로 포유자돈은 주간관리보다 일령관리 우선

ดูแลลูกหมูกินนมแต่ละวันต่อสัปดาห์

- โดยทั่วไปแล้วจะดูแลลูกหมูที่กินนมเป็นรายวัน จะไม่ดูแลเป็นรายสัปดาห์

두래 룽무 깁눔 때라완 떠 삽다

- 도이 투어빠이 래우 짜 두래 룽무티깁눔 뽀 라이완 짜 마이 두래 뽀 라이삽다

구 분 ขอ เค	오 전 ตอนเช้า 편 차우	오 후 ตอนบ่าย 편 바이
월요일 วันจันทร์ 완 잔	철분주사, 거세 ฉีดธาตุเหล็ก, การตอน 진타택, 칸떠언	철분주사, 거세 ฉีดธาตุเหล็ก, การตอน 진타택, 칸떠언
화요일 วันอังคาร 완앙칸	<u>자돈사</u> 지원 การดูแลห้องลูกหมู 간두래 형 룽 무	<u>카드정리(분만예정돈), 치료</u> จัดใบบันทึกประวัติของหมู (แม่หมูที่มีกำหนดการคลอดลูก), การรักษา 짤 바이 반ตุ 뿌라วัต (매무 티 미 깁눔 칸크런룩), 칸락싸
수요일 วันพุธ 완פות	분만처치, 이유준비 ดูแลการคลอดลูก, เตรียมหย่านม 두래칸 크런룩, 뜨랏 야 눔	<u>분만처치, 양자관리, 이유자돈체크</u> ดูแลการคลอดลูก, ดูแลลูกหมู, ตรวจสอบลูกหมูหย่านม 두래칸 크런룩, 두래 룽 무, 뜨릿섭 룽무 야 눔
목요일 วันพฤหัสบดี 완파르앗사 벼디	이유, 수세 หย่านม, ล้างด้วยน้ำ 아눔, 랑 두어 남	수세, 치료 ล้างด้วยน้ำ, การรักษา 랑 두어 남, 칸락싸
금요일 วันศุกร์ 완속	<u>유도분만, 백신, 철분주사, 양자관리</u> การกระตุ้นให้คลอด, ฉีดวัคซีน, ฉีดธาตุเหล็ก, ดูแลลูกหมู 끄라똥 하이 크린, 질악썬, 진타택, 두래룩무	<u>생석회 도포, 분만처치, 양자관리</u> ใส่ปูนขาว, ดูแลการคลอดลูก, ดูแลลูกหมู 싸이 뽀 카우, 두래칸 크런룩, 두래 룽무
토요일 วันเสาร์ 완싸우	분만예정돈 입식, <u>이각/거세</u> 작업, 양자관리 การรับแม่หมูที่กำหนดการคลอดลูก, ตัดหู/การตอน, ดูแลลูกหมู 랍매무 티 깁눔 크런룩, 판후 / 칸떠언, 두래룩무간	<u>통합관리(주변정리정돈, 분뇨처리작업)</u> การดูแลโดยรวม(รักษาความสะอาด, การกำจัดมูล) 간두래 도이 루엄 (락싸쿠암싸안, 칸깁짤무울)
일요일 วันอาทิตย์ 완아틴	<u>기본사양관리</u> การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸폰탄	<u>기본사양관리</u> การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸폰탄

단어모음

รวมศัพท์ ูราม ฮั่ม

포유자돈 poyujadon	ลูกหมูกินนม 룽 무 깁눔
관리 gwanli	การดูแล 간두래
작업 jag-eob	งาน 으안
스케줄 seukejul	ตารางเวลา 따랑 외 라
주간단위 jugandan-wi	แต่ละสัปดาห์ 때 라 삽다
요일별 yoilbyeol	แต่ละวัน 때 라 완
표준화 pyojunhwa	เป็นมาตรฐาน 뽀 마뜨라 탄
자돈사 jadonsa	ห้องลูกหมู 형 룽 무
카드정리 kadeujeongli	จัดใบบันทึกประวัติ 짤 바이 반ตุ 뿌라วัต
치료 chilyo	การรักษา 칸락싸
분만처치 bunmancheochi	ดูแลการคลอดลูก 두래칸 크런룩
양자관리 yangjiagwanli	ดูแลลูกหมู 두래 룽 무
유도분만 yudobunman	กระตุ้นให้คลอดลูก 끄라똥 하이 크린 룽
백신 baegsin	ฉีดวัคซีน 질 악 썬
철분주사 cheolbunjusa	ฉีดธาตุเหล็ก 진 타 택
생석회 saengseoghoe	ใส่ปูนขาว 싸이 뽀 카우
이각 igag	ตัดหู 판 후
거세 geose	ตอน 떠언
정리정돈 jeonglijeongdon	รักษาความสะอาด 락 싸 쿠암 싸안
분뇨처리 bunnyocheli	การกำจัดมูล 칸 깁짤 무울
기본 gibon	พื้นฐาน 폰탄
사양관리 sayang-gwanli	การดูแลด้านการโภชนาการ 간두래 칸하이 아한

일상 관리

การดูแลประจำวัน
간두래 빠라잠완

온도 및 환기관리

การตรวจสอบอุณหภูมิและระบายอากาศ
간뜨루엃 섹 운하품 래 간라바이 아갓

▶ 오전 7시 업무시작과 동시에 돈사별 온도 환기량 점검. 특히 보온등 주변의 자돈상태 점검과 시설점검(전기, 누수 등) 후 사료급여, 12시까지 담당관리 업무

เริ่มทำงานตั้งแต่7โมงเช้าและตรวจสอบอุณหภูมิและระบายอากาศทุกคอกทั้งหมด โดยเฉพาะตรวจสอบสภาพลูกหมูบริเวณไฟให้ความร้อน และอุปกรณ์ต่างๆ (ไฟ, น้ำรั่ว) ก่อนให้อาหารไปจนถึงเที่ยงวัน

르엄 탐응안 땅때 켓 몽 차우 래 뜨루엃 섹 운하품 라바이 아갓 툅 격무 도이차퍼 뜨루엃 사팍 룽무 버리윈 파이 하이 콕런 래 읍빠꾼 땅땅 (파이, 남루어) 낀 하이 아한 빠이 쏬통 티앙완

▶ 오후 1시 업무시작과 동시에 소독 후 오후 3시까지 포유자돈 관리 업무

เริ่มทำงานตอนบ่าย 1 โมง โดยเริ่มจากฆ่าเชื้อ และหลังจากนั้นให้ทำงานของตนเองจนถึงบ่าย 3 โมง

르엄 탐응안 편 바이 몽 도이 르엄작 카츠아 래 랑작난 하이 탐응안 킅 톤엥 톤 바이 삼 몽

▶ 오후 4시 업무시작과 동시에 사료급여 후 포유자돈 관리

เริ่มทำงานตอนบ่าย 4 โมง โดยเริ่มจากให้อาหาร แล้วดูแลลูกหมูกินนม

르엄 탐응안 편 바이 씨 몽 도이 르엄작 하이 아한 래우 두래 룽무 낀눔

단어모음 รวมศัพท์ รูएम สำน

일상 ilsang	ประจำวัน 빠라잠 완
관리 gwanli	การดูแล 간두래
온도 ondo	อุณหภูมิ 운하품
환기 hwangi	การระบาย 간라바이
오전 7시 ojeon ilgobsi	7 โมงเช้า 켓 몽 차우
점검 jeomgeom	ตรวจสอบ 뜨루엃 섹
자돈상태 jadonsangtae	สภาพลูกหมู 사팍 룽무
시설점검 siseoljeomgeom	ตรวจสอบความสะอาดและอุปกรณ์ 뜨루엃 섹 콕런 래 읍빠꾼
사료급여 salyogeub-yeo	การให้อาหาร 간하이 아한
담당 damdang	หน้าที่ 나티
업무 eobmu	งาน 으안
오후 1시 ohu hansi	บ่ายโมง 바이 몽
소독 sodog	ฆ่าเชื้อ 카츠아
포유자돈관리 poyujadongwanli	ดูแลลูกหมูกินนม 두래 룽무 낀눔
오후 4시 ohu nesi	บ่าย 4 โมงเย็น 바이 씨 몽 엔
사료급여 salyogeub-yeo	การให้อาหาร 간하이 아한

출생 0~1일령 (주로 목, 금요일)

อายุ 0~1
(ปกติจะทำในวันพฤหัสบดี, วันศุกร์)

อายุ능 등성 완
(빠가띠 짜 탐 나이 완 파르탓아버디, 완썩)

분만준비, 분만관리 및 양수제거, 태줄제거, 초유급여, 견치(송곳니)제거, 꼬리자르기(단미)

เตรียมคลอดลูก, การดูแลคลอดลูกและกำจัดน้ำคร่ำ, ตัดสายสะดือ, ให้นมน้ำเหลือง, ตัดพิน้ำนม(เขี้ยว), ตัดหาง(ตันมี)

뜨람 크럼룩, 간두래간크럼룩 래 감잘 남크람, 딸싸이사드, 하이 농남르앙, 딸 판 남눔(키아우), 딸 하앙

1. 분만준비

เตรียมคลอดลูก
뜨람 크럼 룩

▶ 분만예정 일주일 전부터 지속적인 모든 분만징후 관찰

สังเกตแม่หมูที่จะคลอดก่อนกำหนด 1 สัปดาห์อย่างต่อเนื่อง

쌍껏 매두 티짜 크런 꺼 감논 능 삽다 양 떠느앙

▶ 외음부가 붉게 부어 오르고 팽대

อวัยวะเพศภายนอกบวมแดงและพอง

아와이야와 팻 파이 녀 부엄 땡 래 평

▶ 출산이 가까워지면 음부에서 점액 분비

ใกล้จะถึงเวลาคลอดลูกน้ำมูกจะออกมาจากอวัยวะเพศ

꼬라이 자 텅 외라 크런 룩 남 룩 짜 역 마작 아와이야와팻

▶ 유방은 점차 커지며 유두는 뚜렷이 솟아나고 검붉은색을 띠

เต้านมใหญ่ขึ้น และหัวนมตั้งขึ้นมีสีแดงเข้ม

따우눔 야아 큰 래 후아눔 땡 큰 미시댕خم

▶ 유방을 문질러 짜보면 물과 같은 유즙이 나옴

รีดเต้านมแล้วน้ำนมจะออกมา

린 따우눔 래우 남눔 짜억마

▶ 복부 팽대, 파수발생, 동작불안 등의 행동 보임

ท้องบวมโต, น้ำคร่ำแตก, มีอาการเจ็บปวด

텅부엄또, 남크람땡, 미아칸 쩌뿌언



〈외음부팽대〉

อวัยวะเพศภายนอกบวม

아와이야와팻 파이녀 부우엄

〈유즙〉

น้ำนม

남눔

단어모음 รวมศัพท์ รวาม แซ

출생 chulsaeang	แรกเกิด 래액 꼬엔
일령 illyeong	หนึ่งวัน 능 완
분만준비 bunmanjunbi	เตรียมคลอด 뜨람크런
분만관리 및 양수제거 bunmangwanli mich yangsujegero	การดูแลการคลอดและการกำจัดน้ำคร่ำ 간두래 간크런 래 간 감잘 남 크람
태줄제거 taesuljegeo	ตัดสายสะดือ 딸 싸이사드
초유급여 choyugeub-yeo	ให้นมน้ำเหลือง 하이 농 남 르 앙
견치(송곳니)제거 gyeonchi(song-gosni)jegeo	ตัดพิน้ำนม 딸 판 남 눔
꼬리자르기(단미) kkolijaleugi(danmi)	ตัดหาง 딸 하 앙
준비 junbi	เตรียม 뜨람
분만예정 bunman-yejeong	กำหนดคลอด 감논 크런
일주일 ilju-il	หนึ่งสัปดาห์ 능 삽 다
분만징후 bunmanjinghu	อาการปวดคลอด 아칸 뿌언 크런
관찰 gwanchal	ดูคลอดเวลา 두 뜨런 외 라
외음부 oecumbu	อวัยวะเพศภายนอก 아와이야와팻파이녀
붉게 bulg-ge	แดง 땡
팽대 paengdae	บวม 부 우 엄
음부 eumbu	อวัยวะเพศ 아 와 이 야 와 팻
점액 jeom-aeg	น้ำมูก 남 룩
분비 bunbi	ไหล 라이
유방 yubang	เต้านม 따우 눔
유두 yudu	หัวนม 후아 눔
유즙 yujeub	น้ำนม 남 눔

➡ 양수가 터진 후 1~2시간 후 분만

การคลอดลูกจะใช้เวลา 1-2 ชั่วโมง หลังจากที่น้ำคร่ำแตก

크린칸룩 짜 차이 외라 능 텡 썩 추어몽 랑짜티 남크람 락

➡ 분만사 온도 : 20℃ 이상 유지

อุณหภูมิในห้องคลอด : ควบคุมอุณหภูมิให้มากกว่า 20℃

온하품 나이 형 크린 : 켓쿤 온하품 하이 막파 이십 웡파

➡ 분만틀 옆 또는 뒤에 보온등 설치

ติดตั้งเครื่องทำความร้อนด้านข้างหรือหลังอุปกรณ์คลอดลูก

띤 땅 크렁 탐 콤런 다안 카앙 르 다안 랑 우빠진 크린 룩

➡ 보온등의 높낮이 조절로 온도조절

ควบคุมอุณหภูมิด้วยเครื่องทำความร้อน

켓쿤 온하품 두어이 크렁 탐 콤런

➡ 충분한 깔짚 및 신문지 바닥에 깔기

รองที่ปูพื้นและหนังสือพิมพ์ที่พื้น

렁 티뿌 프은 래 낭 쓰 핏 티 픈



〈보온등 준비〉

เตรียมเครื่องทำความร้อน
뜨람 크렁 탐 콤런



〈보온상자 및 보온등 설치〉

ติดตั้งตู้และเครื่องทำความร้อน
띤 땅 두 움 래 크렁 탐 콤런



단어모음

รวมศัพท์ รุอัม แซ

분만 bunman	คลอดลูก 크린룩
시작 sijag	เริ่ม 르엄
양수 yangsu	หลัง น้ำคร่ำ 랑 남크람
온도 ondo	อุณหภูมิ 온하품
20℃ isibdossi	20 องศาเซลเซียส 20 웡싸 셀 시얏
유지 yuji	รักษาระดับ 락싸 라답
보온등 boondeung	เครื่องทำความร้อน 크렁 탐 콤런
설치 seolchi	ติดตั้ง 띤 땅
온도조절 ondojojeol	ควบคุมอุณหภูมิ คุม 온하품
깔짚 kkaljip	วัสดุปูพื้น 왔두 뿌 프은
신문지 sinmunji	หนังสือพิมพ์ 낭 쓰 핏
깔기 kkalgi	ปู 뿌

2. 분만관리

การดูแลการคลอด
간두래 간크림

분만시 관리

การดูแลขณะคลอด
간두래 카낫티 크림

➡ 새끼가 나오면 준비된 탈지면이나 형겔으로 입과 코 주위를 닦아준 후 몸의 양수를 닦아 일정시간 보온등 밑에 넣어 둬. (5~30분마다 1마리씩 낳고, 한배새끼 전부를 분만하는 데는 2~3시간이 소요)

ระหว่างที่คลอดให้เช็ดทำความสะอาดน้ำเมือกต่างๆ บริเวณปากและจมูกด้วยสำลีหรือเศษผ้าสะอาดที่เตรียมไว้ แล้วใส่ไว้ใต้เครื่องทำความร้อน

(คลอดลูก 1 ตัวใช้เวลา 5-30 นาที, ใช้เวลาคลอดทั้งหมด 2-3 ชั่วโมง)

라왕티 크림 하이 첸탐캄싸안 남므악 땅땅 버리인 싹 래 짜묵 두어이 싹리 르 셋파 싸안 티 뜨람 와이 래우 사이 와이 다이 크렁 탐 캄런
(크렁룩 능 두아 차이 외라 하 텡 삼십 나티, 차이 외라 크렁 탕뭇 썽 텡 싹 추어뭇)



<분만 관리 과정>

การดูแลการคลอดลูก
간두래 간크림 룩

3. 초유급여 (면역획득 매우 중요함)

ให้นมแม่เหลือง(ภูมิคุ้มกันที่ได้สำคัญมาก)
하이 늑 남 르앙 (품쿰간 티 다이 삼간 막)

■ 손으로 문질러 유즙을 조금씩 짜줌

ค่อยๆ รีดนมด้วยมือ

커이 커이 린 남늑 두어이 르

■ 먼저 난 새끼는 양수제거 등 적절한 분만자돈 조치 후 충분히 포유시켜 보온 상자에서 체력이 회복될 수 있도록 조치

หลังจากที่เช็ดทำความสะอาดน้ำเมือกต่างๆ ของลูกหมูที่เกิดใหม่แล้ว ให้ป้อนนมในปริมาณที่เหมาะสม แล้วจึงนำไปพักฟื้นในตู้อบ

랑작티 첸탐캄싸안 남므악 땅땅 킵 룩무 티 크언 마이 래우 하이 뽀늑 나이 빠리만 티 머쓱 래우 쯡 남빠이 팍픈 나이 두옴

■ 체중이 작은 자돈을 앞쪽 유두에서 포유할 수 있게 조치

ลูกหมูตัวเล็กให้ดูดนมที่หัวนมด้านหน้า

룩 무 두아 렉 하이 두옴 늑 티 후아 늑 다안 나

단어모음

분만	การคลอด	รวมศัพท์ รู奄 ษั
bunman	간 크림	
관리	การดูแล	
gwanli	간두래	
탈지면	ก๊วยสำลี	
taljimyeon	견삼리	
형겔	เศษผ้าสะอาด	
heong-geop	셋 파 싸안	
입	ปาก	
ib	싹	
코	จมูก	
ko	짜 묵	
양수	น้ำเมือก	
yangsu	남 므악	
보온등	เครื่องทำความร้อน	
boondeung	크렁 탐 쿠파 런	
초유	นมเหลือง	
choyu	늑 르앙	
급여	อาหาร	
geub-yeo	아한	
유즙	น้ำนม	
yujeub	남 늑	
짜줌	รีด	
jjajum	리드	
포유	ให้นม	
poyu	하이 늑	
작은	เล็ก	
jag-eun	렉	
자돈	ลูกหมู	
jadon	룩 무	
앞	ด้านหน้า	
ap	단 나이	
유두	ดูดหัวนม	
yudu	두옴 후아 늑	

➡ **분할 포유** : 분만 후 며칠동안이라도 포유시 우량 자돈을 잠시 보온상자에 가두어 허약자돈이 앞쪽 유두를 차지할 수 있도록 조치

แยกให้นม : หลังจากคลอด เวลาไหนต้องแยกลูกหมูแข็งแรงไว้ต่างหากก่อน แล้วจับให้ลูกหมูอ่อนแอไปดูดนมจากหัวนมด้านหน้า

액하이 늑 : 랑 작 크런 외라하이늑 평 액 록무 켜랭 와이 땅학 건 래우 잡하이
록무 언애 빠이 두운늑작 후아늑 다안나



〈분할 포유〉
แยกให้นม
액 하이 늑

➡ 자돈은 분만 후 3일 이내에 자신이 포유하는 유두가 결정됨

ลูกหมูหลังจากคลอดแล้ว 3 วันจะกำหนดหัวนมที่ดูด

록 무 랑작 크런 래우 삼완 자 감늑 후아늑 티 두운

➡ 통상적으로 모든 앞쪽의 유두가 비유량이 많고 한 번 정해진 유두는 이유시까지 고정됨

โดยปกติ หัวนมด้านหน้า มีน้ำนมมากกว่า เมื่อกำหนดหัวนมที่ดูดแล้วจะไม่มีการเปลี่ยนจนถึงระยะหย่านม

도이빠가띠 후아늑 다안 나 미 남늑 막구아 므감늑 후아늑 티 두운래우 자 마이 미 건
쁘란 존 텡 라야 야 늑

포유기간 중 포유간격 เวลาระหว่างในระยะไหนนม 외라 라왕 나이 라야 하이 늑			
주 차 สัปดาห์ สัปดาห์	1주차 1 สัปดาห์ หนึ่ง สัปดาห์	2주차 2 สัปดาห์ สอง สัปดาห์	3주차 3 สัปดาห์ สาม สัปดาห์
포유~포유간격 ไหนนม-เวลาระหว่างไหนนม 하이 늑 ~ 외라 라왕 하이 늑	55분 55 นาที ห้าสิบห้า นาที	71분 71 นาที เจ็ดสิบเอ็ด นาที	73분 73 นาที เจ็ดสิบสาม นาที
1일중 포유횟수 จำนวนครั้งที่ไหนนมในแต่ละวัน 짬누언 크랑 티 하이 늑 나이 때라 완	26회 26 ครั้ง ยี่สิบหก ครั้ง	20회 20 ครั้ง ยี่สิบ ครั้ง	20회 20 ครั้ง ยี่สิบ ครั้ง

★ 주의 : 자돈은 생후 12시간까지는 초유를 분해하지 않고 흡수하여 항체를 높이기 때문에 모든에 문제가 있어 초유가 나오지 않으면 12시간 안에 **다른 모든의 초유급여**

ข้อควรระวัง : ลูกหมูดูดนมถึง12ชั่วโมงหลังคลอด เพราะฉะนั้นถ้าแม่หมูไม่มีนมก็จะให้นมแม่หมูอื่นภายใน12ชั่วโมง

커 쾰 라왕 : 록 무 두운 늑 텡 십썩 추아몽 랑 크런 프러 차난 타 매무 마이 미 늑 평 하
이 긴늑 짹 매무 뚜아 은 파이 나이 십썩 추아몽

단어모음	รวมศัพท์	루암 짬
분할	แยก	
bunhal	อัก	
포유	ไหนนม	
poyu	하이 늑	
유두	ดูดหัวนม	
yudu	두드 후아 늑	
결정	ตัดสินใจ	
gyeoljeong	판 썬 짜이	
앞쪽	ด้านหน้า	
apijog	다안 나	
비유량	ปริมาณน้ำนม	
biyulyang	빠라만 남 늑	
많고	มาก	
manhgo	마악	
다른 모든	นมตัวอื่น	
daleun modon	무 뚜아 은	
초유급여	น้ำนมเหลือง	
choyugeub-yeo	남 늑 트앙	

4. 텃줄 제거

ตัดสายสะดือ
판싸이싸드

■ 텃줄을 2~3cm 정도 남기고 소독된 실로 묶은 후 자른 다음 옥도정기로 소독

ตัดสายสะดือให้เหลือ 2 ถึง 3 เซ็นติเมตรแล้วมาเชือกด้วยทิ้งเจอร์โอไอดิน

판싸이 싸드 하이 르아 썽 텡 썸 센피멧 래우 카 츠아 두아 텡저 아이오딘

▶ 특히 돈방 바닥이 망일 경우에는 텃줄이 끊어져 피가 나가나 배꼽 탈장이 발생할 가능성이 높음

โดยเฉพาะถ้าพื้นคอกหมูเป็นตางาย สายสะดืออาจถูกตัดและมีเลือดออกได้ หรือมีโอกาสที่จะเป็นไส้เลื่อนได้

도이차퍼 타 폰티 격무 뻬 따카이 싸이싸드 앓 툽판 래 미 르연 억 다이 르 미 오갓 티 짜 뻬 싸이르언 다이



〈텃줄제거 모습〉

ตัดสายสะดือ
판싸이싸드

단어모음

텃줄 สายสะดือ
taesjul 싸이싸드

제거 ตัดออก
jecho 판 억

실 เชือก
sil 썸다이

묶은 후 자른
mukk-eun hu jaleun

มัดแล้วตัด
만 래우 판

소독 ฆ่าเชื้อ
sodog 카 츠아

견치 พื้นน้ำนม
gyeonchi 판 남눔

포유 ให้นม
poyu 하이눔

상처 บาดแผล
sangcheo 바드 프래

방지 ป้องกัน
bangji 뻬간

8개 8 ชิ้น
yeodeolbgae 뻬엔 안

송곳니 เขี้ยว
song-gosni 키아우

잘라 줌 ตัดออก
jalla jum 파드 억

5. 견치(송곳니) 제거 및 비강분무

ตัดฟันน้ำนม(เขี้ยว) และฉีดจมูก
판 판 남눔(키아우) 래 칠 짜묵

목적 및 부작용

จุดประสงค์และผลกระทบ
준쁘라송 래 폰 꼬라 톨

▶ 포유시 모돈의 유방과 유두 상처 및 자돈간의 싸움으로 인한 상처 방지

เพื่อป้องกันการเกิดแผลบริเวณเต้านมและหัวนม และแผลจากการกัดกันของลูกหมู

프아 뻬간 칸 꼬언 패 버리윈 따우눔 래 후아눔 래 패 짝 칸 짫 칸 경 룽무

▶ 돼지는 상하 좌우에 2개씩 총 8개의 송곳니가 있고 이를 모두 잘라 줌

หมูมีเขี้ยวทั้งหมด8ซี่ข้างบน ข้างซ้ายและขวา ตัดทั้งหมด

무 미 키아우 탕몬 뻬엔 씨 탕 캉본 캉랑 싸이 래 쿠아, 판 탕 못

▶ 최근 부작용 때문에 견치를 하지 않는 곳도 있음

ปัจจุบันบางที่ไม่ตัดฟันน้ำนม เพราะมีผลข้างเคียง

빠주반 방티 마이 판 판 남눔 프러 미 폰 캉강

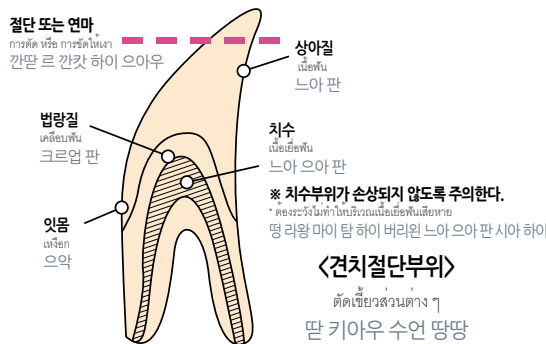
★ **견치불량** : 잇몸 손상이나 치아가 쪼개져서 잇몸과 치아 사이가 벌어지면 그 곳으로 병원성 세균이 침투하여 40~60일령에서 갑작스런 폐사가 나타나는데, 이때 발견되는 병원균으로는 연쇄상구균, 포도상구균, 살모넬라균 등이 있음. 만약 죽은 자돈의 치아를 둘러싼 잇몸이 붓고 썩었다면 견치 불량 의심. 또한 자돈의 구강점막, 혀 및 잇몸 손상 시 자돈이 포유를 할 수 없게 됨

ฟันน้ำนมไม่ดี : ถ้าเหงือกเสียหรือฟันแตกอาจมีเชื้อโรคระหว่างเหงือกและฟันและลูกหมูจะตายได้อายุ40~60วันมีเชื้อโรคหลายอย่างเช่น เชื้อสเตรปโตค็อกคัส เชื้อสแตฟิโลค็อกคัส เชื้อซาลโมเนลลา เป็นต้น
เมื่อเหงือกบริเวณรอบๆ ฟันของลูกหมูเกิดการบวมและอักเสบ แล้วทำให้ฟันนั้นนุ่ม เนื้อเยื่อในปาก ลื่น เหงือกเกิดการติดเชื้อ จะทำให้ลูกหมูไม่สามารถดูดนมได้

판남놈 마이디 : 타 으악 르 판 맥 시아 앓미 츠라록 라왕 으악 래 판 룽무 앓 따이 다 이 아우 시밥 툽 흑십완 미 츠아록 라이양 첸 츠아사텡포컷탓 츠아사텡피로컷탓 츠아 찰모넬라 뻘똘
므아 으악 버리윈 럽럼 판 킨 룽무 꼬연 아깐 부암 래 악썰 래우 탐하이 판남놈 푸 느 아예아 나이 뻘 린 으악 꼬연 아깐 땃 츠아 짜탐 하이 룽무 마이 사맛 낀 놈 다이



〈견치절단기〉
เครื่องมือตัดเขี้ยว
크렁 딸 키아우



단어모음	รวมศัพท์	루암 찜
허약자돈	ลูกหมูอ่อนแอ	
heoyagiadon	룩무언애	
바짝	ใกล้ใกล้	
bajjag	끄라이 끄라이	
자르되	ตัด	
jaleudoe	딸	
피	เลือด	
pi	르안	
나지 않도록	ไม่ให้ออกมา	
naji anhdolog	마이하이 억마	
주의	ระวัง	
juui	라왕	
견치절단기		
gyeonchijeoldangi		
เครื่องมือตัดเขี้ยว		
크렁 딸 키아우		
스테인레스 제품		
seuteinleseu jepum		
เหล็กปลอดสนิม		
렉 뻘런 싸님		
사용		
seuteinleseujepum		
ใช้		
차이		

방법

위
위티

➡ 분만 후 초유를 충분히 섭취한 후에 실시(허약자돈 제외)

หลังลูกหมูคลอด ให้มน้ำเหลืองมากก่อน(นอกจากลูกหมูอ่อนแอ)

랑 룽무 크런 하이 놈 남르앙 막 건 (너 작 룽무 언애)

➡ 수평으로 잇몸 가까이 바짝 자르되 잇몸이 다쳐서 피가 나지 않도록 주의

ต้องตัดฟันลูกหมูให้เรียบๆ ต้องเอาใจใส่ไม่ให้เลือดออกมากเกินไป

땃 딸 판 룽무 하이 랍람 땃아우 짜이 사이 마이 하이 르언 억 마 막

➡ 견치절단기는 녹이 슬지 않는 스테인레스 제품을 사용

ต้องใช้เครื่องมือตัดเขี้ยวเหล็กปลอดสนิม

땃 차이 크렁 딸 키아우 렉 뻘런 사님

▶ **환돈방을 완료한 후에는 전치기를 소독하여 사용**

คอกหมูทำเสร็จแล้วต้องฆ่าเชื้อมาก่อน

कुमु ताम सेत रेउ मेर काऊआ जेन

▶ **전치 요령은 손바닥으로 자돈의 머리를 고정한 후 검지손가락으로 입을 벌리고 전체 이빨의 노란 부분의 끝부분을 수평으로 절단**

วิธีตัดฟันคือเอามือจับหัวลูกหมูแล้วเอานิ้วชี้เอาปากลูกหมูตัดฟันสีเหลืองอย่างเรียบๆ

위터 딸판 크 아우 르 잡후아 룩무 레우 아우 누치 아 빠 룩무 딸 판 시 르앙 양 략랍

■ **전치의 앞쪽을 조금만 절단하여도 충분함**

ตัดฟันด้านหน้านิดเดียวพอแล้ว

딸 판 다안 나 닐 다우 퍼 레우



〈전치기 소독〉

ฆ่าเชื้อมือเครื่องตัดเขี้ยว

카츠아 크렁 딸 키아우



〈뽕죽한 부분만 자름〉

แค่ตัดตรงคม

캐 딸 뜨롱 콤



〈적절히 잘라낸 송곳니〉

ตัดเขี้ยวเสร็จแล้ว

딸 키아우 셋 레우

주의 사항

ข้อควรระวัง
커 권 라왕

▶ **치이를 잇몸에 바짝 붙여서 자르면 잇몸 손상을 일으켜 치주염을 일으키거나 연쇄상구균 감염증의 원인이 됨**

ถ้าตัดฟันใกล้กับเหงือกฟันอาจเกิดฟันอักเสบ และอาจเกิดโรคจากเชื้อสเตร็ปโตค็อกคัสได้

타딸 판 꼬라이 갑 악악 앓겐 판 악셉 다이 래 앓꼬연 록 짝 츠아 츠아사텡또격탓

▶ **전치 도구의 절단부가 무딘 상태라면 즉시 교체함**

ถ้าเครื่องตัดเขี้ยวไม่คมต้องให้เปลี่ยนทันที

타 크렁 딸 키아우 마이 콤 메르 빠란 탄티

▶ **전치 도구는 스테인레스로 된 것을 사용(녹이 스는 철로 된 니퍼는 사용금지)**

ใช้เครื่องตัดเขี้ยวที่ทำด้วยสแตนเลส ห้ามใช้เครื่องตัดเขี้ยวที่ทำจากเหล็กที่อาจเกิดสนิม

차이 크렁딸 키아우 티 탐 두아이 스텐레스 (하암 차이 크렁딸 키아우 티 탐 작 렉 티 앓짜 꼬연 사님 다이)

단어모음 รวมศัพท์ รวาม ษั

전치기	คอกหมู
gyeonchigi	커억 무
소독	ฆ่าเชื้อ
sodog	카 츠아
손바닥	ฝ่ามือ
sonbadag	파 르
머리	หัว
meoli	후아
고정	จับให้แน่น
gojeong	잡 하이 낸
검지손가락	นิ้วชี้
comjisongalag	니아우 치
노란 부분의 끝부분	nolan bubun-ui kkeutbubun
ส่วนล่างสุดของฟันสีเหลือง	ส่วนล่างสุดของฟันสีเหลือง
썩은 랑쑤 킵 판 씨 르앙	
잇몸	เหงือก
ismom	으악
손상	บาดเจ็บ
sonsang	바드 프레
절단부	ไม่คม
jeoldanbu	마이 콤
교체	เปลี่ยน
gyoche	쁘란
스테인레스	สแตนเลส
seuteinleseu	스텐레스

➡ 전치 절단기는 청결한 것을 사용

ใช้เครื่องตัดเพื่อให้อาบาด

차이 크령 띠 키아우 티 사안

➡ 절단기보다 갈아 내는 연마기를 사용하는 것이 더 안전함

ต้องใช้เครื่องลับปลอดภัยกว่าเครื่องตัด

평 차이 크령 략 빠른 파이 과 크령 띠

6. 기타 약제 투여(선택사항)

ฉีดยาอื่นๆ (ทางเลือก)
치인 야 은은 (타양 르억)

➡ 구강과 관련된 일련의 작업 후 AR예방을 위한 비강분무(가나마이신 : 1~2cc) 및 바이콕스(또는 톨트라주릴 등) 경구 투여

หลังจากที่ดูแลบริเวณช่องปากแล้ว ให้หยอดยาในโพรงจมูก (ยาคานามัยซิน : 1-2 cc)

เพื่อป้องกัน AR และยาไบโค็กซ์ (หรือยาโทลตราจูริล)

랑 짝티 두래 버리원 청빱 래우 하이 여연 야 나이 프롱 짜묵 (야카나마이신 : 능 통 썩 시시)
프아 뽕간 예아 래 야 바이콕스 (르 야 톨트라주린)



〈주사용 항생제 비강분무(AR 예방)〉

หยอดยาปฏิชีวนะในโพรงจมูก (ป้องกันAR)

여연 야 빠띠치와나 나이 프롱 짜묵 (뽕간 AR)



〈경구투여(복시돔 예방 및 치료)〉

หยอดยาในช่องปาก(ป้องกันและรักษาโรคอุจจาระร่วง)

여연 야 나이 청빱(뽕간 래 락싸 록 웃짜라루엥)

7. 꼬리 자르기(단미)

ตัดหาง(ต้นมี)
판 항(단미)

목 적

เป้าหมาย
빠우 마이

➡ 밀집 사육시 나타나는 꼬리를 무는 현상으로 인한 출혈과 감염 예방

ป้องกันเลือดออกและอาการติดเชื้อที่เกิดจากการกัดหาง ซึ่งมักจะเกิดขึ้นตอนเลี้ยง

뽕간 르안 억 래 간 띠 츠아 티 겐작 간간하양 승막자 겐큰 띠 리양

단어모음 รวมศัพท์ รวบรวมคำ

청결한 것	cheong-gyeolhan geos	ให้สะอาด
하이 싸안		하이 싸안
사용	sayong	ใช้
연마기	yeonmagi	เครื่องลับ
안전함	anjeonham	ปลอดภัย
비강분무	bigangbunmu	สเปรย์จมูก
바이콕스	baikogseu	ไบโค็กซ์
경구 투여	gyeong-gu tuyeo	ใส่ปาก
싸이 빠		싸이 빠
꼬리	kkoli	หาง
자르기	jaleugi	ตัด
무는	muneun	การกัด
출혈	chulhyeol	เลือดออก
예방	yebang	ป้องกัน

▶ 출생 후 6시간에서 2일령 전에 실시하나 작업의 효율상 3일령에도 실시

ปกติแล้วจะทำหลังจากที่คลอดออกมาได้ 6 ชั่วโมงจนถึงอายุ 2 วัน แต่บางครั้งก็ทำเมื่ออายุ 3 วัน

빠가띠 래우 짜 탐 랑작티 크런 억마 다이 혹 추어몽 쏬통 아우 성 완 때 빠앙크랑 꺼 탐 므아 아우 삼 완

꼬리 절단 방법

วิธีตัดหาง
위 티 딸 항

▶ 허약자돈 제외

ยกเว้นลูกหมูอ่อนแอ

욕 윈 록무 언애

▶ 꼬리의 표피를 둔부 쪽으로 당기면서 꼬리를 1.5~2.5cm 정도 남기면서 절단 (표피가 느슨해지면서 꼬리의 절단부위를 덮게 됨. 잘못하면 절단 후 뼈가 보임)

ดึงผิวหนังของหางหมูตัดให้เหลือ 1.5~2.5cm (ผิวหนังนั้นอีกจะมีความยืดหยุ่น อาจจะหย่อนลงมาปิดบริเวณที่ตัด หากทำพลาดหลังจากที่ตัดหางแล้ว กระดูกอาจจะโผล่ออกมาได้)

등 피우낭 경항무 딸하이 라아 능 준 하 통 썽 준 하 센피멧 (피이우 찬넉 짜미 콤 으은 유운 앓짜 여언 롱마 뻗 버리윈 티 딸 학탐프란 랑 작 티 딸항 래우 꼬라독 앓짜 프로 억마 다이)

▶ 자른 꼬리의 길이는 전부 같도록 일정하게 절단(길이의 변이가 있어도 꼬리물기를 유발하는 요인이 될 수 있음)

ความยาวของหางให้ตัดเหมือนกัน(หากความยาวไม่เท่ากัน หมูอาจจะกัดหางกันได้)

과아우 경 항 하이 딸 트안 간 (하악 콤야우 마이 타우칸 무 앓짜 깐 항 깐 다이)

▶ 주로 단미용 가스단미기 사용

โดยทั่วไปจะใช้เครื่องตัดแบบแก๊สตัด

도이 투어 빠이 짜 차이 크렁딸 뱌 깨스 딸



〈가스단미기〉

เครื่องตัดแก๊ส
크렁딸 뱌 깨스



〈꼬리 자른 부위〉

ที่ส่วนตัดหาง
티 수안 딸 하앙



〈꼬리절단기의 위치〉

ที่ตั้งของเครื่องตัดหาง
티땅 켕 크렁 딸 하앙



〈절단후의 소독〉

ยาเช็ดหลังตัดแล้ว
카츠아 랑 딸 래우

단어모음

꼬리	หาง
kkoli	하앙
절단	การตัด
jeoldan	깐 딸
방법	วิธี
bangbeob	위 티
허약자돈	หมูที่อ่อนแอ
heoyagjadon	무 티 언 애
제외	ยกเว้น
je-oe	욕 윈
표피	ผิวหนัง
pyopi	피이우 단 넉
1.5	หนึ่งจุดห้า
iljeom-o	능 준 하
2.5	สองจุดห้า
ijeom-o	썽 준 하
일정	ประจำวัน
iljeong	빠라 짬 완

출생 2 일령 (주로 토요일)

อายุ 2 วัน (ปกติวันเสาร์)
아유 썽 완 (빠까띠 완 싸우)

고르기(양자) 분리이유
การเลือก เพื่อแยกเลี้ยง(กับแม่หมูตัวอื่น)
칸락약 프액량 (갑 매무 두아 은)

■ **분만 후 3~4회 이상 포유 후 양자보냄**
(초유를 섭취하지 않으면 병원에서 감염되어 폐사 위험 존재. 양자를 실시하는 경우도 초유를 충분히 섭취한 후에 실시)

แม่หมูไม่แข็งแรงต้องแยกลูกหมูไปให้แม่อื่นหลังให้นมเกิน3~4ครั้งหลังคลอดลูก
(ถ้าไม่กินนมเหลืองอาจเป็นโรคอันตรายด้วย อาจตายได้ เพราะฉะนั้นในกรณีลูกหมูต้องไปอยู่กับแม่หมู ต้องให้นมมาก่อน)

매무 마이 켜랭 평 액 빠이하이 매무 두아 은 량 랑긴눔 삼 텡 씨 크랑 랑크런
(타 마이 긴눔 르앙 앓자 뽀록 래 앓 따이 다이 프러 차난 나이 거라니 티 룽무 평 빠이 유 갑 매무 두아 은 평 하이 긴눔 르앙 막막 건)

■ **생후 48시간 이내에 실시하고, 늦어도 3일 이내에 실시**

ต้องทำภายใน48ชั่วโมงหลังคลอดลูก, อย่างมากที่สุดภายใน3วัน

평 탐 파이 나이 씨십뽀앤 추아몽 랑 크런, 양막 티 순 파이 나이 씸완

■ **자돈을 체중 및 포유두수로 분류**

ให้แยกลูกหมูตามน้ำหนัก หรือปริมาณนมที่กิน

하이 액 룽무 따암 남낙 르 빠리만눔 티 낀

■ **저산차는 체중이 작은 자돈을, 고산차는 큰 체중의 자돈을 양자 보냄**

ลูกหมูที่น้ำหนักน้อยให้ไปหาแม่หมูที่คลอดลูกน้อย,

ลูกหมูที่น้ำหนักมากให้ไปหาแม่หมูที่คลอดลูกมาก

룽무 티 남낙 너이 하이 빠이하 매무 티 크런룩 너이, 룽무 티 남낙막 하이 빠이하 매무 티 크런 룽막

■ **긴급양자 및 산자수가 많을 경우 대리모돈 활용**

ในกรณีลูกหมูให้ไปหาแม่หมูตัวอื่นหรือคลอดลูกมากๆก็จะใช้แม่หมูตัวแทน

나이 거라니 매무 빠이하 매무 두언 르 크런룩 막막 자 차이 매무 두아 텐

■ **대리모돈은 도태 계획이 있는 모돈을 주로 활용**

แม่หมูตัวแทนนั้น ส่วนใหญ่จะเป็นแม่หมูที่เตรียมคัดออกหรือฆ่าทิ้ง

매무두아텐난 수언 아이 뽀 매무 티 프랴 칸력 르 카팅

단어모음 รวมศัพท์ รุอัม ซั่ม

출생 chulsaeng	แรกเกิด 랙 게드
2 i	สอง 썽
일령 ilbyeong	วัน 완
포유 poyu	ให้นม 하이눔
보냄 bonaem	ส่ง 송
체중 chejung	น้ำหนัก 남낙
포유두수 poyudusu	ปริมาณน้ำนมที่กิน 빠리만눔 티 낀
분류 bunlyu	แยก 액
저산 jeosan	ออกลูกน้อย 억 룽 너우이
작은 jag-eun	น้อย 너우이
자돈 jaddon	หมู 무
고산차 gosancha	ออกลูกมาก 억 룽 마그
큰 keun	มาก 마그
대리모돈 daelimodon	แม่เลี้ยง 매 리양

출생 3일령 (주로 월요일)

อายุ 3 วัน (ปกติวันจันทร์)
아유 삼 완(빠까띠 완 짬)

철분주사 및 치료, 거세, 이각

ฉีดธาตุเหล็ก, การรักษา, การตอน, การตัดหู
치인 탓 렉, 간 락싸, 간 떼, 간 딸후

1. 철분주사 및 치료

ฉีดธาตุเหล็กและการรักษา
치인 탓 렉 래 간 락싸

■ 분만 후 3일 이내 철분주사(텍스트란 철) 실시(100mg = 1cc = 1ml)

ฉีดยาภายใน 3 วันหลังคลอดลูก(ยาเสริมธาตุเหล็ก iron-dextran) (100mg = 1cc = 1ml)

치인야 파이 나이 삼완 랑 크런룩 (야 쓰엄 탓 렉 아이언 텍스트란)
(능러이 밀리그램 = 능 시시 = 능 엠엘)

■ 필요시 허약자돈에 복강주사 실시, 전해질을 첨가한 물 공급

หากจำเป็น ให้ฉีดยาเข้าที่ท้องของลูกหมูและให้น้ำที่มีอิเล็กโทรไลต์อยู่

학 짬짬 하이친야 카우티팅 경룩무 래 하이남 티미 이렉뜨로라이트 유

■ 자돈 설사는 되도록 돈방 단위로 치료

ลูกหมูท้องเสียต้องรักษาตามคอกหมู

룩무 텅 시아 평 락사 팜 킅무

철분제제의 종류와 사용법

ประเภทและวิธีฉีดธาตุเหล็ก
쁘라팻 래 위티 치인 탓 렉

■ 주사제 장단점 : 가격저렴, 비타민E 부족시 철분 쇼크

ข้อดีและข้อเสียของการฉีด : ราคาถูก ถ้าขาดวิตามินอี อาจเกิดอาการช็อกธาตุเหล็กได้

커디 커시아 켄가칠 : 라다룩 타칸 위따민 이 앓겐야간 척 탓 렉 다이

➡ 텍스트란 철 : 3일령과 10일령에 1ml씩 2회 주사

ยาเสริมธาตุเหล็ก iron-dextran : ฉีดยา 1ml 2 ครั้ง อายุ 3 วัน และ 10 วัน

야 쓰엄 탓 렉 아이언 텍스트란 : 친 썽 크랑 크랑 라 능 시시 므아 아유 삼완 래 십완

➡ 텍스트란 철 + 비타민ADE : 3일령에 2ml 1회 주사

ยาเสริมธาตุเหล็ก iron-dextran + วิตามิน ADE : ฉีดยา 2ml 1 ครั้ง อายุ 3 วัน

야 쓰엄 탓 렉 아이언 텍스트란 래 위따민 에다이 : 친 능 크랑 카냥 썽 엠엘 므아 아유 삼완

단어모음

단어모음	รวมศัพท์	루암 샴
출생	แรกเกิด	랙 겐
chulsang		
3 일령	อายุ 3 วัน	아유 삼 완
sam-illyeong		
철분주사	ฉีดธาตุเหล็ก	치인 야
cheolbunjusa		
치료	รักษา	락 싸
chilyo		
거세	การตอน	간 떼
geose		
이각	การตัดหู	간 딸 후
igag		
복강주사	ฉีดยาเข้าที่ท้อง	친 야 카우 티 텅
boggangjusa		
물	น้ำ	남
mul		
공급	จัดหา	짱 하
gong-geub		
돈방	คอกหมู	킅 무
donbang		
단위	หน่วย	누어이
dan-wi		
10일령	อายุ 10 วัน	아유 10 완
sib-illyeong		
1ml	1 ซีซี	능 씨시
ilmilliliteo		
2회	2 ครั้ง	썽 크랑
ihoe		
2ml	2 ซีซี	썽 씨시
imilliliteo		
1회	1 ครั้ง	능 크랑
ilhoe		

➡ **글렙토페론 : 3일령에 1ml 1회 주사**

ยาเสริมธาตุเหล็ก Gleptoferron : ฉีดยา1ml1ครั้งอายุ3วัน

야 쓰엄 탕 렉 글렙토페론 : 친 능 엠엘 능 크랑 므아아유 삼 완

■ **경구용 철분제품 장단점 : 주사스트레스 회피, 철분흡수 곤란, 대장균성 설사 유발**

ข้อดีข้อเสียของยาเสริมธาตุเหล็กชนิดหยอดในช่องปาก : หลีกเลี่ยงความเครียด ยากต่อการดูดซึม ทำให้เกิดท้องเสียต่อเนื่องได้

커디 커시아 경 야 쓰엄 탕 렉 차닛 여연 나이 청 짝 : 릭량 콤크랴 약떠간 둔슴 탐하 이 겐팅 시아 떠느앙 다이

2. 거세실시 : 거세는 분만 후 7일령 이내 실시

การตอน : ทำภายใน7วันหลังคลอดลูก
간편 : 탐 파이 나이 젓 완 랑 크런룩

■ **허약자돈은 제외하며 추후 자돈의 상태가 좋아진 후에 실시**

นอกจากลูกหมูอ่อนแอทำหลังเมื่อสุขภาพดีขึ้นแล้ว

녁작 룩무 언애 탕랑작 티 수카팝 디큰 래우

■ **거세 전에 설파제 주사**

ฉีดยาฆ่าฟากก่อนการตอน

친야 설파 겐 간 편

실시방법

วิธีการ
위티간

➡ **일반적으로 면도칼을 이용**

ปกติใช้มีดโกน

빠가떠 차이 믿곤

➡ **안전한 시술을 위해 2인 1조가 권장되나 혼자 또는 거세 보정틀 이용도 가능**

ต้องทำ2คนต่อ1กลุ่มเพื่อความปลอดภัย แต่ทำคนเดียวหรือใช้เครื่องมือตอนก็ได้

뎡 탐 성곤 떠능 그룹 프아 콤 뿌런 파이 때 탐 콘다우 르 차이 크렁므 편 거다이

■ **정소가 팽팽하게 불쑥 올라올 수 있도록 안쪽으로 약간 힘을 줌**

ทำให้ลูกอั้นทะขึ้นข้างบน

탐하이 룩 안타 큼 캉 본

➡ **팽팽하게 솟아오른 정소부위 표피를 정소를 빼낼 수 있는 만큼 절개**

ตัดถุงอัณฑะและตัดผิวหนังชั้นหนังอั้นทะ

맛 룩 안타 래맛 푸이낭룩 안타

단어모음 รวมศัพท์ 루암 찜

3일령 sam-illyeong	อายุ 3 วัน 아유 삼 완
1ml ilmililiteo	1 ซีซี 능 엠엘
거세 geose	การตอน 간 편
7일령 chil-illyeong	อายุ 7 วัน 차유 젓 완
허약자돈 heoyagjadon	หมูอ่อนแอ 무 언 애
제외 je-oe	แยกออก 엑 억
전 jeon	ก่อน 겐
면도칼 myeondokal	มีดโกน 민 곤
2인 iin	2 คน 쌩 콘
1조 iljo	1 กลุ่ม 능 그룹
보정틀 bojeongteul	เครื่องมือตอน 크렁므 편
정소 jeongso	ลูกอัณฑะ 룩 안타
표피 pyopi	ผิวหนังนอก 피우이 단 녉
절개 jeolgae	ตัดออก 판 억

➡ 절개된 부위로 고환을 밀어낸 뒤 이것을 약간 잡아당겨 면도칼로 제거(고환을 너무 세게 잡아 당기지 않도록 조심 : 상처부위로 창자가 빠져 나와 폐사)

ต้นลูกชั้นทะออกแล้วดึงนิดเดียวตัดด้วยมีดโกน(ต้องระวังไม่ดึงลูกชั้นทะมากเกินไป : ถ้าใส่อาจจะมีแผลออกมาได้ตรงบริเวณแผล ซึ่งอาจทำให้หมดอายุได้)

단록 안타 억 래우 등닐다우 판 두아 민곤

(평라왕 마이 등 록안타 막 쏜 꼬언빠이 : 랍싸이 앓짜 라이 억마 다이 드롱 버리원 패 쏹 앓 탐하이 무 파이 다이)



〈거세부위 및 고환제거〉

ที่ส่วนการตอน และ ตัดลูกชั้นทะ
티 수언 깐뎌 래 땀 록안타

➡ 소독약을 뿌림 : 7일령 이후에 실시할 경우에는 상처부위가 커져 염증이 발생할 우려가 있으므로 소독을 철저히 함

ฉีดยาฆ่าเชื้อ : ในกรณีที่ทำหลัง7วันต้องฆ่าเชื้อเพื่อป้องกันการอักเสบ

치인 야 카츠아 : 나이 거라니 탐랑 췌완 평카츠아 프아 뽕간 간악셉

■ 혼자 또는 거세 보정틀 이용한 거세 그림

รูปภาพการตอนคนเดียวหรือใช้เครื่องตอน

룹팝 깐뎌 콘디아우 르 차이 크령 뎌



〈거세 보정틀 이용한 거세〉 ใช้อุปกรณ์มือตอน 차이 크령 뎌



〈거세〉 การตอน 깐 뎌

단어모음	รวมศัพท์	루암 샴
고환	ลูกชั้นทะ	록 안타
gohwan		
면도칼	มีดโกน	민 곤
myeondokal		
제거	ตัดออก	딕 옥
jego		
상처부위	บาดแผล	바드 프래
sangcheobuwi		
소독	ฆ่าเชื้อ	카 츠아
sodog		
철저히	อย่างทั่วถึง	양 투아 텡
cheoljeohi		
보정틀 이용		
bojeongteul iyong		
사용틀 이용		
차이 크령 뎌		
거세	การตอน	깐 뎌
geose		



〈2인 1조 거세〉

ทำ2คนต่อ1กลุ่ม
탐 쌍 콘 떠 능 끄름



〈무보정 거세〉

ไม่ใช้เครื่องมือตอน
마이 차이 크렁 으 떤

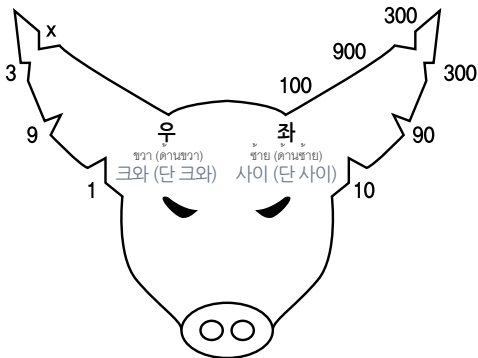


〈보정구 이용 거세〉

ใช้เครื่องมือตอน
차이 크렁 크 떤

3. 이각 : 필요시 개체표시 방법

ตัดหู : วิธีทำเครื่องหมายตัดหู
뜀후 : 위티 탐 크렁 마이 뜀후



〈이각법(193법)〉

วิธีตัดหู(วิธี193)
위티 뜀 후 (위티 능 까우 삼)



〈이각기〉

เครื่องตัดหู
크렁 뜀 후

단어모음

이각	ตัดหู
igag	뜀 후
개체표시	ทำเครื่องหมาย
gacchepyosi	탐 크렁 마이

4. 견치(송곳니)제거 및 비강분무, 꼬리 자르기(단미)

ตัดฟันน้ำนม(เขี้ยว)
และฉีดจมูก, ตัดหาง(ต้นมี)
แป้นาม눔(키아우) 래 칠 짜묵, 딸 항 (단미)

■ 농장에 따라 분만 직후에 또는 업무의 효율상 월요일에 철분주사와 같이 실시

แต่ละฟาร์มจะต่างกัน ปกติแล้วจะทำหลังจากคลอด หรือทำไปพร้อมกับการฉีดธาตุเหล็กในวันจันทร์

때라 팜 짜 맥땅깐 빠까띠 래우 짜 탐 랑 짝 크릴 르 탐 빠이 프럼 까깐 칫 탕 락 나이 완 짬

출생 4일령 (주로 월, 화요일)

อายุ 4 วัน (ปกติวันจันทร์, วันอังคาร)
อายุ 시완 (빠까띠 완 짬, 완 양칸)

사료에 대한 호기심 자극

ให้กินอาหาร
하이 긴 아한

■ 소량의 사료를 급여해 자돈의 호기심 자극

ให้อาหารนิดเดียวเพื่อกระตุ้นให้อยากกินอาหารมากขึ้น

하이 아한 님다우 프아 끄라똘 하아이 약 아한 막큰

■ 거세를 화요일(약 4일차)에 나누어 할 수 있으나 단미, 견치, 거세를 철제주사와 동시에 월요일에 실시하면 능률적임

สามารถแบ่งช่วงเวลาโดยจะตอนในวันอังคาร (ประมาณวันที่ 4) หรือตัดหาง, ตัดเขี้ยว
และตอนไปพร้อมกับการฉีดธาตุเหล็กในวันจันทร์

사맛 뽕 추엥 외라 도이 짜 떤 나이 완 양칸 (빠라만 완티 씨) 르 딸항, 딸키아우 래 떤
빠이 프럼 까깐 칫 탕 락 나이 완 짬

출생 5일령 (주로 수요일)

อายุ 5-6 วัน (ปกติวันพุธ)
อายุ 하 텡 흑 완 (빠까띠 완똘)

입질사료 훈련

ฝึกให้กินอาหาร
꼭 하이 긴 아한

■ 입질훈련 : 1일 4~6회 소량의 입질사료 공급

ให้อาหารที่แรก : ให้นิดเดียว 4~6 ครั้งต่อวัน

하이하한 티 략 : 하이 님 다우 시 텡 흑 크랑 떤 완

■ 사료의 신선도 및 급여기를 청결하게 유지

อาหารและเครื่องให้อาหารต้องสะอาด

아한 래 크렁하이하한 떤 사안

단어모음

단어모음	รวมศัพท์	루암 압
견치 gyeonchi	ฟันน้ำนม	판 남눔
제거 jgeo	ตัด	딸
꼬리 kkoli	หาง	하양
자르기 jaleugi	ตัด	딸
출생 chulsaeng	แรกเกิด	랙 겐
4일령 saillyeong	4 วัน	씨 완
5일령 oillyeong	5 วัน	하 완
월요일 wol-yoil	วันจันทร์	완짬
화요일 hwayoil	วันอังคาร	완 양칸
입질 ibjil	กัดเคี้ยว	깅 키아우
청결 cheong-gyeol	ความสะอาด	람 싸안
유지 yuji	รักษา	락싸

■ 설사 시 탈수 예방을 위해 전해질제를 급여

ต้องให้น้ำเกลือแร่ต่างๆ เพื่อป้องกันอาการขาดน้ำ ขณะท้องเสีย

평하이 남 끄르아래 땅땅 프아 뽕간아간 칸남 카나 텅시아

■ 자돈용 워터컵을 설치하여 신선한 물을 충분히 섭취할 수 있도록 조치

ติดตั้งแก้วน้ำสำหรับลูกหมู และจัดหาน้ำสะอาดให้ดื่มอย่างพอเพียง

땃땅 깨우남 삼랍 룩무 래 잘하 남 싸안 하이 드음 양 평퍼

출생 7일령 (주로 금요일)

อายุ 7 วัน (ปกติวันศุกร์)
아유 젓 완 (빠가띠 완숙)

철분주사, 백신

ฉีดธาตุเหล็ก, วัคซีน
치인 탓 록, 왁썬

■ 분만 후 7일경 2차 철분주사(텍스트란 철) 실시(100mg = 1cc = 1ml)

ฉีดธาตุเหล็กครั้งที่ 2 หลังจากคลอดได้ 7 วัน(ยาเสริมธาตุเหล็ก iron-dextran) (100mg = 1cc = 1ml)

치인 탓 록 크랑 티 썽 랑짜 크런 다이 켓완 (야 쓰엄 탓 록 아이언 텍스트란)
(능러이 밀리그램 = 능시시 = 능엠엘)

■ 비타민ADE 주사

ฉีดยาวิตามินADE

치인 비파민 에다이

■ 필요시에는 허약자돈에 복강주사를 실시하고 전해질을 첨가한 물 공급

หากลูกหมูอ่อนแอ ให้ฉีดยาเข้าท้อง ให้น้ำที่มีอิเล็กโทรไลต์อย่างเพียงพอ

학 룩무 언애 하이 치인 야카우 텅티 하이남 티미 이렉트로라이트 양 피앙퍼

■ 견치, 단미, 거세를 하지 않은 개체에 대한 시술

ทำกับหมูที่ไม่ตัดเชื้อ ไม่ตัดหาง ไม่ตอน

탐깁무 티마이 딸키아우, 마이 딸항, 마이 편

■ 유질 관련 소화기 질병, 콕시듐증 관찰

สังเกตว่ามีโรคเกี่ยวกับการย่อยอาหาร และโรคอุจจาระร่วงหรือไม่

쌍겅 완 미룩 가우 갑 간 여이 아한 래 룩 옷짜라루영 르 마이

■ 백신 실시(선택사항)

ฉีดวัคซีน (ทางเลือก)

치인 왁썬 (탕르악)

단어모음 รวมศัพท์ รุ้ม แซม

전해질제

jeonhaejilje

น้ำเกลือแร่ต่างๆ

남 끄르아 래 땅땅

급여

geub-yeo

อาหาร

아한

신선한 물

sinseonhan mul

น้ำสะอาด

남사안

출생

chulsaeng

แรกเกิด

랙 ㄱ엔

7일령

chil-ilyeong

แรกเกิด 7 วัน

랙 ㄱ엔 켓 완

철분주사

cheolbunjusa

ฉีดธาตุเหล็ก

치인 탓 록

백신

baegsin

วัคซีน

왁썬

비타민ADE

bitamin ADE

วิตามินADE

비파민 에다이

허약자돈

heoyagjaddon

ลูกหมูอ่อนแอ

룩 무 언 애

복강주사

boggangjusa

ฉีดเข้าท้อง

치인 야카우 텅

전해질

jeonhaejil

น้ำเกลือแร่

끄르아 래

공급

gong-geub

จัดหา

짤 하

소화기

sohwagi

การย่อยอาหาร

간 여우이 아한

질병

jilbyeong

โรค

룩

관찰

gwanchal

สังเกต

쌍겅

백신

baegsin

วัคซีน

왁썬

이유+1일(주로 목요일)

หยานัม+ 1 วัน (มักเป็นวันพฤหัสบดี)
야눔 부억 능완 (막뻔 완 파르햏사버디)

자돈의 젓 떼기와 분만 돈방 물세척 실시

หยานัม(ให้แยกลูกกินนมกับแม่หมู)และล้างห้องคลอดลูก

야눔 (하이 액룩 긴눔 갑 매무) 래 랑 형크런

■ 주간관리에 의해 매주 목요일 오전에 이유 실시

ให้หยานัมในวันพฤหัสบดีของทุกสัปดาห์ โดยถือเป็นหน้าที่ในหนึ่งสัปดาห์

하이 야눔 나이 차우 완파르햏사버디 켕 톡삽다 도이트 뻔 나티 나이 능 삽다

■ 이유 전 이동통로를 점검

ตรวจสอบที่ทางเดินก่อนหยานัม

뜨릿 탕 덴 건 야눔

■ 이동통로에 호기심 유발물질을 모두 제거

เอาสิ่งของที่เกาะก่ ตามทางเดิน ออกให้หมด

아우 싱경 티 게 팜 탕덴 억하이 못가

■ 칸막이를 설치하여 분만사에서 이유 자돈사로 바로 입식되도록 유도

ติดตั้งกั้นให้รับลูกหมูจากห้องคลอดมาห้องลูกหมูหยานัม

뎡팡 티 간 하이 랍룩무 작 형 크런 마 형 룡무 야눔

■ 전입돈방 보온등을 미리 켜 두어 실내 온도를 높여줌(28~32℃)

เปิดไฟให้อุ่นก่อนเพื่อให้ความอบอุ่นมากขึ้น(28~32℃)

뻔 파이 하이 읍온꾼 프 폐암 콤온 막큰 (이십뻔앤 톡 삼십성 웡사셀샷)

■ 이유자돈 치료

รักษาลูกหมูหยานัม

락사 룡무 야눔

■ 이유 방법 : 올인 올아웃 권장, 한 돈방에 가능한 한배새끼 단위로 전입

วิธีหยานัม : ขอเสนอ เข้ามืด ออกมืด(All In All Out)(ให้รับลูกหมูทั้งหมดแล้วเอาลูกหมูออกทั้งหมด),

ให้รับตามอันแบเซ็ก โนห้องเดียว

위티 야눔 : 탐 얼인 얼아트 (랍룩무 카우 래 억 탕문) 하이랍 팜뻔한배새끼 나이 형 디 아우

■ 돈방내 개체간 체중차이가 2kg 이내로 되도록 고르기 실시(선택사항)

ให้เลือกความแตกต่างน้ำหนักไม่เกิน2kg(ทางเลือก)

하이 르악 콤 뻔파이 남낙 마이 겐 썽 기로그람 (탕 르악)

단어모음

รวมศัพท์ รุอม สัพ

이유	หยานัม
iyu	야눔
1일	หนึ่งวัน
il-il	능 완
젓 떼기	หยานัม
jeoj ttegi	야눔
돈방	คอกหมู
donbang	격 무
세척	ล้างโถสะอาด
secheog	라양 하이 싸안
목요일	วันพฤหัสบดี
mog-yoil	완파르햏사버디
오전	ตอนเช้า
ojeon	뎡 차우
이동	เคลื่อนย้าย
idong	크르언 아이
통로	ทางเดิน
tonglo	탕 덴
점검	ตรวจสอบ
jeomgeom	뜨릿엣 썽
호기심	อยากรู้อยากเห็น
hogisim	약 루 약 헨
유발	กระตุ้น
yubal	끄라 톡
제거	เอาออก
jegeo	아우 억
칸막이	กั้น
kanmag-i	티 칸
설치	ติดตั้ง
seolchi	뎡 팜
보온등	ระดับ อุณหภูมิ
boondeung	라담 운하품
켜	เปิด
kyeo	뻔드
온도	อุณหภูมิ
ondo	운하품
높여	ทำให้อุ่น
nop-yeo	탐 하이 썽
자돈	หมู
jadon	무
올인 올아웃	เข้ามืด ออกมืด
ol-in ol-aus	카우 못 억 못
전입	ย้าย
jeon-ib	아이

▶ **암 · 수, 거세 · 비거세, 체중 등을 고려하여 구분 수용(선택사항)**

ให้รับพิจารณาตัวเมีย · ตัวผู้, ตอน · ไม่ตอน, น้ำหนัก(ทางเลือก)

하이 피자라나 뚜아미아, 뚜아푸, 떤, 마이 떤, 남낙(탕르악)

▶ **두당 할당되는 사료조 면적을 충분하게 조절(자유급이시(15cm/두), 제한급이시(20cm/두))**

ปรับพื้นที่กระบออาหารที่จัดแบ่งต่อตัว(เมื่อให้อาหารไม่จำกัด(15cm/ตัว),

เมื่อให้อาหารจำกัด(20cm/ตัว))

잘 프은티 꼬라 뽕아한 티 잘뱅 떠두아 (므 하이 아한 마이 잠갈 십하 센피멧 떠 두아),
므 하이 아한 잠갈 이십 센피멧 떠 두아))

▶ **이유후 분만스틀을 고압 수세기를 이용하여 수세 후 건조 및 피트 비우기**

ให้กำจัดถึงมูลและล้างห้องคลอดลูกให้สะอาดด้วยเครื่องล้างน้ำแรงดัน

ไฟฟ้าสูงหลังหย่านม

하이 감잔 탕물 래 랑헝크런 하이 사안 두아이 크렁랑남 랑단승 랑야눔



〈분만스틀 및 급이기 수세, 피트 비우기〉

ล้างห้องคลอดลูกและเครื่องให้อาหารให้สะอาด, ให้กำจัดถึงมูล

랑 헝 크런룩 래 크렁하이 아한 하이 싸안, 하이 감잔 탕물

단어모음	รวมศัพท์	루암 잠
구분	แยก	
gubun	역	
조절	ควบคุม	
jojeol	크웍 쿼	
고압 수세기		
goab susegi		
เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูง		
크렁앙 치인 남 랑단 승		
수세	ฉีดน้ำล้าง	
suse	치인 남 랑	
건조	ทำแห้ง	
geonjo	탐 하이 행	
피트 비우기	เขี่ยอาหารออกให้หมด	
piteu jiugi	아우 아한 억 하이 못	

이유자돈 관리

[이유부터 이유~8(9)주령 까지]

การดูแลลูกหมูนานนม [นับตั้งแต่วัยนมถึง ~ 8(9)สัปดาห์]
간두래 록무야눔 (남당때 아눔 록 빠엘르 까우 삽다)

이유자돈사 주간관리 세부사항

การแนะนำการดูแลลูกหมูนานนม
สัปดาห์ในทองลูกหมูนานนม

간내남 간두래 나이 외라눔 삽다
나이 형록무야눔

이유자돈 관리를 주간 단위로 끊어서 요일별로 표준화 된 작업 - 일령관리보다 주간관리 우선

การดูแลลูกหมูนานนม นั้นจะดูแลเป็นรายสัปดาห์มากกว่าที่จะดูแลเป็นรายวัน

- ดูแลเป็นรายสัปดาห์มากกว่าที่จะดูแลเป็นประจำวัน

간두래 록무야눔 난 짜 두래 뻔 라이 삽다 막과 두래 뻔 라이완
- 두래 뻔 라이 삽다 막과 두래 뻔 라이완

구 분 커	오 전 ตอนเช้า 떠난 차우	오 후 ตอนบ่าย 떠난 바이
월요일 วันจันทร์ 완잔	분만사 지원(철분 거세지원) เตรียมห้องคลอด (เตรียมธาตุนเหล็ก, การตอน) 프람 헨크런 (프람 탓렉, 간편)	분만사 지원(철분 거세지원) เตรียมห้องคลอด (เตรียมธาตุนเหล็ก, การตอน) 프람 헨크런 (프람 탓렉, 간편)
화요일 วันอังคาร 완양간	육성, 비육사로 <u>자돈 전출</u> , <u>수세준비</u> เลี้ยงดู, ย้ายลูกหมูไปที่คอกหมูโตเต็มวัย, เตรียมล้างด้วยน้ำ 리양두, 아이 록무 빠 티 킅무또땀아이, 프람 랑 두어이 남	<u>수세 및 소독</u> ล้างด้วยน้ำและฆ่าเชื้อ 랑 두어이 남 래 카츠아
수요일 วันพุธ 완פות	수세 및 전입준비 เตรียมล้างน้ำและการรับลูกหมู 프람 랑 남 래 간 랑 록무	<u>치료 및 돈사관리</u> รักษาและดูแลคอกหมู 락싸 래 두래 킅무
목요일 วันพฤหัสบดี 완파르햇 사버디	분만사 <u>이유자돈 전입</u> รับลูกหมูนานนมในห้องคลอดคอก 랍 록무야눔 나이 형 크런	<u>치료 및 돈사관리</u> รักษาและการดูแลคอกหมู 락싸 래 두래 킅무
금요일 วันศุกร์ 완쑤	<u>자돈백신</u> วัคซีนลูก หมู ワクチン 록무	<u>치료 및 돈사관리</u> รักษาและการดูแลคอกหมู 락싸 래 두래 킅무
토요일 วันเสาร์ 완싸우	<u>치 료</u> การรักษา 간락싸	<u>주변정리정돈(분뇨처리작업 지원)</u> รักษาความสะอาด(การกำจัดมูล) 락싸 랑사얀 감잔 물
일요일 วันอาทิตย์ 완아틸	<u>기본사양관리</u> การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸 폰탄	<u>기본사양관리</u> การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸 폰탄

단어모음 รวมศัพท์ รวาม ฮั่ม

요일별	แต่ละวัน
yoibyeol	때 라 완
표준화	ตามมาตรฐาน
pyojunhwa	맘 마뜨라 탄
주간	ระหว่างสัปดาห์
jugan	라양 삽다
관리	ดูแล
gwanli	두래
우선	ลำดับแรก
useon	람답렉
분만사	จัดหา
bunmansa	꼰 하
전출	ย้ายออก
jeonchul	아이 억
수세준비	เตรียมล้าง
suse junbi	프람 랑
소독	ฆ่าเชื้อ
sodog	카 츠아
치료	รักษา
chilyo	락 싸
돈사	หมู
donsa	무

이유자돈 전입

iyujadon jeon-ib
รับหมูหมูนานนม
랍 무야눔 카우

자돈 백신
jadon baegsin
วัคซีน 록무

주변 정리
jubyen jeongli
ดูแลบริเวณรอบรอบ
두래 버리원 럽 럽

분뇨처리
bunnyocheoli
การกำจัดมูล
깐 감잔 문

사양관리
sayang-gwanli
การดูแลจัดการด้านอาหาร
간 두래 꼰 간 단 아한

★ 사료 1일 2회 급여, 돈사 내외부 소독 1일 1회, 치료사항 매일 실시

ให้อาหาร2ครั้งต่อวัน, ฆ่าเชื้อคอกหมู1ครั้งต่อวัน, ตรวจสุขภาพการรักษาททุกวัน

하이 아한 썸 크랑 떠완, 카츠아킅무 능 크랑 떠 완, 프루엇 썸 간락싸 툃툃완

일상관리

การดูแลประจำวัน
간두래 뿌라잠안

온도 및 환기관리

การตรวจสอบอุณหภูมิและระบายอากาศ
간뜨루엇썸 운하품 래 라비이 아갓

일상관리

การดูแลทุกวัน
간두래 톡독완

■ 사료는 1일 2회 급여, 하루에 한번은 사료통을 비울 수 있도록 적정량 급여
ให้อาหารวันละ 2 ครั้งในปริมาณที่เหมาะสม โดยที่ไม่ให้อาหารเหลือค้าง

하이 아한 완라 성 크랑 나이 빠리만 티 머썸 도이 티 마이 하이 아한 르아 카앙

■ 위축돈, 환돈의 격리수용 및 적절한 치료

แยกลูกหมูที่ป่วย, ลูกหมูที่อ่อนแอ และรักษาอย่างเหมาะสม

액 룽무 티 뿌어이, 룽무 티 언애 래 락싸 양 무어썸

■ 사료, 온도관리, 전해질 급여

ดูแลอาหารและอุณหภูมิ ให้เหมาะสม

두래 아한 래 운하품 하이 무어썸

■ 회생 가능성 없는 개체의 과감한 도태

หมูที่ไม่มีโอกาสที่จะหายป่วย ให้ฆ่าทิ้งอย่างเดียว

무 티 마이미 오갓 티 짜 하이 뿌어이 하이 카 텡 양 디아우

■ 니플 점검(물이 부족하면 사료섭취량이 줄고 성장률이 떨어짐)

ตรวจสอบก้นน้ำ(ถ้าน้ำไม่พอ ลดปริมาณการกินอาหาร อัตราเติบโตจะลดลง)

뜨루엇 썸 꺽남 (타 남 마이 퍼 룯빠리만 깐 낀 아한 아프라 간뎡또 자 룽롱

■ 음수 소독(주 1회): 급수관리기내 이물질이나 이끼 제거

ฆ่าเชื้อในน้ำ(1 ครั้งทุกสัปดาห์): กำจัดเศษผงหรือสิ่งปลอมปนต่างๆในเครื่องให้น้ำ

카츠아 나이 남 (능 크랑 톡 삽다): 감 짗 썸풍 르 썸 뿌럼뽀 땅팡 나이 크렁 하이 남

■ 자돈사 내에 사료 저장 지양

เก็บอาหารในคอกลูกหมู

갸아한 나이 킅 룽무

<니플점검>

การตรวจสอบก้นน้ำ
뜨루엇 썸 꺽남



단어모음

รวมศัพท์ รูาม ซำ

온도 ondo	อุณหภูมิ 운하품
환기 hwangi	การระบายอากาศ 깐 라 바이 아갓
1일 il-il	1 วัน 능 완
2회 ilhoe	2 วัน 쌍 완
급여 geub-yeo	อาหาร 아한
적정량 jeogjeonglyang	ปริมาณเหมาะสม 빠리만 티 머썸
위축돈 wichugdon	หมูเป็นโรค 무 벤 룽
환돈 hwandon	หมูอ่อนแอ ติดโรค 무 언 애 락
격리 gyeogli	แยก 액
적절한 치료 jeogjeolhan chilyo	รักษาอย่างเหมาะสม 락싸 양 무어썸
과감 gwagam	อย่างเด็ดเดี่ยว 양 멧 디아우
도태 dotae	ตาย 파이
니플 nipeul	ก้นน้ำ 꺽남
점검 jeomgeom	ตรวจสอบ 뜨루엇 썸
음수 eumsu	น้ำดื่ม 남 드음
소독 sodog	ฆ่าเชื้อ 카 츠아
이물질 imuljil	สิ่งปลอมปน 쌍 뿌럼 뽀
제거 jegeo	กำจัดออก 깐 짗 액

주 령 สั่งดาห 삽다	체중 (kg) น้ำหนัก 남 나	체적 온도 อุณหภูมิที่ เหมาะสมที่สุด 온하품 티 머 쏘터 순	적은 범위 อุณหภูมิที่ อยู่ในขอบเขต 차이 온하품 하이 유 나이 컵셋	독사 온도 อุณหภูมิใน คอกหมู 온하품 나이 격무	습도 (%RH) ความชื้น (%RH) 팜 츠은	비 고 หมายเหตุ 마이 헛
이유~7주령 หย่านม~ 7สัปดาห์ 야눔 텡 께쌔 삽 다	5.5~13.5 하줄하 텡 쌔쌔줄하	25 이쌔하	24~30 이쌔찌 텡 쌔쌔	20~25 이쌔 텡 이쌔하	50~60 하쌔 텡 혹쌔	어린자돈에 대한 보온 대책(보온등 등) 강구 ให้พิจารณาวิธีให้ความ ร้อนแก่ลูกหมู (เช่น ใช้หลอดไฟให้ความ ความร้อน เป็นต้น) 하이 피짜라나 위티 하이 께띤 개 록무 (첸 차이 러런 파이 하이 께띤 께띤)
7~9주령 7~9สัปดาห์ 께 텡 까우 삽다	13.5~23 쌔쌔줄하 텡 이쌔쌔	23 이쌔쌔	21~27 이쌔쌔 텡 이쌔께			

■ 이유 후 2~3일간은 돈사내 온도를 26~30℃로 유지 후 매주 1~2℃씩 낮춤

2~3วันหลังหย่านมให้อุณหภูมิ $26\sim 30^{\circ}\text{C}$ ในคอกหมและไหลลดลง $1\sim 2^{\circ}\text{C}$ ทุกอาทิตย์

썩 텡썩완 랑 야눔 하이 락사 운하품 나이 격무 티 이십혹 텡 삼십 웅사셀샷 래 하이
론롱 능 텡 성 웅사 툭 아텡

■ 3주 후에 22~23℃를 유지토록 조절

หลัง 3 สัปดาห์ให้รักษาอุณหภูมิอยู่ที่ 22-23°C

랑삼삽다하이락사운하품유태이십성통이십삼웅사셀샷

■ 돼지가 포개어져 덩어리 상태로 누워 있으면 돈사가 춥다는 표시

ถ้าหมนอนรวมกันเป็นกลุมๆ แสดงว่าหมหนาว

타 무 년 루 업 간 뻗 끄름 끄름 사 땡 와 무 나 우

단어모음 รวมศัพท์ 루암 쌤

온도	อุณหภูมิ
ondo	온하플
관리	จัดการ
gwanli	괘간
체적	ปริมาณ
chejeog	무어 솜
적온	อุณหภูมิที่พอ
jeog-on	온하플 티 차이
범위	ขอบเขต
beom-wi	범 케엣
돈사	คอกหมู
donsa	척 무
26	ยี่สิบ
isib-yug	이십하
30	สามสิบ
samsib	삼십
℃	องศาเซลเซียส
dossi	온 싸 셀 시얏
22	ยี่สิบสอง
isib-i	이십쌩
23	ยี่สิบสาม
isibsam	이십삼
유지	รักษาระดับ
yuji	락 사 라답

이유당일 (주로 목요일)

วันพฤหัสบดี (ส่วนใหญ่ วันพฤหัสบดี)

완야눔 수영야이 완 파르핫사버디

이유당일 관리

การดูแลในวันที่ย่านม

간두래 나이 완 티 야눔

사료관리

การดูแลอาหาร
간두래 아한

▶ 이유 후 최초 3일간(목, 금, 토)는 1일 5~7회로 나누어 제한 급여함 (설사를 예방하고 식욕을 자극)

3 วันแรกหลังจากที่ย่านม(วันพฤหัสบดี, วันศุกร์, วันเสาร์) ให้แบ่งการให้อาหารออกเป็น 5-7 ครั้งต่อวัน
(ป้องกันการท้องร่วงและกระตุ้นการอยากอาหาร)

삼완 래 랑작티 야눔 (완파르핫사버디, 완쑈, 완싸우) 하이 뽕 깐하이 아한 억뽕 하 텡
젯 크랑 티 완 (뽕간 깐텡루엥 래 끄라똥 깐 약 아한)

구 분 ทศ 커	사료급여 방법 วิธีให้อาหาร 위티 하이 아한	3주령 이유 หย่านม อายุ3สัปดาห์ 야눔 आयु 3 सप्ताह	4주령 이유 หย่านมอายุ4สัปดาห์ 야눔 आयु 4 सप्ताह
이유당일 ในวันที่ย่านม 나이 완 티 야눔	이유 후 12시까지 3시간은 <u>사료 급여 금지</u> 3 ชั่วโมงหลังจากที่ย่านมต้องงดอาหาร ไปจนถึงเที่ยงวัน 쌈 추어몬 랑작 야눔 텡 으온 아한 뽕이 존 텡 티양완 자돈을 관찰하고 사료통이 비 어 있으면 사료 추가 급여 (오후 2시, 4시, 6시에 각각 급 여) ดูแลลูกหมู, ต้องเช็คถังอาหารบ่อยๆ (เวลาให้อาหารบ่าย2โมง, บ่าย4โมง, 6โมงเย็น) 두래 룩무, 텡체크 아한 바이버이 (외라 하이 아한 바이 썩똥, 바이 씨움, 혹 똥엔)	사료섭취량 : 30~40g/두 ปริมาณอาหารที่กิน : 30~40g/ตัว 빠리만 아한 티 낀 : 삼십 텡 시십 그램 텡뚜어 10두당 <u>0.5kg 이하</u> 급여 ให้ไม่ เกิน0.5kgต่อ10ตัว 하이 마이 겐 순준 하 기로그램 텡뚜어	사료섭취량 : 40~60g/두 또는 3주령보다 1/3 증량 급여 ปริมาณอาหารที่กิน : 40~60g/ตัว หรือ ให้อาหารเพิ่ม ขึ้น1/3มากกว่า3สัปดาห์ 빠리만 아한 티 낀 : 시십 텡 혹십 그램 텡뚜어 르 하이 아한 뽕큰 농나이삼 막과 삼 삽다 10두당 <u>0.7kg 이하</u> 급여 ให้ไม่เกิน0.7kgต่อ10ตัว 하이 마이 겐 순준 젯 기로그램 또 뚜어
다음 2일 หลัง2วัน 랑 썩완	오전 8시 : 자돈 관찰 후 청소 8โมงเช้า : ดูแลลูกหมูและทำความสะอาด - ให้อาหารประมาณ12mm 뽕엔 몽 차우 : 두래 룩무 래 탐 랑सान - 하이 아한 빠리만 십텡 밀라멧	사료섭취량 : 60~80g/두 ปริมาณอาหารที่กิน : 60~80g/ตัว 빠리만 아한 티 낀 : 혹십 텡 뽕엔십 그램 텡뚜어 10두당 <u>0.8kg 이하</u> 급여 ให้ไม่ เกิน0.8kgต่อ10ตัว 하이 마이 겐 순준 뽕엔 기로그램 텡 십 뚜어	사료섭취량 : 70~100g/두 ปริมาณอาหารที่กิน : 70~100g/ตัว 빠리만 아한 티 낀 : 젯십그램 텡 농나이그람 텡뚜어 10두당 <u>1.0kg 이하</u> 급여 ให้ไม่เกิน1.0kgต่อ10ตัว 하이 마이 겐 능 기로그램 텡 십 뚜어
3일 หลัง3วัน 랑 썩완	자돈의 상태를 면밀히 관찰 สังเกตสภาพลูกหมูอย่างละเอียด 썩겟 스파 룩무 양 라 안		

단어모음

รวมศัพท์ รุอำ ซัม

이유	หย่านม
iyu	야눔
당일	วัน
dang-il	완
1일	หนึ่งวัน
ig-il	능 완
5	ห้า
o	하
7회	7 ครั้ง
chilhoe	젯 크랑
급여	อาหาร
geub-yeo	아한
3시간	3 ชั่วโมง
sesigan	쌈 추아 몽
사료	อาหาร
salyo	아한
금지	ห้าม
geumji	함
30	30
samsib	삼십
40g	40 กรัม
sasibgeulaem	시십 그람
0.5kg	
yeongjeom-okillogeulaem	
0.5 กิโลกรัม	
크룽 기로그램	
이하	น้อยกว่า
iha	너지 꼬와
0.7	0.7
yeongjeomchil	썩 쯔 젯
kg	กิโลกรัม
killogeulaem	기로그램
2일	2 วัน
il	썩 완
3일	3 วัน
sam-il	쌈 완
자돈	ลูกหมู
jadon	룩 무
상태	สภาพ
sangtae	싸팜
관찰	สังเกต
gwanchal	쌍 겟

입식 자돈 특별 관리

การดูแลลูกหมูที่รับเข้าฟาร์ม
간 두레 룅무 티 랍 카우 형

▶ 가능한 올-인, 올-아웃을 실시

ถ้าเป็นไปได้ ให้ทำออกลิน ออดเข้า หมายถึงเข้าทั้งหมด และ ออกทั้งหมด

타 뻬빠이다이 하이 탐 올-인, 올-아웃 마이 텡 카우 탕못 래 억 탕못

▶ 한 돈방의 자돈이 동기군보다 뒤질 때 즉시 시행

กรณีที่มีลูกหมูสุขภาพไม่ดีในคอก ให้จัดการทันที

꺼라니 티 미 룅무 수카팜 마이디 나이 킅 하이 짚깐 탄티

▶ 물+설탕+전해질 급여 : 자돈의 탈수 방지

ให้น้ำ + น้ำตาล + อนินทรีย์วัตถุ : ป้องกันแห้ง

하니 남 부억 남팔 부억 아닌시 왔투 : 뽕간 해앵

▶ 청결한 급여기에 신선한 용액 제공

ให้น้ำสะอาดให้สะอาด

하이 남야 라라이 하이 사안

▶ 설사예방을 위해 항생제나 유기산제제를 첨가하여 급여(선택사항)

ให้กรดอินทรีย์หรือยาปฏิชีวนะเพื่อป้องกันท้องร่วง(ทางเลือก)

하이그릇인티 르 야 빠띠치와나 프아 뽕간 텡루앵 (탕르악)

■ 사료 교체는 3~7일의 간격을 두고 서서히 실시

ให้เปลี่ยนอาหารทุก 3~7วัน

하이 뽕란 아한 톡톡 삼 텡 켓 완

★ 기존 급여사료와 교체 급여사료간 비율

อัตราปริมาณการให้อาหารกับวันที่เปลี่ยนให้อาหาร

앗뜨라 깐 하이 아한 깡 완티 뽕란 하이 아한

일 수 วัน 완	1 능완	2 쌍완	3 쌈완	4 씨완	5 하완	6 혹완
비율 อัตรา 앗뜨라	100:0 능러이 떠 쑤	80:20 뽕앤십 떠 이쑤	60:40 혹십 떠 씨십	40:60 씨십 떠 혹십	20:80 이쑤 떠 뽕앤십	0:100 쑤 떠 능러이

(사료교체시기는 제품의 사양권장에 따름)

อัตราเปลี่ยนอาหารตามวิธีการใช้

앗뜨라 뽕란 아한 탐 위티 차이

단어모음

단어	뜻
입식	รับเข้า
ibsig	랍 카우
자돈	ลูกหมู
jadon	룩 무
특별	พิเศษ
teugbyeol	피 셋
관리	ดูแล
gwanli	두 레
사료	อาหาร
salyo	아한
교체	ทดแทน
gyoche	툰텐
사료간	การให้อาหาร
salyogan	깡 하이 아한
비율	อัตราส่วน
biyul	앗뜨라 쑤언

이유 후 + 4주 (56일령) (주로 화요일)

หลังหย่านม + สัปดาห์ (56วัน)
(ส่วนใหญ่วันอังคาร)
랑야눔 + 씨 삽다 (하십혹 완)
(쑤언야이 완 앙칸)

자돈전출 후 수세 및 소독

ล้างด้วยน้ำและฆ่าเชื้อหลังย้ายลูกหมูออก
랑두어남 래 카츠아 랑야이룩무억

■ 육성사로 자돈 전출

ย้ายลูกหมูออกไปที่เรือนขุน
야이 룩무 억 빠이 티 르언 쿤

■ 돈방 점검 및 수세, 소독, 7일 이상 건조

ตรวจสอบและล้างด้วยน้ำในคอกหมู, ฆ่าเชื้อ, ปล่อยให้แห้งมากกว่า 7 วัน
프릿 래 랑 두어남 나이컷무 카츠아 래 러하이 뿌러이 하이 해앵 막과 췌 완

■ 슬러리 돈사의 경우 세척 후 슬러리를 완전 제거

ล้างโคลน มูลออกให้หมด หลังจากที่ถูกหมูออกจากคอก
랑 크론 물 억 하이 못 랑 짹티 룩무 억 짹 킷

■ 전입 돈방, 사료급여기 등 시설 세척 후 소독

ฆ่าเชื้อหลังล้างน้ำในคอกหมูนำเข้าและอุปกรณ์ให้อาหาร
카츠아 랑 랑남 나이 킷무남카우 래 우빠건 하이 아한



단어모음 รวมศัพท์ รวาม แซ

전출	ย้ายออก
jeonchul	아이 억
후	หลัง
hu	랑
수세	ล้าง
suse	랑
소독	ฆ่าเชื้อ
sodog	카 츠아
육성사	เรือนขุน
yugseongsa	르언 쿤
점검	ตรวจสอบ
jeomgeom	프라웃 썸
건조	แห้ง
geonjo	해앵
슬러리	โคลน มูลสัตว์
seulleoli	크론 물
완전 제거	เอาออกให้หมด
wanjeon jegeo	아우 억 하이 못
제거	เอาออก
jegeo	아우 억
시설	วัสดุ อุปกรณ์
siseol	왓사두 움빠건
세척	ล้างให้สะอาด
secheog	랑 하이 싸안

육성비육돈사
주간관리 세부사항

การแนะนำการดูแลเวลาหนึ่งสัปดาห์
ในห้องลูกหมูวัยรุ่นหมูโตเต็มวัย
간내남 간두래 나이 능 삽다 나이 형
룩무 또 뎀 와이

육성 · 비육돈 관리를 주간 단위로 끊어서
요일별로 표준화된 작업

การดูแลลูกหมูวัยรุ่นหมูโตเต็มวัย
ในแต่ละวันต่อสัปดาห์

간두래 룩무 와이론 또 뎀 와이 나이 때 라 완 또 삽다

구 분 ขอ เค	오 전 ตอนเช้า 편 차우	오 후 ตอนบ่าย 편 바이
월요일 วันจันทร์ 완 째	전입돈방 수세 소독, 출하 ในคอกหมูให้ล้างน้ำ ฉ่ำเชื้อ, การขนส่ง 타이 킅무 하이 랑남, 카츠아, 칸 콘송	자돈전입 준비, 출하돈 선별 เตรียมรับลูกหมู, เลือกหมูสำหรับขาย 뜨람 랍 룩 무, 르억 무 삼람 카이
화요일 วันอังคาร 완 양칸	자돈전입, 출하 รับลูกหมู, การขนส่ง 람 룩 무, 칸 콘송	분뇨처리, 출하돈 선별 การกำจัดมูล, เลือกหมูสำหรับขาย 간 감잠물, 르억 무 삼람 카이
수요일 วันพุธ 완 풋	환돈치료 및 정리, 출하 หมูเป็นโรคให้รักษาและการจัด, การขนส่ง 무 뎀룩 하이 락사 래 잠간, 칸 콘송	출하돈 선별 เลือกหมูสำหรับขาย 르억 무 삼람 카이
목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햏이사 버디	자돈사 이유지원, 출하 ลูกหมูให้หย่านม, การขนส่ง 룩무 하이 야 늑, 칸 콘송	환돈치료, 출하돈 선별 หมูเป็นโรคให้รักษา, เลือกหมูสำหรับขาย 무 뎀룩 하이 락사, 르억 무 삼람 카이
금요일 วันศุกร์ 완 쑈	분만사 백신지원, 출하 ฉีดวัคซีนในคอกหมู, การขนส่ง 치인 왁센 나이 킅무, 칸 콘송	백신, 출하돈 선별 วัคซีน, เลือกหมูสำหรับขาย ワクチン, 르억 무 삼람 카이쎌
토요일 วันเสาร์ 완 싸우	돈방수리 ซ่อมในคอกหมู 썸 나이 킅무	전체적 정비 การซ่อมแซม 칸썸썸
일요일 วันอาทิตย์ 완 아틴	기본사양관리 การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸 픈탄	기본사양관리 การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸 픈탄

단어모음 รวมศัพท์ รวาม แซ

주간 단위
jugan dan-wi
แต่ละสัปดาห์
때 라 삽다

표준화
pyojunhwa
มาตรฐาน
마 프라 탄

수세 소독
suse sodog
ล้าง ฉ่ำเชื้อ
랑앙 카 츠아

출하
chulha
ขนส่ง
콘 송

전입 준비
jeon-ib junbi
เตรียมรับลูกหมู
뜨람 랍 룩 무

출하돈 선별
chulhadon seonbyeol
เลือกหมูที่จะส่ง
르억 무 티 짜송

자돈전입
jadonjeon-ib
รับหมู
랍 무

분뇨 처리
bunnyo cheoli
การกำจัดมูล
칸 감잠 물

환돈치료
hwandonchilho
รักษาหมูเป็นโรค
락 싸 무 뎀 룩

이유지원
iyujiwon
ช่วยลูกหมูหย่านม
추어이 룩 무 야 늑

백신지원
baegsinjiwon
ฉีดวัคซีน
치인 왁센

돈방수리
donbangsuli
ซ่อมคอกหมู
썸 킅 무

★ 사료 1일 2회 급여, 돈사 내외부 소독 1일 1회, 치료사항 매일 실시

ให้อาหาร2ครั้งต่อวัน, ฉ่ำเชื้อคอกหมู1ครั้งต่อวัน, ตรวจสอบการรักษาทุก ๆ วัน

하이 아한 썸 크랑 떠 완, 카츠아킅무 능 크랑 떠완, 프릿썸 간락사 툅툅 완

자돈입식 후 관리(약 57일령~)

การดูแลหลังนำเข้า(ประมาณ 57 วัน)
한 두래 랑 남 카우(빠라만 하십죿완)

일상적인 육성돈 사양관리

การดูแลหมูวัยรุ่นทั่วไป
간두래 무 와이룬 투어투어 빠이

■ 한 돈방 내에 수용하는 돼지는 체중차이가 2kg이상 나지 않도록 고르기 실시

ให้เลือกความแตกต่างน้ำหนักไม่เกิน2kg

하이 르억콕딱땅남낙 마이젠 썽 기로그람

■ 암 · 수 · 거세 · 비거세 등을 고려하여 구분 수용

ให้เลือกแยกเป็นตัวเมีย · ตัวผู้, ตอน · ไม่ตอน

하이 르악 액 뽀 두어 미아, 두어푸, 떼, 마이 떼

■ 사료를 시기별로 적절하게 급여

ให้อาหารตามเวลาที่กำหนดไว้อย่างเหมาะสม

하이 아한 따암 외라 티 껌논 와이 야양 머썸

■ 사육단계별로 적합한 사료를 세분하여 급여(사료비 절감)

ให้อาหารตามลำดับการเลี้ยงที่เหมาะสม(ลดค่าอาหาร)

하이 아한 뽀람답 가랑 티 머 썸 (론 카 아한)

■ 비육기에 반드시 비육돈 사료 급여(항생제 잔류문제)

ในระยะเวลาขุนให้อาหารสำหรับหมูโตเต็มวัย(ปัญหายาปฏิชีวนะคงเหลือ)

나이 라야 외라 쿤 하이 우언 평하이 아한 삼랍 무 또 템 와이
(뽀하야 빠띠 취와나 콩르아)

■ 출하 1개월 전부터는 항생제, 설파제등의 약품투약을 중지

ห้ามให้ยาปฏิชีวนะและซัลฟาแกหมู ก่อนที่จะขาย 1เดือน

함하이 야 빠띠 취와나 래 설파 개 무 꺾 티 짜카이 능 드언

■ 투약시 수의사와 상의하여 반드시 휴약 기간이 지난 후

เมื่อให้ยาควรจะต้องปรึกษากับสัตวแพทย์

므하이야 쿤 짜뽀 뽀룩사 갑 샷따뽀

■ 사료는 1일 2회 급여하되 매일 사료조가 비워질 수 있는 정도의 양을

매일 정시에 급여

ให้อาหาร2ครั้งต่อวันตามปริมาณเท่าเดิมและเวลาเดิม

하이 아한 썽 크랑 떠 완 뽀 빠리만 타우템 래 외라 템

단어모음 รวมศัพท์ รูएम สำน

육성돈 사양	หมู
yugseongdon sayang	무
การดูแลหมูรุ่น	
간두래 무 룬	
돼지	หมู
dwaeji	무
고르기	การเลือก
goleugi	칸르악
암	ตัวเมีย
am	두어 미아
수	ตัวผู้
su	두어 푸
거세	ตอน
geose	떼
비거세	ไม่ตอน
bigeose	마이 떼
구분	แยก
gubun	액
사료	อาหาร
salyo	아한
급여	ให้อาหาร
geub-yeo	하이 아한
사육단계	ระดับการเลี้ยง
sayugdangye	라담 칸 리양
비육돈	หมูโตเต็มวัย
biyugdon	무 또 템 와이
약품	ยา
yagpum	야
중지	หยุด
jungji	웃
1일	1วัน
il-il	능 완
2회	2 ครั้ง
ilhoe	썽 크랑
매일	ทุกวัน
macil	특완
정시	เวลาที่กำหนด
jeongsi	외라 티 껌논

■ 사료빈에서 체류 시간(사료빈은 일정간격으로 완전히 비우고 청소)

เวลาในการทำความสะดวกถึงอาหาร (ทำความสะอาดถึงอาหารให้สะอาดเกลี้ยงตามเวลาที่กำหนด)

외라 나이 칸 탐 콤사안 탕아한 (탐 콤사안 탕아한 하이사안 끄리앙 따암 외라 티 감논)

▶ 여름에는 3~4일, 겨울철에는 일주일 정도가 되도록 적정량을 구입

ซื้ออาหารที่เหมาะสม ในฤดูร้อนจำนวน3~4วัน, ในฤดูหนาวจำนวน1สัปดาห์

스 아한 티 머썸 나이 르두 런 잠넨 삼 텡 씨 완, 나이 르두 나우 잠넨 능 삽다

■ 음수관리 : 충분한 물 섭취를 위한 니플 높이 및 수압관리

ควบคุมน้ำ : ตรวจสอบความสูงของเครื่องให้น้ำและแรงดันของน้ำ

쿠엣쿵 남 : 프루엣 썸 콤송 경 크령 하이 남 래 랭단 경 남

■ 온도 및 환기관리

การดูแลอุณหภูมิและระบายอากาศ

칸 두래 운하품 칸 라바이 아갓

▶ 돼지의 누운 상태가 겹치지 않고 멀리 떨어져 있지 않으며 나란히 누워 있는 경우가 적절한 상태임

สภาพที่เหมาะสมคือหมูไม่ทับกันและไม่อยู่ห่างกัน

사팜 티 머썸 크 무 마이 탐간 래 마이유 향간

▶ 온도계 확인 : 최고 최저 온도 확인

ตรวจสอบอุณหภูมิ : ตรวจสอบอุณหภูมิต่ำสุดและสูงสุด

프룻운하품 : 프룻썸 운하품 팜 순 래 쏭 순

▶ 매일 환기상태 점검 :

객관적인 환기표와 돼지 높이에서 관리자의 감각적 판단

ตรวจสอบระบายอากาศทุกวัน : ตามตารางระบายอากาศ และให้ผู้ดูแลตัดสินใจ

프룻썸 라바이 아갓 톡톡완: 팜다랑라바이 아갓 래 하이 푸 두래 팜 신 짜이

■ 기록유지 철저

การบันทึกข้อมูล

칸 반득 커물

▶ 입식일자, 폐사두수, 사료급여량, 출하예정일 및 출하예정두수 등을 기록

บันทึกรายละเอียดเกี่ยวกับวันที่เข้ามา, จำนวนที่ตาย, ปริมาณอาหารที่ให้, วันที่กำหนดขายและจำนวนที่จะขาย

반득 라이라이앗 까우팜 완 티 카우마, 잠누언티파이, 빠리만 아한티하이, 완티감논카이 래 잠누언 티 짜카이

▶ 육성 · 비육중 폐사율은 1%이내를 목표로 함

ให้กำหนดว่าอัตราที่หมูตายไม่เกิน1%ในระยะเวลาเลี้ยงให้โตและขุนให้อ้วน

하이 감논와 아프라 티 무파이 마이 겐 능 빼센트 나이 라야 외라 랑 하이포 래 쿤 하이 우언

단어모음 รวมศัพท์ รวบรวมคำ

음수관리

eumsugwanli

ควบคุมปริมาณน้ำที่กิน

쿠엣쿵 콤 빠리만 남 티 겐

니플 높이

nipeul nop-i

ความสูงของที่ดูดน้ำ

수압관리

suabgwanli

ควบคุมความดันน้ำ

온도

ondo

อุณหภูมิ

환기관리

hwangigwanli

ควบคุมการระบายอากาศ

쿠엣쿵 칸 라 바이 아갓

확인

hwag-in

ตรวจสอบ

매일

maeil

ทุกวัน

점검

jeomgeom

ตรวจสอบ

철저

cheoljeo

อย่างพิถีพิถัน

기록

gilok

บันทึก

폐사율

pyesayul

อัตราการตาย

아프라 칸 마이

출하전후 관리

การดูแลก่อนขนส่ง
ขนดูแล ขนส่ง

돈육의 안전성 확보

การรับประกันความปลอดภัยของเนื้อหมู
ขนดูแล ขนส่ง เล ขนส่ง

■ 출하 전 관리

การดูแลก่อนขนส่ง

ขนดูแล ขนส่ง

▶ 반드시 휴약 기간을 준수

ในระยะเวลาพักยาต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

나이라야팍야 평 빠띠밧 따암 야앙 크랭크란

▶ 출하 6~12시간 전부터 절식

ห้ามให้อาหาร 6-12 ชั่วโมงก่อนการขาย

하암 하이 아한 혹 텡 십성 추어몽 건 카이

■ 출하 시 관리

การดูแลขณะขนส่ง

ขนดูแล ขนส่ง

▶ 절대로 구타 및 전기유도봉의 사용을 금함

ห้ามตีหรือใช้ไฟฟ้าช็อตหมูระหว่างที่ขนหมูขึ้นรถไปยังตลาด

하암 띠 르 차이 파이파 첫 무 라왕 티 콘 무 큰 롯 빠이 양 따라란

■ 출하 이동로 설치 및 운영

ติดตั้งและใช้รางเดินขนขาย

띳땅 래 차이 랑 드언 콘 아이

▶ 경사를 완만하게 하고 통로에 호기심을 유발하는 물건 치움

ทางเดินนั้นต้องไม่ลาดชัน และต้องเอาสิ่งของที่กระตุ้นความสนใจของหมูออกให้หมด

탕덴난 평 마이 란잔 래 평 아우 싱킹 키 꼬아돈팜손짜이 텡 무 억하이 문

단어모음

รวมศัพท์ ขนส่ง

출하 전
chulha jeonก่อนขนส่ง
ขนส่ง관리
gwanliดูแล
ดูแล도축
dochugการเชือด
ขนส่ง휴약기간
hyuyaggiganระยะพักยา
ลายา준수
junsuปฏิบัติตาม
แป๊ะมัดตาม절식
jeolsigงดอาหาร
อนอาหาร출하 시
chulha siขณะส่ง
ขนส่ง구타
gutaตี
ตี금함
geumhamห้าม
ห้าม이동로 설치
idonglo seolchiติดตั้งรางเดิน
แป๊ะมัดรางเดิน호기심
hogisimความอยากรู้อยากเห็น
ความอยากรู้อยากเห็น유발
yubalกระตุ้น
กระตุ้น물건 치움
mulgeon chiumเก็บของออก
เก็บของออก

▶ 이동통로 바닥은 콘크리트로 포장, 물이 고이지 않게, 약간 거칠게 만들

พื้นสถานที่ย้ายทำด้วยคอนกรีต, ไม่มีน้ำ, ไม่ลื่น

픈 퉁 사탄티 아이 탐 두어이 컨그리드 마이미 남, 마이 른

▶ 양쪽은 판자나 천을 대어 밖이 보이지 않게 함

ใช้ผ้าหรือกระดานปิด ไม่ให้เห็นสองข้างทาง

차이 파 르 그라단 پن 마이 하이 헨 탕 성 캉탕

▶ 높이가 80cm, 폭은 90cm내로 돼지가 쉽게 돌아설 수 없도록 함

ความสูง80cm, ความกว้างไม่เกิน90cmเพื่อหมูหันหน้าไม่ได้

قام송 เป๊อปปัส เซนตีเมส, قامقام 마이 겐 까우십 เซนตีเมส 프 하이 무 한나 마이 다이

▶ 중간중간에 잠금 장치를 하여 단계적으로 이동

ให้ติดตั้งที่ปิด และ ย้ายตามขั้นตอน

하이 띵 땅 티 پن 래 아이 팜 칸 편

▶ 이동통로는 가능한 한 완만한 각도로 설치

สถานที่ย้ายให้ไม่ชัน

사탄 티 아이 난 평 랍 마이 찬

▶ 운송 차량이 출하대 진입 시 앞부분을 약간 낮게 설치

เมื่อรถบรรทุกเข้าไป ส่วนหน้าต้องต่ำลงมาเล็กน้อย

므 룯 반톡 카우 빠이 쑤언 나 평 팜 롱마 렉 너이므 룯 반톡 카우 빠이 쑤언 나 평 팜 롱마 렉 너이

■ 돼지가 이동시 싫어하는 장소

สถานที่ที่หมูไม่ชอบเวลาที่เคลื่อนย้าย

사탄티 티 무 마이 첵 외라 티 크르언 아이

▶ 내리막길

ทางเอียงลง

탕 이양 룡

▶ 이동시 소리가 나는 곳(철판위 등)

สถานที่ ที่มีเสียงเกิดขึ้น ตอนเคลื่อนย้าย (เช่น พื้นเหล็ก)

사탄티 티 미 쌍덴큰 편 크런 아이 (첸 폰렉)

▶ 바닥면 상태가 갑자기 바뀌는 곳(바닥에 물이 고이는 등)

สถานที่ ที่ พื้นผิวเปลี่ยนแปลงสภาพในทันที (เช่น พื้นเปียกน้ำ)

사탄티 티 폰피우 뿌란 사팜 나이 탄티 (첸 폰 빠 남)

▶ 갑자기 환경이 바뀌는 곳(밝은 곳에서 어두운 곳, 따뜻한 곳에서 추운 곳)

สถานที่ ที่ สิ่งแวดล้อมเปลี่ยนแปลงสภาพ ในทันที

(เช่น จากที่สว่างไปที่มืด, จากสถานที่อุ่นไปยังสถานที่เย็นกว่า)

사탄티 티 싱웬럼 뿌란사팜 나이 탄티

(첸 작 티 사왕 빠이 티 므, 짝 사탄티 운 빠이양 티 엔)

단어모음 รวมศัพท์ รวบรวมคำ

통로 바닥 พื้นทางเดิน
tonglo badag 푼탕드언

판자 แผ่นกระดาน
panja 꼬라 단

천 ผ้า
cheon 파

단계 ขั้นตอน
dangye 칸 편

이동 เคลื่อนย้าย
idong 크르언 아이

➡ 정면에서 바람이 부는 곳

มีลมจากข้างหน้า

미 롬작캉나

➡ 미끄러운 곳

สถานที่ลื่น

사탄티른

➡ 사람이나 다른 동물이 있는 곳

สถานที่มีคนและสัตว์

사탄티 미 콘 래 쌀

➡ 앞이 막힌 곳

มีสิ่งกีดขวางข้างหน้า

미 썩 낀콰양 캉나

➡ 옆이나 앞이 갑자기 낮아지는 곳(절벽, 난간부위)

ด้านหน้าหรือ ด้านข้าง ลาดเอียงลงในที่ (เช่น หน้าผา รวด)

단 나 르 단 캉 랑이양롱 나이 탄티 (첸 나파, 라우)

단어모음 รวมศัพท์ รวบรวม

후보 응돈 도입후 적응 (5~6개월령)

หมู่พ่อบ้าน - ปรับตัวหลังจากรับแล้ว (5 ถึง 6 เดือน)
무퍼판 - 뿌랍 두야 랑 랑 래우 (하 통 혹 드언)

도입 및 적응기간

การรับและระยะเวลาการปรับตัว
간 랑 래 라야 외라 간뿌랍두

■ 도입 후 3~4주간 격리 사육 실시

หลังจากรับมาให้แยกเลี้ยงประมาณ 3-4สัปดาห์

랑짜랍마 하이 액 리앙 뿌라만 쌈 텡 씨 삽다

▶ 질병 유무 관찰 및 항생제 크리닝, 백신접종 완료

ต้องรักษาโรค, ฉีดยาปฏิชีวนะ และฉีดวัคซีนให้เรียบร้อย

평락사록, 치인 야 빠띠 치와나 래 치인 왁썬 하이 리압라이

■ 후보응돈 내외부 구충

ฉีดยาฆ่าปรสิตภายในและภายนอกให้หมู่เตรียมเป็นพ่อบ้าน

치인 야 카 빠라실 탕 파이나이 래 파이 녀 하이 깨 무 뜨람 썬 퍼 판

▶ 매년 1~2회 이상 구충(봄, 가을 전체 실시(연2회))

ฉีดยาฆ่าปรสิตเกิน1~2ครั้งต่อปี(ฤดูใบไม้ผลิ, ฤดูใบไม้ร่วง(2ครั้งต่อปี))

치인 야 카 빠라실 막과 능 텡 성 크랑 떠 빼 (르두 바이 마이 프리, 르두 바이 마이 루
영 (썩 크랑 떠 빼))

■ 돈방 바닥은 미끄럽지 않도록 돈분 제거, 톱밥을 깔아줌

พื้นในคอกหมูทำให้ไม่ลื่น กำจัดมูล, ปูขี้เลื่อย

픈 티 타이 킅 무평 마이 른, 감잘 물, 뿌 키 르아이

■ 후보응돈 때의 관리에 따라 응돈의 성격이 결정(거칠게 다루지 말 것)

กำหนดลักษณะ ของพ่อบ้าน ตามการดูแลของพ่อบ้านที่รับเข้ามา (ทำด้วยความนิ่มนวล ไม่รุนแรง)

감논 락사나 킅 퍼판 단간두래 킅 무퍼파 티랍 카우 마 (탐 두이 콤 님 누언)

▶ 난폭한 응돈은 현황판 기록후 세심한 관리 ▶ 안전사고 예방

ดูแลพ่อบ้านด้วยความเอาใจใส่และบันทึกข้อมูล ▶ การป้องกันอุบัติเหตุ

두래 퍼판 티 두 라이 두아이 콤아우 짜이 싸이 래 반득 커물 ▶ 팽간 우받띠헛

단어모음

รวมศัพท์ รุาม ษ

후보 응돈

หมู่เตรียมเป็นพ่อบ้าน

hubo ungdon

무 뜨람 썬 퍼 판

관리

การดูแล

관리

간두래

격리

แยก

gyeogli

액

사육

เลี้ยง

sayug

리앙

구충

ปรสิต

guchung

빠라실

바닥

พื้น

badag

픈은

돈분 제거

กำจัดมูล

donbun jegeo

감 잘 물

톱밥

ปูลี่เลื่อย

tobbab

뿌 키 르아이

안전사고

อุบัติเหตุ

anjeonsago

우 받 헛

예방

ป้องกัน

yebang

팽 깐

승가연습

การผสมพันธุ์
간 파숨판

생후 6~7개월령에 승가 연습 기간

ระยะเวลาเพื่อการผสมพันธุ์อายุ 6~7 เดือน

라야 외라 폭 간 파숨 판 आयु हुत जेत द्रन

■ 생후 6~7개월령에 승가 연습

เพื่อการผสมพันธุ์อายุ 6~7 เดือน

폭 간 파숨판 आयु हुत जेत द्रन

➡ 체격이 비슷한 발정 온 후보돈 및 1산차 모든 활용

ใช้หมูวัยรุ่นตัวดีคล้ายกันหรือแม่หมูครั้งที่ 1

차이 무 와이룬 두어 밋 샷 크라이간 래 매무 크랑티 능

➡ 자기 돈방으로 모돈을 넣어 승가 연습

ให้ฝึกผสมพันธุ์แม่หมูในคอกของตนเอง

하이 폭 파숨판 매무 나이 킅 켕 톤엥

➡ 승가 연습은 최소 주 1회 이상 실시한다

เพื่อการผสมพันธุ์อย่างน้อย 1 สัปดาห์หรือมากกว่า

폭 파숨판 양 너이 능 삽다 르 막과

■ 본격적인 교배는 10개월령이 넘으면서 실시

ดำเนินการผสมพันธุ์หลัง 10 เดือนแล้ว

담넨 간 파숨판 랑 십 드렌 래우

➡ 1년 이내에서는 주 1회만 사용

ใช้ 1 ครั้งต่อสัปดาห์ ภายใน 1 ปี

차이 능 크랑 떠 삽다 파이 나이 능 빼

➡ 1년 이상이 되면 주 2~3회 사용

เมื่อมากกว่า 1 ปี ใช้ 2~3 ครั้งต่อสัปดาห์

르 막과 능 빼, 차이 썽 텡쌈 크앙 떠 삽다

단어모음 รวมศัพท์ 루암 삽

승가 연습

seung-ga yeonseub

การผสมพันธุ์

간 파숨판

주 1회

ju ilhoe

สัปดาห์ละ 1 ครั้ง

삽다 라능 크랑

10개월령

sibgaewollyeong

ประมาณ 10 เดือน

빼라 만 십 드렌

응돈 일반관리

การดูแลพ่อนันท์
간 두래 퍼판

성숙한 응돈의 일반관리

การดูแลพ่อนันท์ทั่วไป
간 두래 퍼판 투아 빠이

■ 사료급여 : 종돈사료 또는 포유돈 사료를 체중에 따라 가감 급여

ให้อาหาร : ปรับอาหารตามน้ำหนักสำหรับหมูผสมพันธุ์หรือหมูกินนม

하이 아한 : 빼랍 아한 땀 남낙 삼랍 무 파솜판 르 무 긴논

▶ 200kg인 응돈에는 1일 2.7kg

พ่อนันท์น้ำหนัก 200 kg ให้อาหาร 2.7kg ต่อวัน

퍼판 남낙 썩러이 기로그람 하이 아한 썩 쏸 쥘 기로그람 떠 완

▶ 250kg인 응돈에게는 1일 3kg정도를 기준으로 급여

พ่อนันท์น้ำหนัก 250kg ให้อาหาร 3kg ต่อวัน

퍼판 남낙 썩러이 기로그람 하이 아한 썩 기로그람 떠 완

■ 온도관리 : 응돈의 적정 사육온도는 18℃(13℃~24℃)

การตรวจสอบอุณหภูมิ : อุณหภูมิที่เหมาะสมสำหรับพ่อนันท์ 18℃(13℃-24℃)

간뜨루엣 썩 운하품 : 운하품 티 머썩 썩랍 퍼판 십빼엔 웡사셀샷(십삼 텡 이십시 웡사셀샷)

■ 채광 : 하루 12시간 이상 밝은 빛(최소 300룩스 이상)채광

แสงสว่าง : แสงสว่างมากกว่า 12 ชั่วโมงต่อวัน(อย่างน้อยมากกว่า300ลักซ์)

생사완 : 생사왕 막과 십성 추아몽 떠 완(양녀이 막과 삼러이 락스)

■ 응돈 사용후 반드시 응돈카드에 사용 기록

บันทึกข้อมูลใบบันทึกประวัติของพ่อนันท์หลังใช้พ่อนันท์

반특 커물 바이 빼라 왓 킵 퍼판 랑 차이 퍼판

■ 생후 36~40개월령 이상으로 승가상태 불량 응돈 도태(정액상태 불량, 환돈 등)

พ่อนันท์อายุ 36 ถึง 40 เดือน ถ้าลักษณะการขึ้นขี่ ผิดปกติ ให้คัดออก

(คุณภาพน้ำเชื้อไม่ดี หรือ อ่อนแอ เป็นต้น)

퍼판 아우 삼삽혹 텡 시십 드언 타 락사나간큰키 핀빠가떠 하이 칸억
(쿤나팍 남 츠아 마이 디 르 언애 뻬돈)

■ 모든 20~30두에 응돈 1두 비율로 응돈 보유

อัตราส่วนคือพ่อนันท์1ตัวต่อแม่หมู20~30ตัว

아뜨라 주언 크 퍼판 능 두아 떠 매무 이십 텡 삼삽 두아

단어모음

응돈	รวมศัพท์	루암	썩
응돈	พ่อนันท์		
ungdon	퍼판		
관리	การดูแล		
gwanli	간두래		
종돈사료	อาหารช่วงผสมพันธุ์		
jongdonsalyo	아한 추영 파솜 판		
체중	น้ำหนัก		
chejung	남낙		
가감 급여	gagam geub-yeo		
ปรับอาหาร	빼랍 아한		
빼랍 아한	1 วัน		
1일	il-il	능 완	
2.7kg	ijeomchikillogeulaem		
2.7 กิโลกรัม	썩 쏸 쥘 기로그람		
3kg	samkillogeulaem		
3 กิโลกรัม	삼 기로그람		
채광	แสงสว่าง		
chaegwang	생 사완		
12시간이상	yeoldusigan-isang		
มากกว่า 12 ชั่วโมง	막 구아 십성 추어몽		
카드	การ์ด		
kadeu	카드		
사용 기록	บันทึกการใช้		
sayong gilog	반특 간 차이		
불량 응돈	bullyang ungdon		
พ่อนันท์ผิดปกติ	퍼판 빈 빠가떠		

주간관리

การดูแลเงินทุนตั้งครรภ์
간두래 나이 능 삽다임신돈 관리를 주간 단위로 끊어서 요일별로
표준화된 작업การดูแลเงินทุนตั้งครรภ์แต่ละวันต่อสัปดาห์
간두래 무 땅 칸 나이 때라완 떠 삽다

구 분 분 커	오 전 ตอนเช้า 편차우	오 후 ตอนบ่าย 편 바이
월요일 วันจันทร์ 완 째	발정체크 เช็คการติดสัตว์ ček 깁 멏산	분뇨처리작업, 발정체크, 중부 การกำจัดมูล, เช็คการติดสัตว์, ผสมพันธุ์ 깁 깁깜물, çek 깁 멏산, 파숨판
화요일 วันอังคาร 완양칸	중부 ผสมพันธุ์ 파숨 판	중부 ผสมพันธุ์ 파숨 판
수요일 วันพุธ 완똥	중부 ผสมพันธุ์ 파숨 판	중부, 분만예정돈 내외부 구충 ผสมพันธุ์, ฉีดยาฆ่าปรสิตภายในและภายนอก แม่หมูที่กักหนาดการคลอดลูก 파숨판, 치인야카 빠라닛 파이 나이 래 파이넥 매무 티 갑논칸 크런룩
목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햇사 버디	중부, 이유모돈 전입, 도태모돈 판단 ผสมพันธุ์ รับแม่หมูหย่านม คัดเลือกแม่หมูออก 파숨판, 랍매무 야눔, 칸르악 매무 억	중부, 후보돈 백신접종 ผสมพันธุ์, ฉีดวัคซีนหมูสาว 파숨판, 치인 왁씬 무 싸우
금요일 วันศุกร์ 완쑈	모돈 백신접종, 임신진단, 도태모돈 판단 ฉีดวัคซีน, ตรวจการตั้งครรภ์, คัดเลือกแม่หมูออก 치인 왁씬, 프루엣 깁 땅칸, 칸르악 매무 억	모돈스톨 정리 การจัดคอกแม่หมู 깁 깁깅 매무
토요일 วันเสาร์ 완싸우	사료량 조절(체평점 체크), 분만예정돈 전출 ปรับปริมาณอาหาร(เช็คตามน้ำหนัก), ย้ายแม่หมูที่ถึงกำหนดคลอดออก 빠랍 빠리만 아한(ček 파암 남낙), 아이 매무 티통 갑논 크런 억	임신사 수세, 웅돈표피소독 ล้างน้ำทองผสมพันธุ์, ฆ่าเชื้อผิวหนังพ่อพันธุ์ 랑남 형 파숨 판, 카츠아 피우낭 퍼판
일요일 วันอาทิตย์ 완 아틸	기본사양관리 การดูแลขั้นพื้นฐาน 간두래 칸 폰탄	기본관리, 발정체크 การดูแลขั้นพื้นฐาน, เช็คการติดสัตว์ 간두래 칸 폰탄, çek 깁 멏산

단어모음

รวมศัพท์ รวมคำ

임신돈	เงินทุนตั้งครรภ์
imsindon	무 땅 칸
관리	ดูแล
gwanli	두 래
발정체크	เช็คการติดสัตว์
baljeongchekeu	ček 깁 멏산
분뇨처리	การกำจัดมูล
bunnyocheoli	깁 깁깜물
중부	ผสมพันธุ์
jongbu	파숨 판
구충	พยาธิ
guchung	파앗
전입	ย้ายเข้า
jeon-ib	아이 카우
도태모돈	คัดออกแม่หมู
dotaemodon	칸억 매무
백신접종	ฉีดวัคซีน
baegsinjeobjong	치인 왁씬
임신	ตั้งครรภ์
imsin	땅 칸
진단	ตรวจการตั้งครรภ์
jindan	프루엣 깁 땅칸
스톨	คอก
seutol	깅
사료량 조절	ปรับปริมาณอาหาร
saljolyang jojeol	빠랍 빠리만 아한
전출	ย้ายออก
jeonchul	아이 억
수세	ล้างน้ำ
suse	랑앙 남
표피소독	ฆ่าเชื้อผิวหนัง
pyopisodog	카츠아 피우낭
기본	พื้นฐาน
gibon	폰 탄안

★ 사료 1일 2회 급여, 돈사 내외부 소독 1일 1회, 치료사항 매일 실시

ให้อาหาร2ครั้งต่อวัน, ฆ่าเชื้อคอกหมู1ครั้งต่อวัน, ตรวจสอบการรักษาทุก ๆ วัน

하이 아한 썩 크랑 떠 완, 카츠아 격무 능 크랑 떠완, 프릿셋 간락사 툅툅 완

일상관리

การดูแลประจำวัน
간 두레 뽀라잡완

사료, 음수, 온도, 환기관리

อาหาร, น้ำ, อุณหภูมิ, ระบายอากาศ

아한, 남, 운하품, 간 라바이 아갓

■ 사료관리

การดูแลอาหาร

간두레 아한

▶ 오전 7시 사료통 청소 후 사료급여, 그 이후 자동급여기에 사료채우기, 돈분청소

ตั้งแต่ 7 โมงเช้าทำความสะอาดถังอาหารแล้วให้อาหารและเติมในเครื่องให้อาหาร, กำจัดมูล

땅 때 켓 몽 차우 탐 콧사안 탕아한 래우 하이 아한 래 뎀 나이 크렁 하이 아한, 감잔 물

▶ 오후 4시 사료통 청소 후 사료급여, 그 이후 자동급여기에 사료채우기, 돈분청소

ตั้งแต่บ่าย 4 โมงทำความสะอาดถังอาหารแล้วให้อาหารและเติมในเครื่องให้อาหาร, กำจัดมูล

땅때 바이 사몽 탐 콧사안 탕아한 래우 하이 아한 래 뎀나이 크렁하이 아한, 감잔 물

■ 임신돈 계절 백신 관리

การดูแลวัคซีนตามฤดูสำหรับหมูตั้งครรภ์

간두레 왁씬 따암 르두 삼랍 무 땅 칸

▶ 계절 백신(일본뇌염백신) : 5~6월경 3~4주 간격으로 2회 이근부 주사

วัคซีนตามฤดู(วัคซีนสมองอักเสบญี่ปุ่น) : ในเดือน 5 ~ 6 ฉีดเข้ากล้ามเนื้อ 2 ครั้งต่อ 3 ~ 4 สัปดาห์

왁씬 따암 르두(와썬 사명 악셉 이쁜) : 나이 드언 하 텡혹 치인 카우 꺄람 느 썩 크랑
떠 삼 텡 씨 삽다

▶ 구충 : 봄, 가을 전체 실시(연 2회)

ฉีดยาฆ่าปรสิต : ฤดูใบไม้ผลิ, ฤดูใบไม้ร่วง(2 ครั้งต่อปี)

치인 야카 빠라 실 : 르두 바이 마이 프리, 르두 바이 마이 루엡 (성 크랑 떠 빼)

단어모음

รวมศัพท์ 루암 샴

일상관리

ilsang-gwanli

การดูแลประจำวัน

간두레 뽀라잡완

사료

salyo

อาหาร

아한

음수

eumsu

น้ำ

남

온도

ondo

อุณหภูมิ

운하품

환기

hwangi

การระบายอากาศ

간 라바이 아갓

사료통 청소

salyotong cheongso

ทำความสะอาดถังอาหาร

탐 콧사안 탕아한

사료채우기

salyochaengi

เก็บอาหารออก

겍 아한 억

돈분청소

donbunchongso

กำจัดมูล

감잔 물

임신 초기

ระยะตั้งครรภ์ช่วงแรก
라야 땅칸 추영 략

교배~30일까지 BCS : 2.5목표

ผสมพันธุ์~30วัน - เป้าหมายBCS : 2.5

파숨판 텡 삼십 완 - 빠우 마이 비치에스 : 성 좇 하

■ 입식 전 수세 및 급수시설을 점검

ตรวจสอบการล้างน้ำและเครื่องให้น้ำก่อนรับหมู

뜨루엣 썸 략 남 래 크렁하이남 꺼랍무

■ 1차 교배와 동시에 임신초기 관리 시작(모든 현황판 1차 교배일 기록)

การดูแลผสมพันธุ์ครั้งที่1และระยะตั้งครอกช่วงแรก

(บันทึกการผสมครั้งที่1ในตารางสภาพปัจจุบันของแม่หมู)

간두래 파숨판 크랑 티 능 래 라야 땅 칸 추영 략

(반특 간파숨 크랑티 능 나이 따라 략 스파 빠주반 킵 매무)

■ 1차 교배 후 아래표와 같이 2차, 3차(선택사항)를 실시

ดำเนินการครั้งที่2, ครั้งที่3หลังผสมครั้งที่1เหมือนตารางต่อไปนี้

담느언 칸 크랑 티 성, 크랑 티 썸 략 파숨 크랑티 능 므안 따라 띠 빠이 니

구 분 크	이 유 หมายเหตุ 야 늑	교배적기 1안(경산돈) เวลาผสมพันธุ์ที่เหมาะสม ที่ 1 (แม่หมูที่เคยออกลูกแล้ว)	교배적기 2안(미경산돈) เวลาผสมพันธุ์ที่เหมาะสม ที่ 2 (แม่หมูที่ไม่เคยมีลูกมาก่อน)
금요일 วันศุกร์ 완쑈	1일차 วันที่1 완티 능	수태지 승가허용 시작후 24시간 후 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์ขึ้นซี่แล้ว ครั้งที่1หลัง24ชั่วโมง ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก)	수태지 승가허용 시작후 12시간 후 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์ขึ้นซี่แล้ว ครั้งที่1หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก)
토요일 วันเสาร์ 완싸우	2일차 วันที่2 완티 성	랑퍼판 큰 키 래우 이십씨 추어몽 크랑 티 능	랑 퍼판 큰 키 략 래우 크랑 티 능 략 십성 추어몽 크랑 티 성 략 십성 추어몽 크랑 티 삼 십성 추어몽(탕르악)
일요일 วันอาทิตย์ 완아틴	3일차 วันที่3 완티 썸	십성 추어몽 크랑 티 성 십성 추어몽 크랑 티 썸 (탕 르악)	크랑 티 삼 십성 추어몽(탕르악)
월요일 วันจันทร์ 완판	4일차 วันที่4 완티 씨	수태지 승가허용 시작후 12시간 후 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์ขึ้นซี่แล้ว ครั้งที่1หลัง24ชั่วโมง ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก)	랑 퍼판 큰 키 략 래우 크랑 티 능 략 십성 추어몽 크랑 티 성 략 십성 추어몽 크랑 티 삼 십성 추어몽(탕르악)
화요일 วันอังคาร 완양칸	5일차 วันที่5 완티 하	크랑 티 능 략 이십씨 추어몽 크랑 티 성 략 십성 추어몽 크랑 티 삼 략 십성 추어몽 (탕르악)	

단어모음

รวมศัพท์ รุอาม ซัพ

임신

ตั้งครอก

imsin

땅 칸

초기

ระยะแรก

chogi

라 야 략

수세

ล้างน้ำ

suse

랑 남

급수시설

เครื่องให้น้ำหมู

geubsusiseol

크렁 하이 남 무

교배적기

gyobaejeoggi

เวลาที่เหมาะ ในการผสมพันธุ์

외라 티 무어 나이 간 파숨 판

경산돈

gyeongsandon

หมูที่เคยผ่านการออกลูกมาแล้ว

무 티 커에 판 칸 억 룩 마 래우

미경산돈

miyeongsandon

หมูที่ไม่เคยผ่านการออกลูกมาแล้ว

무 티 마이 커에 판 칸 억 룩 마 래우

수요일 วันพุธ 완푹	6일차 วันที่6 완티 혹	수태지 승가허용 시작후 승가 허용시 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์เริ่มผสมพันธุ์แล้ว ครั้งที่1เมื่อเริ่มผสมพันธุ์ ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก) 랑 퍼판 큰 키 랑 래우 크랑 티 능 트렘 파숨판 크랑 티 성 랑 십성 추어몽 크랑 티 삼 랑 십성 추어몽 (탕르악)
목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햇사 버디	7일차 วันที่7 완티 켓	

■ 재발 여부를 매일 확인 후 조치 (외음부를 관찰하여 점액이 흐르는 등의 재발 징후 조사)

ตรวจสอบติดต่อกันทุกวัน (ตรวจสอบบวชเยสเพศภายนอกแล้วเห็นน้ำมูกออกมากหรือไม่)

뜨루엃 썸 띠산익 톡톡안

(뜨루엃 썸 아와야와펫 파이넥 래우 책와 미 남 므악 억마 르마이)



〈웅돈 순회를 통한 발정 및 재발정 체크〉

ใช้การติดต่อกับหรือติดต่อกับด้วยการดูแลพอพันธุ์

책 간 띠산 래 간 띠산 싸암 두이 간두래 퍼판

■ 18~25일경 초음파 임신진단 실시 (공태 확인시 종모돈을 이용하여 교배적기 판단)

อายุ18~25วัน ตรวจสอบการตั้งครรภ์โดยอัลตราซาวด์

(ถ้าไม่ลูกพิจารณาเวลาการผสมพันธุ์ที่เหมาะสม)

아유 십빼앤 툽 이십하 완 프릿셋간땅칸 도이 알프라 사우

(타 마이 미 룩 피자라나 간파숨판 티 머썸)

■ 태아 착상 시기이므로 절대 안정과 휴식

เมื่อตั้งครรภ์แล้วต้องพักผ่อนอย่างเพียงพอและควบคุมความปลอดภัย

므아 땅칸 래우 평 팩편 양 피앙퍼 래 쿠언쿰 콤 뿌런파이

■ 사료 급여 전 사료통 청소

ทำความสะอาดถังอาหารก่อนให้อาหาร

탐 콤싸안 탕아한 건 하이 아한

단어모음 รวมศัพท์ 루암 สัพ

재발 여부 ติดสัด หรือไม่
jaebal yeobu 띠산 르 마이

확인 ตรวจสอบ
hwag-in 트루엃 썸

외음부 oecumbu
อวัยวะเพศภายนอก
아와야와펫 파이 넥

관찰 สังเกต
gwanchal 상 겻

발정 ขว่งติดสัด
baljeong 추엥 띠산

재발정 ขว่งติดสัดอีกรอบ
jaebaljeong 추엥 띠산 익 럽

체크 เช็ค
chekeu 책

초음파 임신진단
cho-eumpa imsinjindan

ตรวจการตั้งครรภ์ด้วยอัลตราซาวด์
뜨루엃 간 땅 칸 두어이 알 프라 사우

절대안정 ปกติภัย
jeoldaeanjeong 뿌런 파이

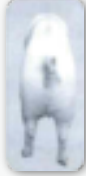
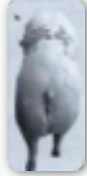
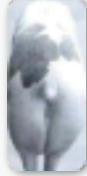
휴식 พักผ่อน
hyusig 팩 편

사료통 청소
salyotong cheongso
ทำความสะอาดถังอาหาร
탐 콤싸안 탕아한

■ 이동 및 투쟁 등의 스트레스와 과식은 혈중의 황체호르몬(Progesterone)이 감소되어 착상에 도움이 되지 않음

ห้ามหมู่ที่ตั้งท้องกินมากเกินไปหรือเกิดความเครียดเมื่อย้ายหรือกดดันเพราะฮอร์โมนตัวปฏิชีวนะจะลดลง

함무티 땅팅 긴 막 겐 빠이 르 겿 콰크랴 므야이 르 간간 느양작 허몬 뿌로제스퍼론 자 룬롱

BCS1	BCS2	BCS3	BCS4	BCS5
				
매우 아원 상태 ลักษณะที่ผอมเกินไป 락사나 티 펴 수웁 겐 빠이	아원 튜브 모양 ลักษณะที่ผอมเหมือนท่อ 락사나 티 펴 수웁 므 안 티	정상 상태 ลักษณะปกติ 락사나 콕가띠	다소 과비 ลักษณะที่อ้วนเล็กน้อย 락사나 티 우언 렉 너 이	매우 비대한 상태 ลักษณะที่อ้วนมากเกินไป 락사나 티 우언 막 겐 빠이
엉덩이와 등뼈 돌출 측면부위 평평 ผอมมากๆ กับกระดูก หลังโผล่ออก ด้านข้างแบนราบ 펴 막막 곤 감 끄라독랑 프로 억마 단강 뱀랍	측면부위 평평 뼈구조가 나타남 สันबाट으로 누르지 않아도 엉덩이와 등뼈가 느껴짐 ผอม ด้านข้างแบนราบ เห็นกระดูก แม้ไม่ต้องกดหลังก็เห็น กับกระดูกด้านหลัง 펴 ด้านข้างแบนราบ เหง คราดอก 마이เพ่ง กองถาด เกน กองถาด กราดอก ถาด	튜브모양 손바닥으로 강하게 눌러야 엉덩이와 등뼈가 느껴짐 ธรรมดา รูปร่างเหมือนท่อ ต้องกดหลัง ถึงจะจับได้นั่น และกระดูกหลัง ตามา ทุ่มถาด ม้า เท เพ่งกองถาด ทุ่มถาด กอง ถาด กราดอก	엉덩이와 등뼈가 느껴지지 않음 전반적으로 불룩한 상태 อ้วน ไม่เห็นกัน กระดูกหลัง ปกติกันนั้น 우언 마이 헨 곤갑 끄라독랑 빠가띠 곤 눈	엉덩이와 등뼈가 지방에 의해서 심하게 덮여졌음 อ้วนมากๆ กับกระดูก หลังเต็มไปด้วยไขมัน 우언 막막 곤갑끄라 독랑 땀 빠이 두아 카이만

단어모음

รวมศัพท์ รุกัม ซัม

스트레스
seuteuleseu

เครียด
크랴드

과식
gwasig

กินมากเกินไป
긴막 겐 빠이

임신 중기

ระยะตั้งครรภ์ช่วงกลาง
라야땅 칸 추영 그랑

31~80일까지 BCS : 3목표

จนถึง31~80วัน - เป้าหมายBCS : 3

삼십엿 툽 빼엿삽완 : 빠무마니 비시엿쌘

■ 교배 후 30~45일령에 2차 재발 관찰

อายุ30~45วันตรวจตอบติดตั้งอีกครั้งที่ 2หลังผสมพันธุ์

아유 삼십 툽 시삽하 완 뜨릿삽 간뎃산 익크랑티 썽 랑 파솜판

■ 체평점 관리(BCS 3기준)에 의한 사료 급여량 조절(주 1회(토요일) 조절)

ปรับปริมาณอาหารโดยเช็คจากน้ำหนักและขนาดตัว(มาตรฐานBCS 3)

(ปรับ1ครั้งต่อสัปดาห์ (วันเสาร์))

쁘랍 빠리민 아한 도이 체크 짝 남낙 래 카난뚜어

(마프라탄 비치에스 쌘) 래 빠랍 능 크랑 떠 삽다 (완짜우)

임신말기

ระยะตั้งครรภ์ช่วงหลัง
라야땅 칸 추영 랑

81~107일까지 : 태아의 급속한 성장시기 BCS : 3.5목표

จนถึง81~107วัน : ระยะเวลาเจริญเติบโตอย่างรวดเร็ว

- เป้าหมายBCS : 3.5

빼엿삽엿 툽 능러이 켓완 : 라야외라 자렌 뎡또 양월레우

- 빠우 마이 비시엿 : 삼 줏 하

■ 체평점 관리(BCS 3.5 기준)에 의한 사료 급여량 조절(주 1회(토요일) 조절)

(2.8~3kg/일(초산 : -0.1~0.2kg, 동절기 : +0.2~0.4kg))

ปรับปริมาณอาหารโดยเช็คจากน้ำหนักและขนาดตัว(มาตรฐานBCS 3.5)

(ปรับ1ครั้งต่อสัปดาห์ (วันเสาร์)).

(2.8~3kg/วัน(คลอดลูกครั้งแรก : -0.1~0.2kg, ฤดูหนาว : +0.2~0.4kg))

쁘랍 빠리민 아한 도이 체크 짝 남낙 래 카난뚜어 (마프라탄 비시엿 삼 줏 하)

(쁘랍 능 크랑 떠 삽다 -완짜우) (성굿빼엿 툽 삼 기로그람 떠 완 (크런룩 크랑택 :

순 줏 능 툽 순줍성 기라그람 : 르두나우 펌 순줍성 툽 순줍시 기로그람)

■ 모돈 현황판(모돈카드) 정리를 통한 분만예정돈 파악

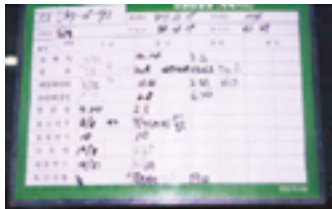
เช็คแม่หมูที่กำหนดการคลอดลูกโดยตารางสภาพปัจจุบันแม่หมู (ใบบันทึกประวัติของแม่หมู)

체크 매무 티 감논 간 크런룩 도이 파랑 사팜 빠주반 매무 (바이 반뜩빠라왓 매무)



〈체평점 측정〉

วัดน้ำหนักและขนาดตัว
완남낙 래 카난뚜어



〈분만예정일 파악〉

เช็ควันกำหนดการคลอด
체크 완감논간 크런

단어모음

รวมศัพท์ ูอาม ๊

임신

ตั้งครรรก

imsin

땅 칸

중기

ช่วงกลาง

jung-gi

추영 그랑

2차

รอบที่ 2

icha

럽 티 성

재발 관찰

jaebal

gwanchal

สังเกตการติดตั้ง

상 갓간뎃산

사료 급여량 조절

salyo geub-yeolyang jojeol

ควบคุมปริมาณอาหารที่

คุม

빠리만 아한 티 하이

말기

ช่วงสุดท้าย

malgi

추영 순 타이

모돈카드

modonkadeu

บัตรหรือการบันทึกของแม่หมู

카드 반뜩 매 무

분만예정돈

bunman-yejeongdon

หมูที่จะคลอด

무티짜 크런

■ 분만사 입식전 체표 소독 실시(토요일) 후 분만사로 이동
(분만사 입식은 분만 일주일 이전에 실시)

ฆ่าเชื้อก่อนรับหมู(วันเสาร์)แล้วส่งไปยังคอกหมู(การรับหมูหนึ่งสัปดาห์ก่อนคลอดลูก)

카츠아 꺼 랍무 (완 싸우) 래우 송빠이양 격무 (간랍무 능 삽다 꺼 크런룩)



<분만사 입식전 체표소독>

ฆ่าเชื้อหมูก่อนเข้ามาในห้องคลอด
카츠아무 건 카우마 나이 형 크런



<분만사 입식>

การเข้ามาในห้องคลอด
간 카우 마 나이 형 크런

■ 하절기는 아침, 동절기는 점심 후 분만사로 이동(스트레스 최소화)

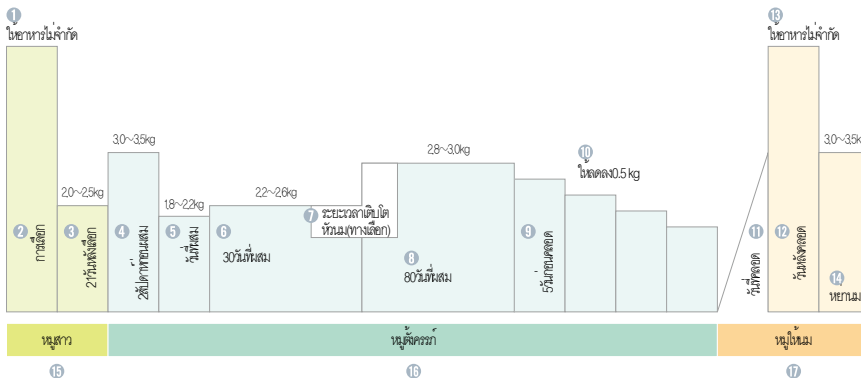
การย้ายไปยังห้องคลอด ในฤดูร้อนให้ย้ายไปช่วงเช้า, ฤดูหนาวให้ย้ายไปช่วงหลังเที่ยง (ต้องให้หมูเครียดน้อยที่สุด)

간야이 빠이 양 형크런 나이 르두런 하이 야이 빠이 추영 차우, 르두나우 하이 야이 빠이 추영 랑티양 (평하이 무 크랄 녀이 티 순)

■ 모든 사료급여 프로그램

โปรแกรมให้อาหารแม่หมู

프로그램 하이 아한 매무



1) 초산돈 : -0.1~0.2kg

หมูที่คลอดลูกเป็นครั้งแรก : -0.1~0.2kg

무 티 크런 룩 뽀 크랑랙 : 룽 쏜 줏 능 퉁 쏜 줏 썩 기로그람

2) 동절기 : +0.2~0.4kg

ฤดูหนาว : +0.2~0.4kg

르두 나우 : 펌 쏜 줏 성 퉁 쏜 줏 시 기로그람

3) 유선발육기간에 사료를 감량하여 급여(선택)

ช่วงให้นม อาจจะลดปริมาณอาหารลงได้(เลือก)

추앙 하이 늑 아자 룬 빠리만 아하 룬 다이(르악)

※ 자세한 용어번역은 12페이지를 참고해 주십시오.

단어모음	รวมศัพท์	รู암 ซัพ
체표소독	ฆ่าเชื้อที่ตัวหนึ่ง	
chepysodog	카츠아 티 피우이 낭	
입식	รับเข้า	
ibsig	랍 카우	
분만사	ห้องคลอด	
bunmansa	형 크런	
이동	ย้าย	
idong	아이	
사료급여프로그램	salyogeb-yeopeulogeulaem	
โปรแกรมการให้อาหาร		
프로그램 하이 아한		

분만사 주간관리
세부사항

การดูแลเวลาหนึ่งสัปดาห์ในห้องคลอดลูก
한두래 능 삽다 나이 형 크런룩

포유모돈 관리를 주간 단위로 끊어서
요일별로 표준화된 작업

การดูแลลูกหมูใหม่แต่ละวันต่อสัปดาห์
한두래 룅무 하이눔 때라완 떠 삽다

구 분 크	오 전 ตอนเช้า 면 차우	오 후 ตอนบ่าย 면 바이
월요일 วันจันทร์ 완 째	철분주사, 거세 ฉีดธาตุเหล็ก, การตอน 치인 탓 례, 간편	철분주사, 거세 ฉีดธาตุเหล็ก, การตอน 친 탓 례, 간편
화요일 วันอังคาร 완 앙칸	자돈사 지원 การเตรียมห้องลูกหมู 칸뜨람 형룩무	카드정리(분만예정돈), 치료 จัดใบบันทึกประวัติของหมู (แม่หมูที่มีกำหนดคลอดลูก), การรักษา 존바이 반룩 뿌라왓 경무 (매무 티미 감논 크런룩) 간략사
수요일 วันพุธ 완 푹	분만처치, 이유준비 จัดการคลอดลูก, เตรียมหย่านม 잔칸 크런 룅, 뜨람 야눔	분만처치, 양자관리, 이유자돈체크 จัดการคลอดลูก, ดูแลลูกหมู, ตรวจสอบลูกหมูหย่านม 간잔칸 크런, 두래룩무, 뜨릿섭룩무야눔
목요일 วันพฤหัสบดี 완 파드햏사 버디	이유, 수세 หย่านม, ล้างด้วยน้ำ 야눔, 랑 두어 남	수세, 치료 ล้างด้วยน้ำ, การรักษา 랑두어이 남, 가락사
금요일 วันศุกร์ 완 쑉	유도분만, 백신, 철분주사, 양자관리 กระตุ้นให้คลอดลูก, วัคซีน, ฉีดธาตุเหล็ก, ดูแลลูกหมูไม่ให้แม่หมูอื่น 끄라툐น 하이 크런, 와썬, 친 탓 례, 두래룩무 빠이하이 매무은	분만처치, 양자관리 ใส่ปูนขาว, จัดการคลอดลูก, ดูแลลูกหมูไม่ให้แม่หมูอื่น 쌔이 썬кау, 잔칸 크런 룅, 두래룩무 빠이 한 매무은
토요일 วันเสาร์ 완싸우	분만예정돈 입식, 이각/거세작업, 양자관리 รับแม่หมูที่มีกำหนดคลอดลูก, ตัดหู/การตอน, ดูแลลูกหมูไม่ให้แม่หมูอื่น 간랍매무 티미 감논 크런룩, 맛후, 간편, 두래룩무 빠이 하미 매무은	통합관리(주변정리정돈, 분뇨처리작업) การดูแลรวม(รักษาความสะอาด, การกำจัดมูล) 간두래 두아 루암 (락사촬사안, 간감잔물)

단어모음

รวมศัพท์ รูาม ฮั่ม

포유모돈

หมูใหม่

poyumodon

무 하이눔

관리

การดูแล

gwanli

한두래

철분주사

การฉีดธาตุเหล็ก

cheolbunjusa

잔 치인 탓례

거세

การตอน

geose

간편

지원

การดูแล

jiwon

한두래

카드정리

จัดใบบันทึกประวัติ

kadeujeongli

잔 바이 반룩 뿌라 왓

분만처치

การเตรียมคลอด

bunmancheochi

칸

뜨람 크런

การ

양자

ลูกหมู

yangja

룩 무

자돈체크

ตรวจสอบหมู

jadonchekeu

뜨루엣 썬무

이유

หย่านม

iyu

야눔

수세

ล้างน้ำ

suse

랑 남

유도분만

กระตุ้นให้คลอด

yudobunman

크라 푹 하이 크런

입식

รับเข้า

ibsig

람 카우

이각

ตัดหู

igag

맛 후

주변정리

การ

jubyconjeongli

정돈

จัดระเบียบบริเวณโดยรอบ

잘 라 밤 버리원 도이 럽

การ

분뇨처리

การ

bunnycheoli

감

감찰 물

การ

일상관리

การดูแลประจำวัน
간두래 빠라잠완

사료, 음수, 온도, 환기관리

การดูแลเกี่ยวกับอาหาร, น้ำ, อุณหภูมิ, การระบายอากาศ
간두래 끼아깁 아한, 남, 운하품, 칸라바이 아갓

■ 사료급여시 관리

การดูแลให้อาหาร

간두래 하이 아한

- ▶ **사료급여시 매번 신선한 사료를 먹을 수 있게 남긴 사료는 퍼내고 새로운 사료 급여(남긴사료 퍼내면서 니플을 눌러 점검)**

ตอนที่ให้อาหารต้องทิ้งอาหารเก่าทั้งหมด แล้วให้อาหารใหม่ทุกครั้ง

(ตอนที่ทิ้งอาหารที่เหลือ ควรตรวจสอบก้นไปด้วย)

편티 하이 아한 평 텅 아한 까우 탕못 래우 하이 아한 마이 톡크랑
(편티 텅 아한 티 르아 쿠언 프루엣셉 꺾남 두어이)

- ▶ **분만 후 4일령까지 유방관찰(MMA(무유증) 관찰)**

ตรวจสอบเต้านมถึงอายุ4วันหลังคลอด(ตรวจสอบMMA(ไม่มีน้ำนม))

프뤽셋 파우눔 텅 아우 씨완 랑 크런 (프뤽 엠엠에 - 마이 남눔)

- ▶ **유즙분비, 딱딱한 유방, 유방주위의 푸른 반점 및 유두 상처 관찰**

น้ำนม, เต้านมที่แข็ง, มีจุดสีน้ำเงินที่เต้านมและบาดเจ็บ

남눔, 파우눔 티 캥, 미줴시남엔 티 파우남 래 반젼

- ▶ **수유거부 모든 및 질의 딱한 다갈색 분비물 관찰**

ตรวจแม่หู้ไม่ให้นมและน้ำมูกสีน้ำตาลในช่องคลอด

프루엣 매두 마이 하이눔 래 남둑 시 남팔 나이 청 크런

단어모음

รวมศัพท์ รูอัม ส้ม

사료	อาหาร
salyo	아한
음수	น้ำ
cumsu	남
환기	การระบายอากาศ
hwangi	칸라바이 아갓

새로운 사료 급여
saeloun salyo geub-yeo
อาหารที่ใหม่
아한 티 하이 평 마이

유방관찰
yubang-gwanchal
สังเกตเต้านม
상갓 파우눔

분비물관찰
bunbimulgwanchal
น้ำมูก
남둑

분만대기

เตรียมคลอด
뜨람 크런 룩

입식 1주전 관리

ดูแลก่อน 1 สัปดาห์ก่อนที่จะรับเข้ามา
두래 겐 능 삽다 겐 랍카우마

■ 1분간 니플을 눌러 물을 받은 후 펠트병 등을 이용해 그 양을 재어봄

กดหัวดูดน้ำเป็นเวลา 1 นาที ใส่ขวดพลาสติกแล้ววัดปริมาณน้ำ

곧 후아둔 남 뻔 외라 능 나티 사이 쿠언 프랏사틱 래우 왈 바리만 남

▶ 급수기(니플)는 최소 분당 2ℓ 가 나와야 정상

ปกติน้ำจะต้องไหลออกมาจากก๊อก (หัวดูดน้ำ) 2ℓ ต่อนาที

빠가띠 남 짜 평 라이 억마 짝 꺾 (후아둔 남) 썽 릿 떠 나티

▶ 급수는 사료섭취량 및 젖생산량에 직접적인 영향을 미치므로 항시 점검

ต้องเช็คน้ำบ่อยๆ เพราะน้ำมีอิทธิพลการกินอาหารและนม

평 체크남 바이 바이 프러 남 미 이터폰 떠 간긴아한 래 능

■ 분만 약 1주일 전에 분만사에 입식(분만일자 순으로 정렬)

นำแม่หมูเข้ามาในห้องคลอดก่อน 1 อาทิตย์ (เรียงลำดับวันที่คลอด)

남 매우 카우 마 나이 형 크런 겐 능 삽다 (랑 랍답 완티 크런)

■ 분만 준비

เตรียมคลอด

뜨람 크런

▶ 충분한 깔짚 및 신문지 준비, 급수기, 보온등 작동 여부 확인

เตรียมบ่อรองและหนังสือพิมพ์และเครื่องให้น้ำและเช็คโคมไฟ

뜨람 야령 래 낭스핌 래 크랑 하이남 래 체크 콤파이

▶ 갓돈 몸을 닦아줄 수건, 니퍼 날 무딘지 확인 및 소독, 태줄을 묶기 위한 실 및 강옥도 준비

เตรียมผ้าแห้ง, เช็คมีดว่าคมหรือไม่และฆ่าเชื้อ, เตรียมด้ายสำหรับผูกสายสะดือลูกหมู และนำยาไอโอดีน

뜨람 파 행, 체크 민 와 콤 르 마이 래 카츠아, 뜨람 다이 삼랍 폭 사이 사드 룩무 래 남 야아이 오딘

▶ 분만을 위한 옥시토신, 해열제, 대사촉진제 등 약품을 준비

เตรียมออกซิโตซิน, ยาลดไข้, ยากระตุ้น

뜨람 옥시도신, 야론키, 야끄라퐁

단어모음

รวมศัพท์ รุอัม ฮัม

분만대기	เตรียมคลอด
bunmandaeqi	뜨람 크런
1분간	1 นาที
ilbungan	능 나티
니플	หัวดูดน้ำ
nipeul	후아둔 남
양	ปริมาณ
yang	바리만
재어봄	วัด
jaeabom	왈
급수	น้ำ
geubsu	남
점검	ตรวจสอบ
jeomgeom	프릿 셉
1주일	1 สัปดาห์
ilju-il	능 삽다
분만사	ห้องคลอด
bunmansa	형 크런
입식	รับเข้า
ibsig	랍 카우
분만준비	เตรียมคลอด
bunmanjunbi	뜨람 크런
깔짚	หญ้าของพื้น
kkaljip	아 령 픈
신문지	กระดาษหนังสือพิมพ์
sinmunji	끄라 닷앗 낭스 핌
급수	น้ำ
geubsu	남
보온	อุณหภูมิ
boon	운하품
확인	ตรวจสอบ
hwag-in	프릿 셉
수건	ผ้าเช็ดตัว
sugeon	파 콘 누
니퍼	มีดฟันเพชร
nipeo	민 니퍼
실	เส้นด้าย
sil	센 다이
강옥도	นำยาไอโอดีน
gang-ogdo	남야아이 오딘
옥시토신	ออกซิโตซิน
ogsitosin	옥시도신
해열제	ยาลดไข้
haeyeolje	야론키
대사촉진제	ยากระตุ้น
daesachogjinje	야끄라퐁
약품	ยา
yagpum	야

분만관리

การดูแลก่อนคลอด
간두래 건크런

분만징후 및 분만시 관리 사항

การสังเกตอาการก่อนคลอด และการดูแลขณะคลอด
간상갯 아간 갠 크런 래 간두래 카나 티 크런

■ 세심한 관찰을 통한 분만징후 포착

ให้สังเกตพฤติกรรมอย่างละเอียด

하이 상갯 프룻띠감 양 라얀

▶ 모든이 불안해하고 주변의 물건 등을 주둥이로 물거나 밀어냄

แม่หมีจะกระวนกระวายและกัดสิ่งของรอบตัว

매무 자 끄라운끄라와이 래 간 싱텅 렵뚜아

▶ 배뇨, 배분 횟수가 늘어남

จะถ่ายและฉี่มากขึ้น

짜타이 래 치 막큰

▶ 외음부가 붉어짐, 음부 이완, 음부에서 갈색의 끈끈한 액체 분비

อวัยวะเพศภายนอกจะมีสีแดง, อวัยวะเพศจะคลาย, จะมีน้ำคัล้ำไหลออกมามีลักษณะเหนียวหนึบ

아와이아와팻 파이넥 자미시댕, 크라이 뚜아, 미남크람 억마 락사나 나우눔

▶ 유두를 짜서 젖이 나오기 시작(분만 약 12시간 전)

จะมีน้ำนมไหลออกมา(ก่อน12ช.ม ก่อนคลอด)

자미 남눔 라이 억마 (건 십성 추아몽 건 크런)

▶ 양수가 터짐(분만 약 1~2시간 전)

ถุงน้ำคัล้ำจะพองโต(ก่อน1~2ช.ม ก่อนคลอด)

통 남 크람 자 평또 (건 능 텅 성 추아몽 건 크런)

■ 정상분만

การคลอดปกติ

간 크런 빠가띠

▶ 분만 개시 후 5~20분 간격으로 한 마리씩 분만

แม่หมีตัวใช้เวลาในการคลอด5~20นาทีหลังเริ่มคลอด

매무 능 뚜아 차이 외라 크런 하텅 십 나티 랑 램 크런

단어모음 รวมศัพท์ 루암 찜

징후 포착

jinghu pochag

สังเกตสัญญาณ การคลอด

상갯산 얀 간 크런

배뇨

baenyo

การฉี่

간 치

배분

baebun

การถ่าย

간 타이

외음부

oecumbu

อวัยวะเพศภายนอก

아와이 아와 팻 파이 넥

붉어짐

bulg-eojim

สีจะแดงขึ้น

시 자 땡 큰

액체 분비

aegche bunbi

น้ำคัล้ำหลั่ง

남 크람 랑

젖이 나오기

jeoj-i naogi

น้ำนมเริ่มไหลออก

남 눔 래이 억

양수

yangsu

ถุงน้ำคัล้ำ

통 남 크람

분만 개시

bunman gaesi

เริ่มคลอด

램 크런

▶ 자돈을 모두 분만하기 위해서는 평균 2~3시간이 소요

แม่หมูคลอดลูกทั้งหมดใช้เวลา2~3 ชม.

매무 크런 룩 탕몰 차이 외라 성 텡 삼 추아몽

▶ 태반은 분만이 완전히 끝난 후 30분~2시간 후에 완전히 배출됨

รกส่วนที่ติดกับผนังมดลูกจะออกมาทั้งหมดหลังคลอด30นาที~2 ชม. หลังคลอดลูกเสร็จ

룩 수언 티 밋갑파낭몬룩 자역마탕못 랑 크런 삼십나티 텡 썽 추아몽 랑 크런셋

■ 일반적인 분만 과정

ขั้นตอนคลอดลูกปกติ

칸 편 크런 룩 빠가띠



〈외음부 부풀고 적갈색〉

อวัยวะเพศจะขยายใหญ่ขึ้นและมีสีน้ำตาล

아와이야와팻 자 카야이 야이 큰
래 미 시남딸



〈유방 팽창〉

เต้านมพองโต

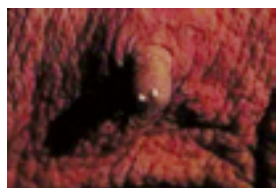
띠아우 뇨 평 또



〈유즙 분비 확인〉

น้ำนมจะไหลออกมา

남눔 짜 라이 억마



〈유 즙〉

น้ำนม

남눔



〈분만개시〉

เริ่มคลอด

렘 크런



〈자돈 분만〉

คลอดลูกหมู

크런 룩무



〈자돈 모두 분만〉

ลูกหมูแรกเกิด

룩무 략 겐



〈태반 배출〉

รกส่วนที่ติดกับผนังมดลูกออกมา

룩 수언 티 밋 갑 파낭 몬룩 억마

단어모음 รวมศัพท์ 루암 สัม

태반

taeban

รก ส่วนที่ติดกับผนังมดลูก

룩 수언 티 밋 갑 파낭 몬룩

배출

baechul

ออกมา

억 마

외음부

oecumbu

อวัยวะเพศ

아와이야와 팻

적갈색

jeoggalsae

สีน้ำตาลแดง

시 남판 당

유방 팽창

yubang paengchang

เต้านมพองโต

띠아우 뇨 평 또

유즙 분비

yujeubbunbi

น้ำนมไหล

남눔 라이

분만개시

bunmangaesi

เริ่มคลอด

렘 크런

자돈

jadon

ลูกหมู

룩 무

분만

bunman

คลอด

크런

태반배출

taebanbaechul

รกส่วนที่ติดกับผนังมดลูกออกมา

룩 수언 티 밋 갑 파낭 몬룩 억마

사료통

salyotong

ถังใส่อาหาร

탕 싸이 아한

물을

mul-eul

น้ำ

남

채워 줌

chaewo jum

ใส่ลงไป

싸이 룡 빠이

■ 필요한 경우(특히 분만직후)에는 사료통에 인위적으로 물을 채워 줌

ในกรณีที่จำเป็น(เฉพาะหลังคลอด)ใส่น้ำในถังอาหารให้เต็ม

나이 거라니 티 잠뻘 (차퍼 랑 크런) 사이 남 나이 탕 아한 하이 템

■ 분만 전후에 젖꼭지 끝부분의 이물질을 제거

ล้างหัวนมให้สะอาดก่อนและหลังคลอด

랑 후아눔 하이 사안 건 래 랑 크런



〈유방 마사지〉

นวดเต้านม
누언 따우눔

■ 손으로 문질러 유즙을 조금씩 짜줌

นวดที่เต้านม เพื่อค่อยๆ擠นมออกมา

누언 티 따우눔 프아 린눔 억마

■ 먼저 난 새끼는 양수제거 등 적절한 분만자돈 조치 후 충분히 포유시켜
보온 상자에서 체력이 회복될 수 있도록 조치

หลังจากที่ล้างทำความสะอาดลูกหมูที่เพิ่งเกิดใหม่เสร็จแล้ว ให้ป้อนนมในปริมาณที่เหมาะสม
แล้วนำไปที่ตูบเพื่อพักฟื้นร่างกาย

랑작 티 랑탐قام사안 룩무 티 프엉 겐 마이 셋래우 하이 뽀눔 나이 빠리만 티 머썸
래우 남빠이 티 두웁 프아 팍폰 랑까이

■ 체중이 작은 자돈을 앞쪽 유두에서 포유할 수 있게 조치

ลูกหมูตัวเล็กให้ดูดนมหัวนมด้านหน้า

룩무 두아 렉 하이 둔눔 후아눔 단나

▶ 분만 후 며칠동안이라도 포유시 우량 자돈을 잠시 보온상자에 가두어 허약
자돈이 앞쪽 유두를 차지할 수 있도록 조치

หลังคลอด ลูกหมูที่แข็งแรงให้แยกออกไว้ แล้วจับลูกหมูที่อ่อนแอมาดูดนมด้านหน้า

랑 크런 룩무티 캥랭 하이 액억와이 래우 잡룩무티언애 마둔눔 다안 나



〈분할 포유〉

แยกโหลนม
액하이눔



〈허약자돈 포유 유도(1번유두)〉

ต้องคอยช่วยลูกหมูที่ไม่แข็งแรงให้ได้กินนม
땡 커이 추아 룩무 티 마이 캥랭 하이다이 긴눔

단어모음 รวมศัพท์ รวามซัม

젖꼭지 jeojkkogji	หัวนม 후아눔
이물질 imuljil	สิ่งสกปรก 씽 속가쁘룩
제거 jgeo	ล้างออกให้หมด 랑억하이문
유방 마사지 yubang masaji	นวดเต้านม 누언 따우눔
유즙 yujeub	น้ำนม 남눔
짜줌 jjajum	擠 리인
충분히 chungbunhi	เพียงพอ 피앙 퍼
포유 poyu	เลี้ยงด้วยน้ำนม 랑 두어이 남눔
보온 상자 boon sangja	ตูบ 두웁
작은 자돈 jag-eun jaddon	ลูกหมูตัวเล็ก 룩 무두어 렉
앞쪽 apjog	ด้านหน้า 다안 나
우량 자돈 ulyang jaddon	ลูกหมูที่เติบโตดี 룩무티 땡 또 디
분할 포유 bunhal poyu	แยกโหลนม 액 하이눔
허약자돈 heoyagjaddon	ลูกหมูอ่อนแอ 룩무언 애

■ 자돈은 분만 후 3일 이내에 자신이 포유하는 유두가 결정됨

ลูกหมูโตได้ 3 วัน หลังคลอด จะเลือกหัวนมกินเอง

룩무 또 다이 삼완 랑 크ړ 자 르악 후아눔 긴엥

■ 통상적으로 모든 앞쪽의 유두가 비유량이 많고 한번 정해진 유두는 이유시까지 고정됨

ปกติหัวนมข้างหน้าจะมีน้ำนมมากกว่า ลูกหมูที่กินหัวนมไหนก็จะกินหัวมนั้นน้ำจนหย่านมทุกตัว

빠가떠 후아눔 단나 자미 남눔막과 룩무티긴후아눔나이 거자긴후아눔난 존야눔 톡뚜아



◀ 머리쪽(자돈이 크다) 꼬리쪽(자돈이 작다) ▶
 ข้างหน้า(ตัวใหญ่กว่า) ข้างหลัง(ตัวเล็กกว่า)
 캉나 (뚜아야이 과) 캉랑 (뚜아 렉 과)

〈자돈의 유두 결정〉

เลือกหัวนมกิน
르악 후아눔 긴

■ 난산대비

การจัดการเมื่อคลอดยาก

깐짱깐 므아 크ړ 야악

▶ 생식기에 핏물, 체온상승, 사료섭취 거부 및 예정일 2일 이상 경과한 모돈은 일단 의심축으로 간주하고 유심히 관찰

ในอวัยวะสืบพันธุ์มีเลือดและไขสูงไม่กินอาหารเลยและเกินกำหนดการคลอด

2 วันในกรณีนี้ต้องสังเกตอย่างละเอียด

나이 아와이야와 습판 미 르안 래 카이 쑹 마이 긴아한 러이 래 겐감논간크ړ 썩완
나이 거라니 니 평 상갯 양 라얀

단어모음 รวมศัพท์ 루암 쌈

유두	หัวนม
yudu	후아눔
결정	เลือกเอง
gyeoljeong	르억 엥
관찰	สังเกต
gwanchal	쌍 갯

난산 관리

การดูแลหมันที่คลอดยาก
간두래 무 티 크런 야악

난산판단 및 난산처치

การวินิจฉัยการคลอดยากและการจัดการคลอดยาก
간위닛차이 칸 크런 야악 래 칸찻칸 칸크런 야악

■ 난산판단

การวินิจฉัยการคลอดยาก

간위닛차이 칸 크런 야악

▶ 진통을 하면서 분만 간격이 30분 이상 경과된 경우(통상 5~20분)

กรณีที่มีเจ็บท้องมากกว่า 30 นาที(ปกติ 5~20 นาที)

꺼라니 티 쩍텡 막과 삼십 나티 (빠가띠 하 텡 이십 나티)

▶ 태아가 남아있는 상태에서 진통이 없고 무기력할 경우

กรณีที่ยังไม่คลอดแต่ไม่มีอาการเจ็บปวด และไม่มีแรงที่จะคลอด

꺼라니 티 양 마이 크런 때 마이미 아칸 쩍뿌언 래 마이미 랭 티 짜 크런

▶ 진통 시작 후 1~2시간이 지나도 분만이 안 되는 경우

กรณีที่มีอาการเจ็บท้องประมาณ 1-2 ชั่วโมง แต่ยังไม่คลอดออกมา

꺼리니 티 미 아칸 쩍텡 뿌라만 능 텡 성 추어몽 때양 마이 크런 억마

▶ 양수가 터지고 3시간이 지나도 자돈이 나오지 않는 경우

กรณีที่มีน้ำคร่ำแตกแล้ว แต่แม่จะผ่านไป 3 ชั่วโมงก็ยังไม่คลอดออกมา

꺼리니 티 남GRAM 맥래우 때 매짜 판 빠이 삼 추어몽 꺼 양 마이 크런 억 마

▶ 분만간격이 1시간 이상인 경우

กรณีที่มีระยะเวลาคงคอดมากกว่า 1 ชั่วโมง

까라니티 라야외라 크런 막과 능 추어몽

★ 난산 발생 가능성이 높은 경우

กรณีที่มีโอกาสคลอดออกมายาก

꺼라니 티 미 오깻 크런 억마 야악

■ 노산모든(6산 이상) 및 초산돈

แม่หมัน(คลอดหมันเกินครั้งที่6)และคลอดลูกครั้งแรก

매무개 (크런룩젠 크랑티 혹) 래 크런룩크랑렉

■ 자돈의 생시체중이 무거운 경우

น้ำหนักลูกหมันหนักมาก

남낙 록무 낙막

■ 모돈의 진통이 적은 경우

ในกรณีแม่หมันไม่ค่อยเจ็บท้องคลอด

나이 거라니 매무 마이 쩍 텡 크런

■ 모돈이 과비된 경우

ในกรณีแม่หมันอ้วนมาก

나이 거라니 매무 우언 막

■ 난산 경험에 있는 경우

ในกรณีแม่หมันเคยคลอดยาก

나이 거라니 매무 커이 크런야

단어모음

รวมศัพท์ รุอาม ซัพ

난산

nansan

관리

gwanli

판단

pandan

คลอดยาก

크런야

การดูแล

간두래

การวินิจฉัย

간위닛차이

■ 난산 원인

สาเหตุของการคลอดยาก

사햇 켅 간 크렴약

▶ 모든의 골반과 산도에 이상이 있는 경우

ในกรณีกระดูกเชิงกรานและช่องคลอดมีปัญหา

나이 그라독 쟁그란 래 청 크린 미 뻘하

▶ 분만 직전 모든이 과식한 경우

ในกรณีแม่หูกินอาหารมากเกินไปก่อนคลอด

나이 거라니 매무 긴아한 막젠빠이 건 크린

▶ 자궁내 자돈의 이상체위로 산도가 막혔을 경우

ในกรณีช่องคลอดไม่เปิดเพราะลูกหมุนไม่กลับตัว

나이 거라니 청 크린 마이 뻘 느안 작 룡무 마이 그랍 뚜아

■ 난산 처치

การจัดการเมื่อคลอดยาก

간쨌간 므아 크렴약

▶ 난산이라고 판단되는 즉시, 모든을 일으켜 원래 누워 있던 반대방향으로 눕혀줌(자궁 내 자돈의 이상체위 대비)

ถ้าคิดว่าหมคลอดยากให้หมุนนอนในทิศตรงกันข้าม(ป้องกันถ้าลูกหมุนผิดปกติ)

타 킨와 무 크렴약 하이 무 넌 나이 텃 뜨롱간캄 (뽕간 룡무 뵤빠가떠)

▶ 무릎 또는 발로 모든의 힘을 주는 주기에 맞추어 복부 압박

เมื่อขากับเข่าลูกหมุนออกมาจะทำให้กดดันท้องแม่หูก

므아 카르 카우 룡무 억마 자탐하이 곤단 텃 매무

■ 난산 응급처치(선택사항)

การดูแลฉุกเฉิน ขณะคลอดยาก (ทางเลือก)

간두래 축츠언 카나 크린 아악 (탕 르악)

▶ 손을 깨끗이 씻고 비닐장갑을 착용 후 오일, 비누 등 윤활유를 바르고 베타딘 및 요드제 등으로 소독

ล้างมือให้สะอาดและใส่ถุงมือยางใช้น้ำมันหล่อลื่นนิ้วกดตรงอวัยวะเพศเช่นสบู่หรือ

น้ำมันแล้วก็ฆ่าเชื้อด้วยแพทาดีน

랑므 하이 사안 래 싸이 퉁므양 차이 남만 러른 누얼 뜨롱 아와이야와팻 쟈 사부 르 남
만 래우거 카츠아 두아이 배타딘

단어모음 รวมศัพท์ 루암 샴

난산 원인

nansan won-in

สาเหตุของการคลอดยาก

사햇 켅 간 크렴약

난산 처치

nansan cheochi

การจัดการเมื่อคลอดยาก

간쨌간 므아 크렴약

반대방향

bandaebanghyang

ทิศทางตรงข้าม

텃 탕 뜨롱 간캄

눕혀줌

nubhyeojum

ทำนอน

탐 하이 넌

복부

bogbu

ท้อง

텃

압박

abbag

กด

곤

➡ 모돈의 산도에 상처가 나지 않도록 자궁경관의 수축 리듬에 맞추어 손을 서서히 삽입(20cm 정도)

ใช้มือเหยงเข้าไปในช่องคลอดไม่ให้เป็นแผล(ประมาณ20cm)

차이 트 애 카우 빠이 나이 청크런 마이 하이 뽀 프래 (쁘라 만 이십 센띠멧)

➡ 골반에 걸려 있는 1마리 또는 여러 마리의 자돈을 부드럽게 모돈의 진통에 맞춰 꺼냄

เอาลูกหมูที่ติดอยู่บริเวณกระดูกเชิงกราน 1 ตัว หรือหลายตัวออกมาอย่างเบามือที่สุด

아우 룩무 티 뗏 유 버리웁 그라독 쟁그란 능 투어 르 라이 투어 억마 야양 바우 트 티쑈

➡ 다시 손을 넣어 산도 및 골반에 자돈이 걸려 있지 않음을 확인

ตรวจสอบว่ามีลูกหมูเหลืออยู่ที่กระดูกเชิงกรานหรือไม่

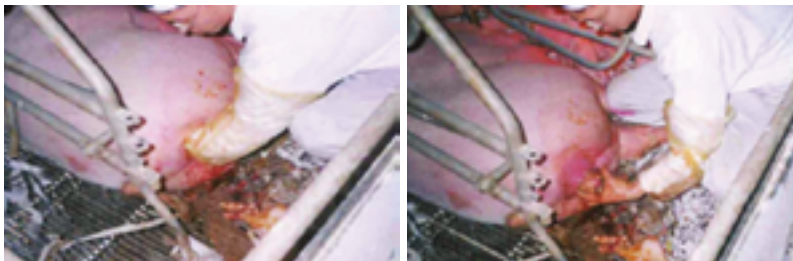
프루엣 썬두와 미 룩무 르아 유 나이 그라독 쟁그란 르 마이

➡ 자돈이 걸려 있지 않으면 분만촉진제(옥시토신, 몬잘 등)를 주사
(자돈이 산도에 걸려 있을 경우 모돈 폐사 가능성 있음)

ถ้าลูกหมูไม่เหลือให้ฉีดยาเร่งคลอด(ออกซิโตซิน, โมลจาล)

(ในกรณีลูกหมูยังเหลืออยู่ในกระดูกเชิงกรานอาจทำให้ตายได้)

타 룩무 마이 르아 하이 친야 랑크런 (억시토신, 모잘) (나이 거라니 룩무 양르아 유 나 이 그라독 쟁그란 앓 탐하이 따이 다이)



〈난산 응급조치〉

การดูแลฉุกเฉิน ขณะคลอดยาก

간두래 축첸 카나 크런 야악

단어모음 รวมศัพท์ 루암 찜

자궁경관

jagung-gyeong-gwan

ช่องคลอด

청 크런

손

son

삽입

sab-ib

골반

golban

자돈

jadon

꺼냄

kkeonaem

มี

ม

สอดเข้า

선 카우

เชิงกราน

챙 그란

ลูกหมู

룩무

เขยออกมา

아우 억마

■ 기타 조치사항

ขอควรระวัง

커 권 라왕

▶ 모든이 눕지 않을 경우 :

가까이 가지 말고 조용하고 어두운 환경을 만들어 줌

ในกรณีแม่หมูนอน : ต้องทำให้สภาพแวดล้อมมืดและไม่ไปใกล้ขีดแม่หมู

나이 거라니 매무 마이년 : 평 탐 하이 사팜왜럼 문 래 마이 빠이 꼬라이 친 매무

▶ 식사 발생시 : 자돈이 모든 가까이 못 가게 격리하고 모돈에게 진정제 (스트레스닐)나 옥시토신을 주사

ในกรณีแม่หมูกินลูกหมู : ต้องเอาลูกหมูแยกออกจากแม่หมูและฉีดยาระงับประสาทให้แม่หมู

나이 거라니 매무 긴 룝무 : 평아우 룝무 액억작 매무 래 친야 라압쁘라사트 하이 매무

▶ 분만예정일 보다 3일 정도 지남 :

교배일자를 재점검. 모돈의 복부, 유두 상태 등을 점검 후 분만 유도제 주사 (자돈이 모두 죽어 사산 또는 미이라 상태일 가능성 있음)

ถ้าเกินกำหนดคลอดมาแล้ว 3 วัน : ต้องตรวจสอบเวลาผสมพันธุ์ใหม่และตรวจท้องและหัวนมของแม่หมูและฉีดยาเร่งคลอด (มีโอกาสดูที่ลูกหมูตายในท้อง และยังมีซากลูกหมูอยู่ในท้อง)

타 꼬언 감논 크런 매 래우 삼 완 : 평 트뤼트 외라 파썸판 마이 래 트뤼트헝 래 후아눔 켕개 무 래 친야렝크런 (미오깁티 룝무 마이 나이 텅 래 양미 싹 룸무 유 나이 텅)

분만 후 관리

การดูแลหลังคลอด
간두래 랑 크런

태반이 완전히 배출된 후 관리

การดูแลหลังจากที่รกออกมามาหมดแล้ว
간두래 랑 짝 티 룝 억마 몰 래우

■ 분만과정 중 오염된 질내부 세척 (질세척)

เมื่อคลอดลูก ให้ล้างในช่องคลอด(ล้างในช่องคลอด)

그아 크런룩 하이랑 나이 청크런(랑 나이 청크런)

▶ 베타딘 용액이나 생리식염수에 페니실린(또는 스트렙토마이신)을 혼합하여 질 내부를 세척

ล้างในช่องคลอดด้วยเพทายทินหรือยาเพนิซิลลิน(หรือยาสเตรปโตมัยซิน)ผสมกับน้ำเกลือ

랑 나이 청 크런 두아 패타틴 르 페니시린 (르 야 시티 렘모마이썬) 파썸 갑 남 그르아

▶ 난산처리를 한 모돈 또는 4시간이상 장시간 분만한 모돈은 항생제 주사

แม่หมูคลอดยากแล้วหรือคลอดลูกมากกว่า4ชั่วโมงให้ฉีดยาปฏิชีวนะ

매무 크런약 르 크런룩 막과 시 추아몽 하이 친 야빠띠치와나

단어모음

รวมศัพท์ รวาม แซ

분만	คลอด
bunman	크런
후	หลังจาก
hu	랑 작
관리	การดูแล
gwanli	간두래
태반	
taeban	
รกส่วนที่ติดกับผนังมดลูก	
룩수언 티 밋 갑 파낭 몰룩	
배출	ออกมา
baechul	억마
질세척	ล้างในช่องคลอด
jilsecheog	랑 나이 청 크런
항생제 주사	
hangsaengje jusa	
ยาปฏิชีวนะ	
야빠띠 치와나	

■ 난산 응급처치한 모돈이나, 농장내 모돈의 자궁농 증상이 전반적으로 심할 경우, 여름철이나 농증상이 심한 모돈의 경우 극히 제한적으로 자궁세척 실시 (선택사항)

ในกรณีแม่หมูคลอดยาก แม่หมูมีหนองในช่องคลอด ในช่วงฤดูร้อนให้
ทำการล้างช่องคลอดให้แม่หมูที่มีอาการเหล่านี้นั้น (ทางเลือก)

나이 거라니 매무 크런약 매무 미 녕 나이 청크런 나이 추영 르두런 하이 탐간 랑 청크런 하이 매무 티미 아간 (탕르약)

➡ 분만후 2일째에 생리식염수 500ml당 페니실린 1병 비율로 혼합하여 정액 주입기를 이용하여 자궁내 1,000ml 정도 주입

2วันหลังคลอด ผสมน้ำเกลือ 500 ซีซี กับเพนิซิลลิน 1ขวด แล้วใช้เครื่องฉีดน้ำเข้าฉีดน้ำยานี้ ประมาณ 1000ซีซี เข้าไปในช่องคลอด

성완 랑 크런 파숨 남그라 하러이 시시 갑 펜니씨린 능 쿠얼 래우 차이 크렁친 남츠아 친남야니 뿌라만 능 판 시시 카우 빠이 나이 청 크런

★자궁세척은 부작용의 우려가 있어 극히 제한적으로 사용되는 방법임

แต่ล้างในช่องคลอดอาจมีผลร้าย จึงใช้โดยจำกัด

때 간 랑 나이 청크런 앓 미 폴 라이 증 하이 다이 도이 잠간



〈자궁세척〉

ล้างช่องคลอด

랑 청 크런

■ 사료급여관리

การดูแลให้อาหาร

간두래 깐하이 아한

➡ 분만당일은 절식

วันที่คลอดไม่ให้อาหารเลย

완티 크런 마이 아한 르어이

➡ 필요한 경우(특히 분만 직후)에는 사료통에 인위적으로 물을 채워줌

ในกรณีที่จำเป็น(โดยเฉพาะช่วงหลังคลอด) ให้เติมน้ำให้เต็มใส่ในถังอาหารไว้

나이 거라나 잠뻘 (도이 차퍼 추영 랑 크런) 하이 프엄 남 하이 뎀 사이 나이 탕 아한 와이

단어모음

자궁농
jagunong

여름철
yeoleumcheol

증상
jeungsang

사료급여
salyogeub-yeo

절식
jeolsig

사료통
salyotong

물을 채워줌
mul-eul chaewojum

사이 남 하이 뎀

포유중 모든관리

การดูแลแม่หมูขณะให้นม
간두래 매무 카나 하이 농

포유중 사료 및 사양관리 이유시 모든 체평점(BCS) 2.5 목표

การดูแลให้อาหารและเลี้ยงหมูให้นม

- เมื่อหย่านม เป้าหมายของแม่หมูคือ(BCS) 2.5

간두래 하이 아한 래 랑무 하이 농

- 므야눔 빠우 마이 켕 매무 크 (비시에스) 썩 쯏 하

■ 분만당일은 절식 또는 소량 급여하고 분만 다음날부터 1kg 급여하여 5일 동안 1일에 1kg씩 증량 급여

ในวันที่คลอดไม่ให้อาหารเลยหรือให้นิดหน่อย หลังคลอดลูกแล้วให้อาหาร1kgและค่อยๆ

เพิ่มอาหารเสริม1kgต่อวัน ระหว่าง5วัน

나이 완티크런 마이 하이 아한 리이 르 하이 닐너이 랑 크런래우 하이 아한 능 기로그 람 래 커이커이 펌아한썩 능 기로그람 떠 완 라왕 하 완

■ 분만후 5~7일까지 서서히 증량 급여하여 최대 사료섭취량(~/일)에 도달시키고 그 이후 이유시까지 무제한 급여

ค่อยๆ เพิ่มอาหารเสริมนับตั้งแต่วันที่คลอดเป็นเวลา5~7วัน ให้จำนวนกินอาหารมากที่สุด(7~8kg/วัน)

และเลิกจำกัดการให้อาหารจนถึงช่วงที่ลูกหมูหย่านมจึงกลับมาจำกัดอาหารใหม่

커이커이 펌 아한썩 납팡때 완크런 뽀외라 하 텡 켓완 하이 잠닐긴아한 막티숫 (젓 통 빼앤 기로그람 떠 완) 래 록 잠간아한 하이 아한 존통추영 티 록무야눔 증그랍 마썩썩 아한 마이

▶ 분만 후 사료급여 방법

วิธีให้อาหารหลังคลอด

위티 하이 아한 랑 크런

구분 ข้อ เค	분만 당일 วันที่คลอด 완티 크런	1일 1วัน 능 완	2일 2วัน 성 완	3일 3วัน 삼 완	4일 4วัน 씨 완	5일 5วัน 하 완	6일 6วัน 혹 완	7일 7วัน 켓 완	...	이유 หย่านม 야눔
사료 급여량 ปริมาณการให้อาหาร 빠리만 칸 하이 아한	절식 또는 1kg ไม่ให้อา หารเลยหรือ ให้1kg 마이 하이 아한 리이 르 하이 능 기로그람	1.6	2.6	3.6	4.6	5.6	6.6	무제한 급여 ให้อาหาร ไม่จำกัด 하이 아 한 마이 썩썩	무제한 급여 ให้อาหาร ไม่จำกัด 하이 아 한 마이 썩썩	무제한 급여 ให้อาหาร ไม่จำกัด 하이 아 한 마이 썩썩

단어모음 รวมศัพท์ รวาม

절식 jeolsig	งดอาหาร 온 아한
소량 solyang	นิดหน่อย 난 너이
급여 geub-yeo	การให้อาหาร 칸하이 아한
증량 jeunglyang	ปานกลาง 뽀 끄랑
무제한 mujehan	ไม่จำกัด 마이 썩썩

▶ **섭취량이 많아지도록 여러 번 나누어 급여**
(시원한 야간 근무시 1회 추가 급여)

แบ่งอาหารออกเป็นหลายครั้ง(เมื่อทำงานกลางคืนให้อาหารอีก1ครั้ง)

뱅아한 억 뽀 라이 라이 크랑 (므 탐안 그랑큰 하이 아한 능 크랑)

● **여러 번에 나누어 사료급여시 자돈의 압사도 함께 증가하므로**
분만 5일 후부터 적용

เมื่อแบ่งการให้อาหารออกเป็นหลายๆครั้ง อาจเป็นสาเหตุทำให้ลูกหมูทับกันตายมากขึ้น
จึงควรที่จะให้อาหารหลังจากที่คลอดออกมาได้ 5 วัน

므아 뽀 깐 하이 아한 억 뽀 라이 라이 크랑 앓 뽀 사헛 탐하이 룽무 탐깁파이 막큰 쯡
쿠언 티 짜 하이 아한 랑 짝 티 크ړ 억마 다이 하 완

● **여름철에는 시원한 아침이나 밤 시간에 먹을 수 있게 함**

ในฤดูร้อนให้อาหารตอนเช้าหรือตอนเย็น

나이 르두 런 하이 아한 편차우 르 편 엔

▶ **사료를 남길 경우 사료급여량을 줄인 후 다시 서서히 증량함**

กรณีที่หมูกินอาหารไม่หมด ควรที่จะลดปริมาณอาหาร แล้วค่อยๆเพิ่มขึ้นทีละน้อย

꺼라니 티 무 깐 아한 마이 못 크언 티짜 룽 빠리만 아한 래우 커이 커이 프엠 큰 티라
너이

▶ **물과 혼합하여 주면 사료섭취량 10~15% 향상(주의 부패되기 쉬움)**

ถ้าให้อาหารผสมกับน้ำด้วย ปริมาณการบริโภคอาหารจะเพิ่มขึ้น 10-15% (ต้องระวังเพราะอาหารจะบูดง่าย)

타 하이 아한 파썸 깁 남 두어이 빠리만 깐 버리폭 아한 짜 프엠 큰 십 텡 십하 빠센트
(뎡 라왕 프러 아한 짜 부운 으아이)

▶ 포유모돈 도태판단

การพิจารณาให้แม่หมูที่ให้นมทิ้ง

간 피자라나 하이 카 매무 티 하이 뇨 텅

원 인 สาเหตุ สาเหตุ	설 명 คำอธิบาย คำอธิบาย
산자수 감소 จำนวนลูกหมูลดลง 잠원 록무 룬롱	2산 연속 7두 이하, 또는 허약자돈이 많은 경우 ในกรณีที่คลอดลูกหมูออกมาจำนวนน้อยกว่า7ตัวในทั้ง 2 ครั้งติดกัน, หรือมีจำนวนลูกหมูอ่อนแอมาก 나이 꺼라니 티 크런록무 억마 미 째닐 너이 과 켓뚜아 나이 탕 썻 크랑 락간, 르 미 째닐 록무 언애 막
이상분만 คลอดลูกผิดปกติ 크런 록 핀 빠가띠	2산 이상 난산 คลอดยากเกิน2ครั้ง 크런 야악 꼬인 성 크랑
자돈 물어죽임 แม่หมูกัดลูกหมูตาย 매무 간 록무 따이	2산째 이후에도 자돈의 물어죽임이 심한 개체 ในกรณีแม่หมูกัดลูกหมูและลูกหมูตายมากหลังคลอดครั้งที่2 나이 거라니 매무 간 록무 래 록무 따이 막 랑 크런 크랑 티 썻
이유자돈수 จำนวนลูกหมูหย่านม 잠닐 록무 야 뇨	2회 이상 연속하여 6두이하 คลอดลูก2ครั้งทั้งสัปดาห์จำนวนลูกหมูน้อยกว่า6ตัว 크런록 썻 크랑 탕썻 잠닐 록무 너이 과 혹 뚜아
질병 및 수명 โรคและชีวิต 록 래 치윳	전염병 및 만성질환으로 치료가 곤란한 개체, 자궁내막염, 임신후기의 유산, 8산이 지난 개체, 보행과 기립 어려움 등 ตัวเป็นโรคติดต่อหรือโรคเรื้อรัง, มดลูกอักเสบ, แม่หมูแท้งลูกหลังระยะตั้งท้องช่วงหลัง, แม่หมูคลอดลูกเกินครั้งที่8, เดินและยืนลำบาก 뚜아 뽕록 밋퍼 르 록르아랑 문록악썻 매무탱록 랑 라야 땅텅 추엥 랑, 매무 크런 록 겐 크랑 티 빼엔, 텐 래 은 랍박

단어모음 รวมศัพท์ รวบรวม

도태
dotaе

하이 텅
คา 텅

이유모돈 (종부대기돈) 관리

การดูแลแม่หมูนม (แม่หมูเตรียมผสมพันธุ์)
한두래 매우 아눔 (매우 뜨람 파솜판)

이유모돈(종부대기돈) 주간 관리

การดูแลแม่หมูนม
(แม่หมูเตรียมผสมพันธุ์)

한두래 매우 아눔 (매우 뜨람 파솜판)

이유모돈(종부대기돈)의 주간 관리 및 사료관리

การดูแลตลอดหนึ่งสัปดาห์และอาหารของแม่หมูนม

(แม่หมูเตรียมผสมพันธุ์)

한두래 따를 능 삽다 래 아한 킁 매우 아눔
(매우 뜨람 파솜판)

구 분 크	오 전 ตอนเช้า 편차우	오 후 ตอนบ่าย 편바이
월요일 วันจันทร์ 완판	발정체크 เช็คการติดสัด 책 간 밋 샷	분뇨처리작업, 발정체크, 종부 การกำจัดมูล, เช็คการติดสัด, ผสมพันธุ์ 간 갑작 물, 책 간 밋 샷, 파솜판
화요일 วันอังคาร 완양칸	종부 ผสมพันธุ์ 파솜판	종부 ผสมพันธุ์ 파솜판
수요일 วันพุธ 완푯	종부 ผสมพันธุ์ 파솜판	종부 ผสมพันธุ์ 파솜판
목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햇사 버디	종부, 이유모돈 전입 ผสมพันธุ์, การรับแม่หมูนม 파솜판, 간 랍 매우 아눔	
금요일 วันศุกร์ 완쑹	모돈 백신접종, 임신진단 ฉีดวัคซีนแม่หมู, ตรวจการตั้งครรภ์ 치인 왓씬 매우, 트윗 간 망 칸	모돈스톨정리, 도태모돈 판단 การจัดคอกแม่หมู, พิจารณาม้าแม่หมูทิ้ง 간판 격 매우, 피짜라나 카 매우 텅
토요일 วันเสาร์ 완싸우	사료량 조절, 분만예정돈 전출 ปรับปริมาณอาหาร, ย้ายแม่หมูที่ใกล้คลอดออก 쁘랍 빠리만 아한, 아이 매우 티 끄라이 크런 억	임신사 수세, 웅돈포피소독 ล้างน้ำท้องผสมพันธุ์, ฉาเชื้อผิวหนังพ่อพันธุ์ 랑남 형 파솜판, 카즈아 피우 낭 퍼판

단어모음

รวมศัพท์ รูएम ษ

이유	หย่านม
iyu	아눔
발정체크	เช็คการติดสัด
baljeongchekeu	책 간 밋 샷
분뇨처리	การกำจัดมูล
bunyocheoli	간 갑작 물
종부	ผสมพันธุ์
jongbu	파솜 판
전입	รับเข้า
jeon-ib	랍 카우
임신진단	ตรวจการตั้งครรภ์
imsinjindan	뚜루웃 간 칸땅
스톨정리	การจัดคอกแม่หมู
seutoljeongli	간판 격 매우
도태모돈	แม่หมูทิ้ง
dotaemodon	카 매우 텅
사료	อาหาร
salyo	아한
조절	ปรับ
jojeol	쁘랍
전출	ย้ายออก
jeonchul	아이 억
수세	ล้างน้ำ
suse	랑 남
포피소독	ฆ่าเชื้อที่ผิวหนัง
popisodog	카즈아 티 피우 낭

■ 이유는 목요일 아침 일찍 또는 저녁에 실시

หยานมตอนเช้าหรือตอนเย็นในวันพฤหัสบดี

야눔 떤 차우 르 떤 엔 나이 완 파르하사버디

■ 이유당일은 절식 또는 소량 급여

ในวันที่ยานมไม่ให้อาหารเลยหรือให้นิดหน่อย

나이 완 티 야눔 마이 하이 아한 리어 르 하이 님너이

■ 이유후 종부시까지 포유돈 사료를 무제한 급여

นับตั้งแต่นานจนถึงผสมพันธุ์ให้อาหารสำหรับหมูให้นมไม่จำกัด

납 팜때 야눔 텡 파썸판 하이 아한 삼랍 무 하이 늑 마이 잠간

■ 이유모돈 도태판단

พิจารณาให้ฆ่าทิ้งแม่หมูหยานม

피자라나 하이 카툽 매무 야눔

단어모음 รวมศัพท์ รวามคำ

절식 อดอาหาร
jeolsig 온 아한

소량 급여 การให้อาหาร
solyang geub-yeo 깐 하이 아한

무제한 급여 ให้อาหารไม่จำกัด
mujehan geub-yeo 하이 아한 마이 잠간

도태판단 ตัดสินใจฆ่าทิ้ง
dotaepandan 팟 신 짜이 카 텡

무발정 ไม่ติดสัด
mubaljeong 마이 땃삿

발정유도제 ยาเร่งการติดสัด
baljeong-yudoje 야 령 깐 땃삿

수태 ตั้งท้อง
sutae 팡 텡

되지 않는 ไม่
doeji anhneun 마이

원 인 สาเหตุ สาเหตุ	설 명 คำอธิบาย คำอธิบาย
이유후 무발정 ไม่ติดสัดหลังหยานม 마이 땃삿 랑 야눔	이유 후 14일이 지나도 발정을 보이지 않음 หยานมแล้ว 14 วัน แต่ก็ยังไม่ติดสัด 야눔 래우 십시 완 때 껴 양 마이 땃삿 발정유도제를 2회이상 투여하여도 반응이 없음 ฉีดยาเร่งติดสัดมากกว่า2ครั้ง แต่ไม่ติดสัด 치인 야 령 땃삿 막과 성 크랑 때 마이 땃삿
공태 무발정 ไม่ติดสัดและไม่มีลูก 마이 땃삿 래 마이 미룩	이유 후 3개월 이상 경과하여 공태로 판명된 개체, 3회 이상 재교배가 들어가도 <u>수태가 되지 않는 경우</u> แม่หมูไม่ลูกในท้องและเวลาเกิน3เดือนแล้วหลังหยานม. ในกรณีผสมพันธุ์มากกว่า3ครั้งแต่ไม่มีท้อง 매무 마이미룩 나이팅 땡 외라 겐 삼드인 랑 야눔 나거라니 파썸판 막과 삼 크랑 때 마이 미 텡

이유모돈(중부대기돈) 발정 관찰

ตรวจการติดสัดของแม่หมูหย่านม
(แม่หมูเตรียมผสมพันธุ์)

뜨루엇 간 땃삿 켜 매무 야눔
(매무 드람 파숨판)

발정관찰 및 교배적기 판단

ตรวจการติดสัด และพิจารณาเวลาการผสมพันธุ์ที่เหมาะสม
뜨루엇 간 땃삿 래 파짜라나 외라 파숨판 티 머쏜

■ 중부 대기중인 모돈에게 수퇘지를 접촉시켜 발정물을 촉진

แม่หมูเตรียมผสมพันธุ์ให้เจอกับพ่อพันธุ์และช่วยให้ติดสัด

매무 드람 파숨판 하이 저갑 퍼판 래 추아이 하이 땃삿

■ 발정파악을 위해 이유 후 3일째부터(일요일)는 하루에 두 차례 (오전 6~7시, 오후 5~6시)이상 주의 깊게 관찰하여 발정개시 시점을 찾음

ตั้งแต่วันที่ 3 (วันอาทิตย์) หลังหย่านมต้องดูและอย่างใกล้ชิดวันละ 2 ครั้ง (ตอนเช้า

6~7โมง, ตอนบ่าย 5~6โมง) เพื่อเช็คการติดสัด

땅때 완티 삼 (완아틔) 랑야눔 평두래 야아 끄라이 킷 완라 썩 크랑
(편차우 혹 텡 췌 뭉, 편바이 하 텡 혹 뭉) 프쩍 간 땃삿

★ 발정 관찰을 1일 1회 관찰시 75%, 1일 2회 관찰시 85%, 일 3회 이상 관찰시 95% 이상 발정 발견 가능

ตรวจติดสัดครั้งที่ 1 75% ต่อ 1 วัน, ครั้งที่ 2 85% ต่อ 1 วัน, มากกว่าครั้งที่ 3 95% ต่อ 1 วัน

뜨뤼트땃삿 크랑 티 능 췌삽하 빠센트 떠 능 완, 크랑티 썩 빠앤삽하 빠센트 떠 능 완, 막
과 크랑티 삼 까우삽하 빠센트 떠 능 완

★ 미경산돈의 발정 관찰시 관리자가 관찰할 경우 50%, 수놈을 접촉시킬 경우 90% 이상 발견 가능

เมื่อตรวจการติดสัดแม่พันธุ์ที่ไม่เคยมีลูกมาก่อน ในกรณีผู้จัดการตรวจ 50%, ให้เจอกับพ่อพันธุ์ 90%

므아 뜨루엇 간 땃삿 매판 티 마이 커이 미 룅 마건 나이 거라니 푸잔간뜨뤼트 하십 빠
센트, 하이 제 갑 퍼판 까우삽 빠센트

단어모음 รวมศัพท์ 루암 샴

발정 관찰

baljeong gwanchal

สังเกตการติดสัด

상겟 간 땃삿

수퇘지

sutwacji

หมูพ่อพันธุ์

무 퍼 판

접촉

jeobchog

สัมผัส

삼판

발정

baljeong

ติดสัด

땃삿

촉진

chogjin

ช่วยเร่ง

추어이 령

주의 깊게

juui gipge

เอาใจใส่อย่างใกล้ชิด

아우 짜이 싸이 앙 그라이 칠

■ 발정징후에 관찰을 통한 수정적기 판단

พิจารณาเวลาการผสมพันธุ์ที่เหมาะสมโดยการตรวจติดขัด

피자라나 외라 간 파솜판 티 머슴 도이 간 뜨릿 밋 살

이유일자 วันที่หยานม 완티야눔	0일차 วันที่0 완티 순	1일차 วันที่1 완티 능	2일차 วันที่2 완티쌍	3일차 วันที่3 완티삼	4일차 วันที่4 완티씨	5일차 วันที่5 완티하	6일차 วันที่6 완티 혹	7일차 วันที่7 완티 켓
요일 วัน 완	목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햇 사버디	금요일 วันศุกร์ 완쑈	토요일 วันเสาร์ 완싸우	일요일 วันอาทิตย์ 완 아틸	월요일 วันจันทร์ 완짚	화요일 วันอังคาร 완양칸	수요일 วันพุธ 완팟	목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햇 사버디
오전 오후 ตอนเช้า ตอนบ่าย 편차우 떠바이	AM PM	AM PM	AM PM	AM PM	AM PM	AM PM	AM PM	AM PM
음부발적 อวัยวะเพศมีตัวเมีย บวมอักเสบ 아와이야와렛 무뚜아미아 부엄 악셈			●	●	●			
타모돈 승가 ผสมพันธุ์กับแม่ หมูขึ้น 파솜판 갑 매무 은					●	●		
사료섭취량 ปริมาณอาหาร ที่กิน 빠리만 아한 티 낀				●	●			
웅돈허용 อนุญาตให้พ่อพันธุ์ขึ้นขี่หลัง 아누얏 하이 퍼판 큰 키 랑					●	●	●	
사람허용 ให้คนขึ้นขี่หลัง 하이 콘 큰 키 랑						●	●	
교배 การผสมพันธุ์ 간 파솜판	1차 ครั้งที่1 크랑티 능					○		
	2차 ครั้งที่2 크랑티 쌍						○	
	3차 ครั้งที่3 크랑티 삼						○	

단어모음 รวมศัพท์ 루암 샴

수정 suejong	ช่วงเวลาติดขัด 추잉 외라 밋삿
적기 jeoggi	เหมาะสมควร 머 솜
판단 pandan	ตัดสินใจ 맛 신
음부발적 eumbubaljeog	อวัยวะเพศมีตัวเมียบวมแดง 아 와야와 렫 무뚜어 미아 부엄 당
타모돈 tamodon	แม่หมูขึ้น 매 무 은
승가 seung-ga	การขึ้นขี่ 깐큰키
섭취량 seobchwilyang	ปริมาณอาหารที่กิน 빠리만 아한 티 낀
웅돈 ungdon	อนุญาตให้พ่อพันธุ์ 무 퍼 판
허용 heoyong	อนุญาต 아누얏
사람 salam	คน 콘

이유일자 วันที่หยานม	1~2일후 หลัง1~2วัน	3일후 หลัง3วัน	4일후 หลัง4วัน	5일후 หลัง5วัน	6일후 หลัง6วัน
완티야눔	랑 능 등 성완	랑 씸완	랑 씨 완	랑 하 완	랑 흑 완
					
연한상태 อ่อนนุ่ม	경화 แข็ง	후반에 연화 การทำให้นิ่ม	유방이 굳기 시작 เต้านมเริ่มแข็ง	완전히 마름 ผอมมาก	마른유방 เต้านมผอม
언 님	캥	간탐하이 님	따우 뇨 렘 캥	퍼엄 막	따우 뇨 품

단어모음 รวมศัพท์ รุอัม ซัม

					
	발적 ผิวหนังบวมแดง	종창 เป็นหนอง	발적 ผิวหนังบวมแดง	종창 퇴화 เป็นหนอง ด้อยหลัง	
	피우 낭 부엄 덩	뽀 뇨	피이 낭 부엄 덩	뽀 뇨 터이 랑	
작은 돼지의 음부 อวัยวะเพศของหมูตัวเล็ก	연화 อ่อนนุ่ม	점액누출 น้ำเมือกออกมา	점액누출 적기 전반 น้ำเมือกเหนียว เวลาที่เหมาะสมช่วงแรก	적기 후반 적기 완료 ช่วงหลังเวลาที่เหมาะสม ช่วงเวลาที่เหมาะสม	
아와이야와펫 캥 무 두어 렉	언 님	남 므악 억마	남므악 나우 외라 티 머썸 추엄 렉	추엄 랑 외라 티 머썸 추엄 외라 티 머썸	
					
	발적 ผิวหนังบวมแดง	종창 เป็นหนอง	발적 ผิวหนังบวมแดง	종창 퇴화 เป็นหนอง ด้อยหลัง	
	피우 낭 부엄 덩	뽀 뇨	피우 낭 부엄 덩	뽀 뇨 터이 랑	
큰 돼지의 음부 อวัยวะเพศของหมูตัวใหญ่	연화 อ่อนนุ่ม	점액누출 น้ำเมือกออกมา	점액누출 น้ำเมือกออกมา	적기 완료 เวลาที่เหมาะสม	적기 완료 เวลาที่เหมาะสม
아와이야와펫 캥무 두어 아이	언 님	남 므악 억마	남므악 나우	외라 티 머썸	외라 티 머썸

이유후 발정과정의 일반적 순서

ขั้นตอนการติดสัดหลังหย่านม
칸แต๊น กานแต๊น ราม ยาม

1 외음부가 붓고 충혈되기(음부발적) 시작 : 수태지 승가허용 24시간 전

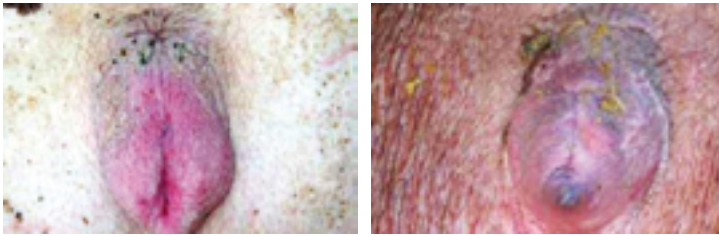
อวัยวะเพศภายนอกบวมแดงและพอง(การแข็งตัวของอวัยวะเพศ) : ผสมพันธุ์กับพ่อพันธุ์ก่อน24ชั่วโมง

아와이야와펫 파이넥 부엄 땡 래 평 (간캥뚜어 켕 아와이야와펫) : 파솜판 갑 퍼판 건 이십씨 추아몽

2 외음부로부터 점액이 누출

น้ำเมือกจะออกมาจากอวัยวะเพศ

남므악 짜 억마 작 아와이야와펫



〈외음부 발적 및 점액누출〉

อวัยวะเพศภายนอกบวมและน้ำเมือกจะออกมา
아와이야와펫파이넥 부엄 래 남므악 짜 억마

3 평소시와 다른 울음소리를 내고 공격적인 행동

เสียงร้องไม่ปกติและการก้าวด้วย

상령 마이 빠가띠 래 까우라우 두아

4 발정기가 되면 사료의 섭취량이 줄어든고 불안, 체온상승

กินอาหารน้อยลง กระสับกระส่าย และเป็นไข้

긴아한 너이 룡 끄라삽끄라싸이 래 뻔 카이

5 군사시 타모돈 승가 시작 : 수태지 승가허용 12시간 전

เริ่มผสมพันธุ์กับแม่หม่อน : 12ชั่วโมงก่อนผสมพันธุ์กับพ่อพันธุ์

램 파솜판 갑 매무 은 : 십성 추아몽 건 파솜판 갑 퍼판

단어모음

발정	ติดสัด
baljeong	땃 산
순서	ลำดับ
sunseo	람 답
외음부	
oecumbu	
อวัยวะเพศนอก	
아와이야와펫 파이 넥	
충혈	มีเลือดคั่ง
chunghyeol	미 르연 캉
점액	น้ำเมือก
jeom-aeg	남 므억
누출	ไหลออกมา
nuchul	라이 억 마
다른	ไม่เหมือนปกติ
daleun	마이 뜨언 빠가띠
울음소리	เสียงร้อง
ul-eumsoli	상 령
섭취량이 줄어든고	
seobchwilang-i jul-eodeulgo	
กินอาหารน้อยลง	
긴아한 너이 룡	
불안	กระสับกระส่าย
bul-an	끄라 삽 끄라 싸이
체온	อุณหภูมิร่างกาย
che-on	운하품 랑 가이
타모돈 승가	
tamodon seung-ga	
เริ่มผสมพันธุ์ขึ้น	
큰 매무 푸어 은	



〈군사시 타모돈에게 승가〉

เริ่มผสมพันธุ์กับแม่หมูอื่น
렘 파솜판 갑 매무 은

단어모음 รวมศัพท์ รวามศัพท์

수태지 승가
sutwaeji seung-ga
หมูตัวผู้ ขึ้นขี่
무 두어 푸큰 키
사람승가 허용
salamseung-ga heoyong
อนุญาตให้คนขึ้นขี่
아누얏 하이 콘큰 키

6 수태지 승가허용 시작 : 28시간 후 종부적기(경산돈)

เริ่มผสมพันธุ์กับพ่อพันธุ์ : เวลาที่เหมาะสมการผสมพันธุ์หลัง 28 ชั่วโมง (แม่หมูที่เคยออกลูกมาก่อน)

렘 파솜판 갑 퍼판 : 외라 티 머솜 간 파솜판 랑 이십빼엔 추아몽
(매무 티 커이 억룩 마건)



〈수태지 승가 허용〉

ผสมพันธุ์กับพ่อพันธุ์
파솜판 갑 퍼판

7 사람승가 허용 시작 : 수태지 승가허용 후 12시간 후

อนุญาตให้คนขึ้นขี่ : 12 ชั่วโมงหลังการผสมพันธุ์กับพ่อพันธุ์หลัง

아누얏 하이 콘큰 키 : 십쌩 추아몽 랑 파솜판 갑 퍼판

▶ 사람이 승가해도 부동자세를 취하고 귀를 쫑긋이 세움

เมื่อคนขึ้นขี่หมูยืนนิ่งไม่เคลื่อนไหวและให้ตั้งหู

므아 콘큰 키 무 은 닝 마이 크런 와이 래 하이 땅 후



〈사람승가 허용〉

คนขี่หลัง
콘크리 랑

8 사람이 등, 허리부분을 눌러줄 때 피하지 않음

หมูไม่หลบเลี้ยง ขณะคนกดหลัง, เอว

무 마이 룽 랑 카나 콘콘랑 래 에우



〈허리 누름〉

กดเอว
곤 에우

9 위를 근거로 수돼지 허용 시작 시점을 유추해 중부적기 판단

พิจารณาเวลาที่เหมาะสมควรผสมพันธุ์ตามเวลาเริ่มการผสมพันธุ์กับพ่อพันธุ์

피자라나 외라 티 머썸 떠 간파숨판 맘외라 램간 파썸판 갑 퍼판

10 발정돈은 락카 등을 이용하여 등에 표시

ทำเครื่องหมายด้วยสเปรย์ที่หลัง

탐 크렁마이 두아이 스프레 티 랑

11 다음날 필요한 정액량을 파악하여 주문

วันรุ่งขึ้น ตรวจปริมาณน้ำเชื้อและเตรียมใส่

완룽큰 프릿 빠리만 남츠아 래 프람 싸이

단어모음

등	หลัง
deung	랑
허리	เอว
heoli	에우

중부 적기 판단

jongbu jeoggi pandan

ตัดสินเวลาที่เหมาะสมควรในการผสมพันธุ์

맛신 외라 티 머썸 나이 간 파숨 판

락카	สเปรย์
lagka	스프레

표시	แสดงเครื่องหมาย
pyosi	사땡 크렁 마이

정액량	ปริมาณน้ำเชื้อ
jeong-aeglyang	빠리만 남 츠아

파악	เข้าใจ
paag	카우 자이

주문	เตรียมใส่
jumun	프람 사이

구 분 部 分 커	이유 สาเหตุ สาเหตุ	교배적기 1안(경산돈) เวลาการผสมพันธุ์ที่เหมาะสม ที่1(แม่หมูที่เคยคลอดลูกมาก่อน) 외라 파솜판 티 머 솜 티 능 (매무 티 크런룩 마 건)
금요일 วันศุกร์ 완쑈	1일차 วันที่1 완티 능	
토요일 วันเสาร์ 완싸우	2일차 วันที่2 완티 썩	수태지 승가허용 시작 후 24시간 후 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์เริ่มผสมพันธุ์แล้ว ครั้งที่1หลัง24ชั่วโมง ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก)
일요일 วันอาทิตย์ 완 아틴	3일차 วันที่3 완티 찜	랑퍼판 렘 파솜판 래우 크랑 티 능 랑 이십찌 추아몽 크랑 티 성 랑 십성 추아몽 크랑 티 삼 랑 십성 추아몽 (탕르악)
월요일 วันจันทร์ 완짚	4일차 วันที่4 완티 씨	
화요일 วันอังคาร 완양간	5일차 วันที่5 완티 하	수태지 승가허용 시작 후 12시간 후 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์เริ่มผสมพันธุ์แล้ว ครั้งที่1หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก) 랑퍼판 렘 파솜판래우 크랑 티 능 랑 십썩 추아몽, 크랑 티 썩 랑 십썩 추아몽, 크랑 티 삼 랑 십성 추아몽 (탕 르악)
수요일 วันพุธ 완푯	6일차 วันที่6 완티 혹	수태지 승가허용 시작 후 승가허용시 1차, 12시간 후 2차, 12시간 후 3차(선택) หลังพอพันธุ์เริ่มผสมพันธุ์แล้ว ครั้งที่1เมื่อเริ่มผสม ครั้งที่2หลัง12ชั่วโมง ครั้งที่3หลัง12ชั่วโมง(ทางเลือก)
목요일 วันพฤหัสบดี 완 파르햇사 버디	7일차 วันที่7 완티 켓	랑 퍼판 렘 파솜판 래우 크랑 티 능 렘 파솜 크랑 티 성 랑 십성 추아몽 크랑 티 삼 랑 십성 추아몽 (탕르악)

■ 3차 종부 : 2차 종부 후에 계속 발정증세 보이면서 수태지 승가를 허용 6~12 시간 후에 다시 한번 더 수정

การผสมพันธุ์ครั้งที่3 : เมื่อสังเกตเห็นว่าหมูยังมีอาการติดสัดหลังการผสมพันธุ์ครั้งที่2 แล้วยอมรับการผสม, ให้เริ่มผสมได้อีกครั้งหลัง6~12ชั่วโมง

간파솜판 크랑 티 찜 : 므아 썩썩 헨와 무 양 미 야간 밋삿 랑간파솜판 크랑티 썩 래우
염랍 간파솜, 하이 럽 파솜 다이 익 크랑 랑 십혹 추아몽

단어모음 รวมศัพท์ รวบรวมคำ

경산돈
gyeongsandon
แม่หมูที่เคยคลอดลูกมาก่อน
매무 티 크런룩 마 건

이유모돈(중부대기돈) 중부관리

แม่หมูหย่านม (หมูรอผสมพันธุ์) การดูแลการผสมพันธุ์
매우 아눔 (무려 파송판) 간두래 간파송판

중부방법
วิธีผสมพันธุ์
위티 파송판

■ 인공수정

การผสมเทียม
간파송 티암

정액의 요건

คุณลักษณะของน้ำเชื้อ
คุน낙สาสนา คัง 남츠아

▶ 정액은 반드시 17~18℃를 유지하는 전용보관고(온장고)에 보관 및 수송

เก็บน้ำอสุจิไว้ในตู้เย็นที่มีอุณหภูมิ 17~18℃

겍 남아수지 와이 나이 두웁 티 미 운하품 십젯 텡 십빠엌 웡사셀샷

▶ 돼지정액은 보관온도에 따라 보존시간과 번식성적에 크게 영향 미침 (희석한 액상정액의 보존기간은 3~5일 이내)

คุณภาพของน้ำเชื้อนั้นจะขึ้นกับระยะเวลาในการเก็บและลักษณะของการผสม

(ระยะเวลาเก็บน้ำอสุจิภายใน 3~5 วัน)

คุนอาปป คัง 남츠아 난 짜 큰갑 라야외라 나이간젯 래 락사나 간파송 (라야외라젯 남아수지 파이 나이 삼 텡 하완)

▶ 정액이 저온충격을 받거나 직사광선에 노출되지 않도록 주의

ต้องระวังไม่ให้อุณหภูมิในการเก็บลดลงอย่างรวดเร็วและต้องไม่โดนแสงแดดโดยตรง

뎡라왕 마이 하이 운하품 나이간젯 룰롱 양 루엔래우 래 뎡 라왕 마이 하이 돈 생덴 도 이 프롱

▶ 정액보관고에 보관할 경우에도 정전이나 고장에 대비하여 온장고 내부에 최저 최고 온도계를 넣어두고 수시로 온도를 점검

ถึงแม้ว่าจะเก็บน้ำเชื้อไว้ในตู้เก็บก็ตาม ก็ต้องระวังไฟฟ้าดับหรือตู้เก็บเสียด้วย

ดังนั้นจึงต้องคอยวัดอุณหภูมิต่ำสุดและสูงสุดอยู่เสมอ

텡매와 자젯남츠아와이 나이두젯거뎡 거뎡 라왕파이파답 르 두젯시아두어이 당난 증뎡 커이완 운하품 팜순 래 쑹순 유사머

▶ 보관고에서 꺼내어 돈사로 이동할 때에도 급격한 온도변화를 막기 위한 스티로폼 박스등의 보온조치가 필요

เมื่อนำน้ำอสุจิไปที่คอกหมูต้องเก็บในกล่องเก็บอุณหภูมิเพราะ

ป้องกันการเปลี่ยนอุณหภูมิ

매남 남아수지 빠이 티 커무 짜뎡젯 나이그렁 젯운하품 프아 뽕간 간뽕란운하품

단어모음

이유모돈 แม่หมูหย่านม
iyumodon 매 무 아눔

중부 ผสมพันธุ์
jongbu 파송판

보관 เก็บรักษา
bogwan 껌락싸

수송 การขนส่ง
susong 간콘송

돼지정액
dwaeeijeong-aeg
น้ำเชื้อหมู

남추아 무

직사광선 ได้รับแสงโดยตรง
jigsagwangseon 다 랑 생 도이 프롱

주의 ระวัง
juui 라 왕

정전 ไฟฟ้าดับ
jeongjeon 파파 답

고장 เสีย
gojang 씨야

대비 เตรียมพร้อม
daebi 프람 프렘

온도 อุณหภูมิ
ondo 운하품

점검 ตรวจสอบ
jeomgeom 프루엣 썸

➡ 보관고에 장기간 보관한 정액은 1일 2회정도 가볍게 흔들어 섞어줌

น้ำสุจิที่เก็บไว้ในตู้จะต้องใช้ผสมพันธุ์2ครั้งต่อวัน

남아수지 티 겹 와이 나이 뚜옴 평하이 파숨판 썩 크랑 떠 완



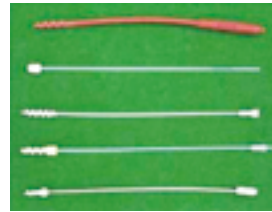
〈고정용 정액보관고〉

ตู้เก็บน้ำสุจิ
뚜겹 남 아수지



〈정액운반 및 보관용 박스〉

กล่องเก็บน้ำสุจิ
끄렁 겹 남 아수지



〈정액 주입기 종류〉

เครื่องฉีดน้ำสุจิ
크렁칠남 아수지

정액 주입자의 요건

คุณสมบัติของผู้ฉีดน้ำเชื้อ
쿠나숨반 경 푸 칠 남 츠아

➡ 주입 기술은 간단하고 용이하도록 숙달

ต้องเรียนรู้เทคนิคในการฉีดน้ำสุจิ

평란루 텍닉 나이간칠남 아수지

➡ 주입 시기(중부적기)를 적절히 판단

ต้องรู้เวลาที่เหมาะสม (ในการผสมพันธุ์)

평루외라티 머썸 (나이간파숨)

➡ 정액 취급 방법 숙지

ต้องรู้วิธีในการฉีดน้ำสุจิ

평루위티 나이 간 칠 남 아수지

➡ 모돈을 성적으로 흥분시키고 사람을 무서워하지 않게 함

ต้องทำให้แม่พันธุ์ตื่นเต้นและไม่ทำให้หวาดกลัว

평탐하이 매판 뜬펜 래 마이탐하이 왓그루아

➡ 인공수정의 성패는 담당자들의 기술에 따라 좌우

การผสมเทียมจะสำเร็จหรือไม่ต้องขึ้นอยู่กับเทคนิคของผู้ผสม

간파숨티암 짜 삼렛 르마이 평큰유 갓 텍닉 경 푸 파숨

➡ 깨끗한 수건이나 휴지 준비

เตรียมกระดาษเช็ดหรือผ้าเช็ดตัว

뜨람끄라닷 티슈 르 파첸뚜아

단어모음 รวมศัพท์ รุอัม ซัม

흔들어 섞어줌
heundeul-eoseokk-eojum

เซย์ยัสม
카아우 파숨

정액보관고
jeong-aegbogwango

ตู้เก็บน้ำเชื้อพอพันธุ
뚜 겹 남 츠아 퍼 판

보관용 박스
bogwan-yong bagseu

กล่องเก็บน้ำเชื้อเวลาเคสียาย
끄렁 겹 남 츠아 외라 크란아이

정액 주입기
jeong-aeg ju-ibgi

หลอดฉีดน้ำเชื้อ
런 돈 남 츠아

1 종부적기의 모돈을 부드럽게 다루어 안정시킴

ให้แม่หมูพักผ่อนก่อนผสมพันธุ์

하이 매우 파편 꺾 파솜판

2 외음부를 물기 있는 깨끗한 종이 수건으로 닦아줌

เช็ดอวัยวะภายนอกด้วยผ้าสะอาด

첼 아와아아와팻 파이너 두어 파सान

3 정액 주입기 주위에 희석액이나 액체 윤활제를 적당히 바름 (일회용 주입기를 쓸 때는 젤리가 필요 없음)

กรณีที่ใช้ผสมพันธุ์ยาก ต้องใช้น้ำยาหล่อลื่นช่วย

(เครื่องฉีดน้ำอสุจิใช้ได้ครั้งเดียวต่อหนึ่งชั้นโดยไม่ต้องใช้น้ำยาหล่อลื่นช่วย)

꺼라니 파솜판 아악 평차이 남아 러른 추어이 (크렁칠남 이수지 차이다이 크랑다우 떠
능 친 도이 마이 평 차이 남아 러른 추아)

4 왼손의 엄지와 인지로 외음부를 열고 오른손으로 주입기를 삽입 (주입기의 끝이 요도입구로 들어가지 않도록 주의)

ใช้นิ้วโป้งและนิ้วชี้ข้างซ้ายช่วยเปิดช่องคลอด แล้วใช้เครื่องฉีดน้ำอสุจิฉีดเข้าไปในช่องคลอด

(ต้องระวังปลายเครื่อง ฉีดเข้าไปในทอปปัสสาวะ)

차이 니우이뽕 래 니우이치 캉사이 추어이 뽀얼 청크런 래우 차이 크렁 친남아수지 카
우빠이나이 청크런(평 라와 뽀라이 크렁 친 카우 빠이 나이 터 빠사와)

5 오른손으로 주입기를 잡고 15도 각도 위쪽으로 향하게 하여 15cm정도까지 삽입한 후 주입기를 수평으로 하여 자궁경 입구인 25cm 정도까지 서서히 넣으면서 저항감이 느껴질 때까지 삽입 (외음부로부터 20~25cm 지점에 자궁경부가 있으나 돼지가 클수록 깊음)

ใช้มือขวาจับเครื่องฉีดน้ำอสุจิเข้าไปในช่องคลอดประมาณ15cmและให้โน้ม

15°จับเครื่องฉีดให้เป็นแนวนอนและฉีด เข้าไปในมดลูก25cm

(จากอวัยวะภายนอกจนถึงปากมดลูกประมาณ 20-25 cm แต่ถ้าหมูตัวใหญ่ก็ต้องลึกกว่า)

차이 크 과 잡 크렁친 친카우빠이 나이 청크런 뽀라만 십하 센피멧 래 하이 다이 몸 십
하 웅사 잡 크렁친 하이뽀내우년래친 카우빠이 나이 몰록 이십하 센피멧(짜 아와아아
와파이너 쏘뽀 빠악몰록 뽀라만 이십 퉁 이십하 센피멧 태타무뚜아아아 거 평 록 과)



<4번 설명 그림>

ภาพที่อธิบายข้อที่ 4

팍티 아티파이 커티 시



<5번 설명 그림>

ภาพที่อธิบายข้อที่ 5

팍티 아티파이 커티 하

단어모음

단어모음	รวมศัพท์	루암	삽
정액	น้ำเชื้อ	남	츠아
jeong-aeg			
방법	วิธีการ	위	티 간
bangbeob			
안정시킴	ให้พักเย็น	하이	팍 편
anjeongsikim			
수건으로	ด้วยผ้าเช็ดตัว	두어이	파 첼 두어
sugeon-eulo			
닦아줌	เช็ดให้	첼	하이
dakk-ajum			
희석액	สารเจือจาง	산	쯔짱
huiseog-aeg			
윤활제	สารหล่อลื่น	산	러른
yunhwalje			
바름	ทา	타	
baleum			
엄지	นิ้วโป้ง	니우이	뽕
comji			
인지	นิ้วชี้	니우이	치
inji			
주입기	หลอดฉีดน้ำเชื้อ	릴	칠남 츠아
ju-ibgi			
삽입	สอด	싸언	
sab-ib			
15도	15 องศา	십	하 웅 사
sib-odo			
각도	มุม	몸	
gaedo			
위쪽	ด้านบน	단	본
wijjog			
수평	แนวนอน	내우	넌
supyeong			

6 더 이상 삽입이 안 될 때 주입기를 시계 반대방향으로 부드럽게 3~4차례 정도 돌리면서 밀어 넣으면 자궁 경관에 물리게 됨(만일 주입기가 자궁경관에 잘 물리지 않으면 시계방향으로 주입기를 부드럽게 돌리면서 빼낸 후 다시 삽입)

ถ้าใส่ไม่ได้อีกด้านหน้าก็ให้หันไปใช้ทิศทางตรงกันข้าม
3-4 ครั้งถึงจะเข้ากันได้กับปากมดลูก(ถ้าเข้ากันไม่ได้ให้ดึง
เครื่องฉีดน้ำสุจิออกมาในทิศทางตรงกันข้ามแล้วใส่เข้าไปใหม่)

타싸이 마이다이 익 단나 거 하이한빠이 차이팅탕 프롱간감 삼 텡 시 크랑 텡자카우
깐다이 갑 빠악목록 (타타우간 마이다이 하이등 크렁틴남아수지 억마 나이 텡프롱간
감 래우 사이 카우 빠이 마이)

7 그 후 주입기를 조심스럽게 적당한 위치에 놓음(주입기 끝의 굽기가 너무 작으면 암뱀지의 생식기관에 꽂 끼지 못할 수도 있는데 이 경우는 정액의 역류를 일으킬 수 있음)

เมื่อเสร็จเรียบร้อยแล้วให้วางเครื่องฉีดให้เรียบร้อยแล้ว
(ถ้าปลายเครื่องฉีดเล็กเกินไปจะเข้าอวัยวะสืบพันธุ์ไม่ได้ ในกรณีนี้จะทำให้เครื่องฉีดไหลออกมา)

므 셋람려이래우우 하이왕 크렁친 하이 랑려이 (타 뿌라 크렁친 렉 겐 자카우 아와이
아와습판 마아다이 나이 거라니 자 탐하이 크렁칠라이 억마)

8 정액병 또는 정액 포장팩(Gene Pack 또는 알미늄 Pack)을 주입기에 연결함

ขวดน้ำสุจิหรือกล่องแพคเกจจะต้องเชื่อมติดกับเครื่องฉีดน้ำสุจิ
คูณ 남 อา수จิ 르 꼬엥팩 자명 츠엄 텡갑 크렁치인남아수지

9 이때 주입기를 조금 뒤로 후퇴시켜 10분정도 서서히 정액을 주입시킴

ในกรณีให้ถอดเครื่องฉีดออกไปและฉีดน้ำสุจิเข้าไปใหม่ประมาณ10นาที
나이 거라니 하이 텡 크렁친 억빠이 래 친 남 อา수지 카우빠이 마이 뿌라만 십 나티

▶ 돼지꼬리를 계속 잡으면서 주입기가 자궁경관속에 잘 물릴 수 있도록 하여 외음순 밖으로 정액이 역류하는 것을 방지함

จับหางหมูยกขึ้นเพื่อจะนำเครื่องฉีดน้ำสุจิเข้าไปง่ายขึ้นและป้องกันน้ำอสุจิไหลออกมา
잡항무 욱큰 프자남크렁친남아수지 카우 빠이 아이큰 래 뽕간남아수지 라이억

▶ 외음순을 손으로 서서히 문질러 주면 암뱀지의 자궁 수축을 촉진하여 정자의 운반을 촉진하는데 도움됨

สัมผัสอวัยวะเพศภายนอก จะทำให้มดลูกของแม่หมูหดตัว เพื่อช่วยกระตุ้นให้การลำเลียงตัวอสุจิดีขึ้น
삼팻 아와야와팻파이너 짜탐하이 목록 켑매무 홀 뚜아 프아 추어 하이 깐 램리앙 뚜아
아수지 디 큰



<6번 설명 그림>
ภาพอธิบายข้อที่ 6
팍티 아티파이 커티 혹



<9번 설명 그림>
ภาพอธิบายข้อที่ 9
팍티 아티파이 커티 까우

단어모음 รวมศัพท์ 루암 แซ

정액병	กล่องแพคเกจ
jeong-aegbyeong	꼬렁 팩
ขวดน้ำเชื้อ	หลอดฉีดน้ำเชื้อ
คูณ 남 츠아	런 치인 남 츠아
포장팩	เชื่อมกัน
pojangpaeg	츠암 간
주입기	อย่างช้าๆ
ju-ibgi	양 차 차
연결	น้ำเชื้อ
yeongyeol	남 츠아
서서히	ฉีด
seoseohi	치인
정액	
jeong-aeg	
주입	
ju-ib	

10 정액주입 중 역류가 심하면 주입을 잠시 멈추고 주입기를 전후 좌우로 부드럽게 움직인 후 주입

เมื่อฉีดยาแล้วน้ำอสุจิไหลออกมาแรงให้หยุด จับเครื่องฉีดหมุนรอบแล้วฉีดใหม่อีกครั้ง

므아 친 남야 래우 남아수지 라이억마랭 하이 윤 잡 크렁친 문럽 래우 친 마이 익 크랑

11 정액주입을 끝낸 후에 주입병이 비워졌을 때는 자궁경관에 공기가 들어가지 않도록 주입기에 약간의 정액을 남겨 둠 (공기가 들어가면 생식기 밖으로 정액을 밀어내어 정액의 역류가 많아짐)

ฉีดยาให้หมดขวดให้เหลือน้ำอสุจินิดเดียวเพื่อป้องกันอากาศเข้าไปในมดลูก

(ถ้าอากาศเข้าไปน้ำอสุจิจะไหลออก มากมากขึ้น)

치인 야 하이 못 쿠언 하이려아남 츠아 닐 님 프 뽕간아갓 카우빠이 나이 몬룩 (카 아갓 카우빠이 나암 츠아 자 라이 역마 막근)

12 주입기에 약간의 정액이 있을 때 주입병을 제거하고

เมื่อมีน้ำอสุจิเหลือนิดเดียวให้นำไปทิ้ง

므 미 남 츠아 르아 닐 디야우 하이 남 빠이 텅

13 주입기 끝 구멍을 손가락으로 막고 30~60초 동안 모돈의 등을 눌러 줌

ปลายเครื่องฉีดปิดด้วยนิ้วกดหลังแม่หมู30~60วินาที

빠라 크렁 친 뽕 두아 니우 곤랑매무 삼십 퉁 혹십 위나티

14 등을 계속 눌러 주면서 주입기를 시계방향으로 서서히 돌려 뽕

กดหลังแม่หมูแล้วดึงเครื่องฉีดออกมาในทิศทางตรงกันข้าม

곤 랑 매무 래우 등 크렁친 역마 나이 텃탕 프롱간캄

15 인공수정 전후에 암컷을 암전히 다름

ก่อนและหลังการผสมเทียมให้ดูและเอาใจใส่แม่หมู

겐래랑 간 파숨 티암 하이 두래 아우 자이싸이 매무

16 수정일, 시간, 품종(정액명) 등을 기록하고 다음 주입시간 기록

บันทึกวันที่ผสมพันธุ์, เวลา, สายพันธุ์ (ชื่อน้ำอสุจิ) และเวลาฉีดด้วย

반특완티 파숨 외라 사이판 (츠 남 츠아) 래 외라 친 두아

17 일회용 주입기는 재사용하지 않도록 함

หลังจากใช้เครื่องเสร็จแล้วให้นำไปทิ้ง ห้ามนำมาใช้อีกครั้ง

랑작 차이 크렁 셋 래우 하이남 빠이 텅 함남마차이의

단어모음 รวมศัพท์ 루암 샴

주입	น้ำเชื้อ
ju-ib	남 츠아
제거	เอทิ้ง
jego	아우 텅
시계방향으로 돌리다	
sigyebanghyang-eulo dollida	
หมุนตามเข็มนาฬิกา	
문 땀 캄 나 리 가	
빠다	ดึงออก
ppaeda	등억
주입시간	เวลาฉีด
ju-ibsigan	외라 치인
기록	บันทึก
gilog	반특

기타 관리사항

การดูแลด้านอื่นๆ
관두래 단 은은

1. 주사시 유의사항

ขอควรระวังเมื่อฉีดยา

커 권라완 므아 치임야

2. 태국어 단위 표기법

ตัวเลขและการนับ ในภาษาไทย

뚜아렉 래 간납 나이 파사 타이

근육주사

การฉีดยาเข้ากล้ามเนื้อ
간 치인야 카우 끄람 느아

■ 근육주사는 귀 바로 아래와 귀 뒷부분 및 어깨 앞쪽의 목 부분에 주사

การฉีดยาเข้ากล้ามเนื้อควรฉีดบริเวณใต้หู, หลังหู และตรงคอบริเวณด้านหน้าไหล่

간치인 야 카우 끄람 느아 쿠언 치인 버리윈 파이 후, 랑 후 래 프롱 커 버리윈 다안 나 라이

■ 허벅다리과 엉덩이 또는 허리 부위에는 주사는 비권장

(출혈 또는 멍 자국으로 상품가치가 떨어짐)

ไม่ฉีดยาบริเวณต้นขา, ก้นหรือเอว (เนื่องจากจะทำให้ราคาลดลง เพราะมีรอยขีด หรือช้ำเลือด)

마이 치인 야 버리윈 톤카, 꾀르 예우 (느앙 짹 짜 탐 하이 다이 라카 룬롱 프러 미 러 이 찜 르 허르안)

■ 적절한 크기의 주사바늘을 사용

ใช้เข็มขนาดที่เหมาะสม

차이 켜 카난 티 머썸

단어모음

รวมศัพท์ รูาม ส้ม

근육	กล้ามเนื้อ
geun-yug	끄람 느아
귀	หู
gwi	후
아래	ด้านล่าง
alae	다안 랑
뒷부분	ส่วนหลัง
dwisubun	수언 랑
어깨 앞쪽	หัวไหล่ด้านหน้า
eokkae apjog	후아 라이 단 나
적절한	เหมาะสม
jeogjeolhan	머썸
주사 바늘	เข็มฉีด
jusa baneul	켜치인

사육단계 ลำดับการเลี้ยง 람답 간 랑	크기(게이지) ขนาด(ตามน้ำหนักเครื่องวัด) 카난(따압 남낙 크렁왈)	길이(인치) ความยาว(นิ้ว) 과야우 (니우)
젖먹이돼지 หมูกินนม 무긴눔	18 또는 20 18 หรือ 20 십แป엔 르 이십	5/8 또는 1/2 5/8 หรือ 1/2 하 쑤언 뻬엔 르 능 쑤언 썸
젖면돼지 หมูหยานนม 무야눔	16 또는 18 16 หรือ 18 십หก 르 십 뻬엔	3/4 또는 5/8 3/4 หรือ 5/8 삼 쑤언 씨 르 하 쑤언 뻬엔
비육돈 หมูโตเต็มวัย 무토펜와이	16 สิบหก 십 혹	1 หนึ่ง 능
번식돈 หมูผสมพันธุ์ 무파썸판	14, 15 또는 16 14, 15 หรือ 16 십시, 십하 르 십록	1 또는 1.5 1 หรือ 1.5 능 르 능준하

피하주사

การฉีดยาเข้าใต้ผิวหนัง
칸치일 야 카우 타이 피우낭

■ 깨끗하고 건조한 곳에서 주사

ฉีดยาบริเวณที่แห้งและสะอาด

치인 야 버리인 티 행 래 사안

■ 자돈의 경우 피부가 충분히 늘어지는 옆구리 부위에 주사

ในกรณีที่ฉีดยาให้ลูกหมู ให้ดึงผิวหนังออกมาแล้วฉีดบริเวณด้านข้างลำตัว

나이 거라니 티 뻬 록무 하이 등 낭 억마 래우 친 버리인 단 칸 람뚜어

■ 근육에 주입되지 않도록 적절한 크기의 주사바늘과 각도가 요구됨

ใช้เข็มขนาดที่เหมาะสมเพื่อไม่เข้ากล้ามเนื้อ

차이 켜 카난 머썸 프 마이 하이 카우 그람느아

■ 육성돈 이상의 큰 돼지는 적절한 크기의 주사바늘을 사용

ในกรณีตัวใหญ่กว่าหมูวัยรุ่น ใช้เข็มขนาดที่เหมาะสม

나이 거라니 뚜아 아이 과무와이룬 차이 켜카난티 머썸

단어모음

รวมศัพท์ 루암 샙

피하

piha

ใต้ผิวหนัง

파이 피우 낭

옆구리 부위

yeopguli buwi

ส่วนด้านข้างลำตัว

썬언 단 칸 람뚜어

적절한

jeogjeolhan

เหมาะสม

머썸

주사바늘

jusabaneul

เข็มฉีด

캠 치인

사육단계 ลำดับการเลี้ยง	크기(게이지) ขนาด(ตามน้ำหนักเครื่องวัด)	길이(인치) ความยาว(นิ้ว)
람답간량	카난(따암 남낙 크령왕)	캠아우 (니우)
젖면돼지 หมูหย่านม	16 또는 18 16 หรือ 18	1/2 หนึ่งส่วนสอง
무야눔	십혹 르 십 뻬엔	능 썬언 썸
비육돈 หมูโตเต็มวัย	16 สิบหก	3/4 สามส่วนสี่
무포뎀와이	십혹	삼 썬언 시
번식돈 หมูผสมพันธุ์	14 또는 16 14 หรือ 16	1 หนึ่ง
무파썸판	십시 르 십혹	능

비강내 주입

ฉีดในจมูก
칠 나이 자묵

■ 약품병의 주입구를 비강내 깊숙이 삽입하고 돼지의 머리부분을 위로 향하게 한 후 약품을 주입

ใช้เครื่องฉีดเพื่อที่จะฉีดยาเข้าไปในจมูกได้ลึก จับหัวหมูหันขึ้นด้านบนแล้วจึงฉีดยาเข้าไป

차이 크렁칠 프 칠 카우 빠이 나이 자묵 래 하이 한 후야 무큰 단 본 래우 친야 카우 빠이

동물용의약품의 보관 및 사용

การเก็บรักษาและการใช้ยาสำหรับสัตว์
간켄락사 래 칸 차이야 삼랍쌀

■ 백신 및 호르몬제는 냉장고내에서 2~8℃ 이내로 보관

เก็บวัคซีนและฮอร์โมนในตู้เย็นอุณหภูมิภายใน 2~8℃

겍왁썬 래 허몬 나이 두엔 운하품 파이 나이 성 층 빼엔 웡사셀샷

■ 스티로폼 박스 상단을 제거하고 냉장고에 보관

กำจัดด้านบนของกล่องและเก็บไว้ในตู้เย็น

감잡 단 본 킁 끄렁 억 래 겍 나이 두엔

■ 냉장고에는 최고·최저 온도계 비치하여 수시로 온도 확인

ภายในตู้เย็น ต้องคอยตรวจสอบอุณหภูมิสูงสุดและต่ำสุดบ่อยๆ ด้วยเครื่องวัดอุณหภูมิ

파이 나이 두엔 평 커이 프루엣썸 운하품 쏙순 래 땀순 바이바이 두어이 크렁 완운하품

■ 약품은 직사광선을 피하고 서늘한 보관함에 사용 약제와 미사용 약제 별도 보관

ยาสำหรับสัตว์หลีกเลี่ยงแสงแดดโดยตรงและยาที่ใช้และไม่ใช้เก็บ

ในกล่องเย็นแยกต่างหาก

야삽랍 살 립 랑 간톡 생덴 도이 프롱롱 래 야 티차이 래 마이다이 차이 겍 나이 그렁 액 파이 학

■ 보관상태가 불량한 약제나 유효기간이 지난 약제는 주기적으로 폐기

คุณภาพยาไม่ดีหรือเกินระยะเวลาที่มีผลต้องทิ้ง

쿤나팍 야마이 디르 겐 라야 외라 평 텅

■ 사용 후 남은 백신 및 호르몬제 돈사내 방치 금지

ห้ามเก็บวัคซีนที่เหลือและฮอร์โมนในคอกหมู

함 겍 왁썬 티 르아 래 허몬 나이 킱 무

■ 약품 사용자는 약품의 휴약기간을 확인한 후 사용

ผู้ใช้งานต้องตรวจเช็ควันหมดอายุของยาก่อนใช้

푸 차이야 평 프루엣 썸 완 못아유 킁 야 꺼ن 차이

단어모음

รวมศัพท์ รวาม แซ

의약품	ยา
uiyagpum	야
보관	เก็บรักษา
bogwan	겍락사
사용	การใช้
sayong	간차이
냉장고	ตู้เย็น
naengjang-go	두 엔
수시로	บ่อยๆ
susilo	베이베이
온도 확인	ตรวจสอบอุณหภูมิ
ondo hwag-in	프루엣 썸 운하품
직사광선	ถูกแสงแดดโดยตรง
jigsagwangseon	독 생 덴 도이 프롱
피하고	หลีกเลี่ยง
pihago	립 랑
사용	การใช้
sayong	간차이
약제	ยา
yagje	야
미사용	ไม่ใช้
misayong	마이 차이
불량	ไม่มีคุณภาพ
bullyang	마이 미 쿤 나 팍
주기적	ตามรอบ
jugijeog	따암 럽
폐기	เลิกใช้
pyegi	렉 차이
돈사내	คอกหมู
donsanae	킵 무
방치 금지	ห้ามทิ้ง
bangchi geumji	하암 텅
휴약기간	ระยะพักยา
hyuyaggigan	라야 팍 야
확인	ตรวจสอบ
hwag-in	프루엣 썸



〈약품 및 백신 저장〉

การเก็บยาและวัคซีน

간접야 래 왁싌

MEMO

1. 숫자 ตัวเลข 뚜아렉

1	หนึ่ง	능	41	สี่สิบเอ็ด	씨십엣	81	แปดสิบเอ็ด	빠엣십엣
2	สอง	쌍	42	สี่สิบสอง	씨십쌍	82	แปดสิบสอง	빠엣십쌍
3	สาม	쌘	43	สี่สิบสาม	씨십쌘	83	แปดสิบสาม	빠엣십쌘
4	สี่	씨	44	สี่สิบสี่	씨십씨	84	แปดสิบสี่	빠엣십씨
5	ห้า	하	45	สี่สิบห้า	씨십하	85	แปดสิบห้า	빠엣십하
6	หก	훅	46	สี่สิบหก	씨십훅	86	แปดสิบหก	빠엣십훅
7	เจ็ด	젯	47	สี่สิบเจ็ด	씨십젯	87	แปดสิบเจ็ด	빠엣십젯
8	แปด	빠엣	48	สี่สิบแปด	씨십빠엣	88	แปดสิบแปด	빠엣십빠엣
9	เก้า	까우	49	สี่สิบเก้า	씨십까우	89	แปดสิบเก้า	빠엣십까우
10	สิบ	쌘	50	ห้าสิบ	하십	90	เก้าสิบ	까우쌘
11	สิบเอ็ด	쌘엣	51	ห้าสิบเอ็ด	하십엣	91	เก้าสิบเอ็ด	까우쌘엣
12	สิบสอง	쌘쌍	52	ห้าสิบสอง	하십쌍	92	เก้าสิบสอง	까우쌘쌍
13	สิบสาม	쌘쌘	53	ห้าสิบสาม	하십쌘	93	เก้าสิบสาม	까우쌘쌘
14	สิบสี่	쌘씨	54	ห้าสิบสี่	하십씨	94	เก้าสิบสี่	까우쌘씨
15	สิบห้า	쌘하	55	ห้าสิบห้า	하십하	95	เก้าสิบห้า	까우쌘하
16	สิบหก	쌘훅	56	ห้าสิบหก	하십훅	96	เก้าสิบหก	까우쌘훅
17	สิบเจ็ด	쌘젯	57	ห้าสิบเจ็ด	하십젯	97	เก้าสิบเจ็ด	까우쌘젯
18	สิบแปด	쌘빠엣	58	ห้าสิบแปด	하십빠엣	98	เก้าสิบแปด	까우쌘빠엣
19	สิบเก้า	쌘까우	59	ห้าสิบเก้า	하십까우	99	เก้าสิบเก้า	까우쌘까우
20	ยี่สิบ	이쌘	60	หกสิบ	หุ 십	100	หนึ่งร้อย	능라이
21	ยี่สิบเอ็ด	이쌘엣	61	หกสิบเอ็ด	หุ 십엣			
22	ยี่สิบสอง	이쌘쌍	62	หกสิบสอง	หุ 십쌍			
23	ยี่สิบสาม	이쌘쌘	63	หกสิบสาม	หุ 십쌘			
24	ยี่สิบสี่	이쌘씨	64	หกสิบสี่	หุ 십씨			
25	ยี่สิบห้า	이쌘하	65	หกสิบห้า	หุ 십하			
26	ยี่สิบหก	이쌘훅	66	หกสิบหก	หุ 십훅			
27	ยี่สิบเจ็ด	이쌘젯	67	หกสิบเจ็ด	หุ 십젯			
28	ยี่สิบแปด	이쌘빠엣	68	หกสิบแปด	หุ 십빠엣			
29	ยี่สิบเก้า	이쌘까ู	69	หกสิบเก้า	หุ 십까ู			
30	สามสิบ	쌘십	70	เจ็ดสิบ	เจต 십			
31	สามสิบเอ็ด	쌘십엣	71	เจ็ดสิบเอ็ด	เจต 십엣			
32	สามสิบสอง	쌘십쌍	72	เจ็ดสิบสอง	เจต 십쌍			
33	สามสิบสาม	쌘십쌘	73	เจ็ดสิบสาม	เจต 십쌘			
34	สามสิบสี่	쌘십씨	74	เจ็ดสิบสี่	เจต 십씨			
35	สามสิบห้า	쌘십하	75	เจ็ดสิบห้า	เจต 십하			
36	สามสิบหก	쌘십훅	76	เจ็ดสิบหก	เจต 십훅			
37	สามสิบเจ็ด	쌘십젯	77	เจ็ดสิบเจ็ด	เจต 십젯			
38	สามสิบแปด	쌘십빠엣	78	เจ็ดสิบแปด	เจต 십빠엣			
39	สามสิบเก้า	쌘십까ู	79	เจ็ดสิบเก้า	เจต 십까ู			
40	สี่สิบ	씨 십	80	แปดสิบ	빠엣 십			

2. 일자 จำนวนวัน 잠누언 완

1일	หนึ่งวัน	능완
2일	สองวัน	쌍완
3일	สามวัน	쌘완
4일	สี่วัน	씨완
5일	ห้าวัน	하완
6일	หกวัน	훅완
7일	เจ็ดวัน	젯완
8일	แปดวัน	빠엣완
9일	เก้าวัน	까우완
10일	สิบวัน	쌘완

3. 횟수 จำนวนครั้งที่ 짬누언 크랑		
1회	ครั้งที่ 1	크랑티능
2회	ครั้งที่ 2	크랑티쌍
3회	ครั้งที่ 3	크랑티쌈
4회	ครั้งที่ 4	크랑티씨
5회	ครั้งที่ 5	크랑티하
6회	ครั้งที่ 6	크랑티혹
7회	ครั้งที่ 7	크랑티젓
8회	ครั้งที่ 8	크랑티빼앤
9회	ครั้งที่ 9	크랑티까우
10회	ครั้งที่ 10	크랑티씹

4. 개수 จำนวนนับ 짬누언 납		
1개	1ชิ้น	능안
2개	2ชิ้น	쌍안
3개	3ชิ้น	삼안
4개	4ชิ้น	씨안
5개	5ชิ้น	하안
6개	6ชิ้น	혹안
7개	7ชิ้น	젓안
8개	8ชิ้น	빼앤안
9개	9ชิ้น	까우안
10개	10ชิ้น	십안

5. 단위 หน่วย หน่วย นึयी		
부피	ปริมาตร	빠리마드
ml	มิลลิเมตรหรือลิตร	밀리릴
l	ลิตร	릴
길이	ความยาว	قام아우
cm	เซนติเมตร	센치멧
m	เมตร	멧
m ²	ตารางเมตร	따랑멧
무게	น้ำหนัก	남낙
g	กรัม	그램
kg	กิโลกรัม	기로그램
t	ตัน	탄

6. 시간 เวลา, ชั่วโมง 외라, 추아몽		
오전	ตอนเช้า	뎌 차우
오후	ตอนบ่าย	뎌 바이
시	โมง	몽
분	นาที	나티
ex) 오전 7시 30분 ตอนเช้า 7 โมง 30 นาที 뎌차우젓몽삼십나티		

7. 요일 วัน วัน		
월요일	วันจันทร์	완잔
화요일	วันอังคาร	완앙칸
수요일	วันพุธ	완פות
목요일	วันพฤหัสบดี	완파르햇사버디
금요일	วันศุกร์	완속
토요일	วันเสาร์	완싸우
일요일	วันอาทิตย์	완아틸

8. 주 สัปดาห์, อาทิตย์ 삽다, 아틸		
1주(한주)	หนึ่งสัปดาห์	능삽다
2주(두주)	สองสัปดาห์	성삽다
3주(세주)	สามสัปดาห์	삼삽다
4주	สี่สัปดาห์	시삽다
5주	ห้าสัปดาห์	하삽다
6주	หกสัปดาห์	혹삽다
7주	เจ็ดสัปดาห์	젓삽다
8주	แปดสัปดาห์	빼앤삽다
9주	เก้าสัปดาห์	까우삽다
10주	สิบสัปดาห์	십삽다

9. 개월 เดือน 드언		
1개월	หนึ่งเดือน	능드언
2개월	สองเดือน	성드언
3개월	สามเดือน	삼드언
4개월	สี่เดือน	씨드언
5개월	ห้าเดือน	하드언
6개월	หกเดือน	혹드언
7개월	เจ็ดเดือน	젓드언
8개월	แปดเดือน	빼앤드언
9개월	เก้าเดือน	까우드언
10개월	สิบเดือน	십드언



부 록

ภาคผนวก

팍파누억

1. 표준근로계약서

สัญญาจ้างแรงงานมาตรฐาน

산야짱 랭으안 맛따탄

2. 외국인근로자방역관리지침

แนวทางการป้องกันในการบริหารจัดการแรงงานต่างด้าว

내우탕 간뽕간 나이 간버리한 짬간 랭으안 따앙 다우

■ 미국연군조지에 고을 등에 관한 법률 시행규칙 [별지 제8호의2서식]

PRINT NO :

표준근로계약서(농업·축산업 분야)

ตั้งอยู่ตามอาคารสูงการจ้างงาน (ประเภทงานสกปรกและเสี่ยงภัย)

(望周)

이해 당사자는 다음과 같이 근로계약을 체결하고 이를 성실히 이행할 것을 약정한다.
 บุคคลทั้ง ๒ ฝ่ายได้ตกลงทำสัญญาว่าจ้างกันไว้ และจะปฏิบัติตามสัญญาจ้างอย่างซื่อสัตย์

사용자 M10414	업체명	전화번호
	소재지	
	상업 ☐	사업자등록번호 (주민등록번호)
근로자 M1441M	성명	생년월일
	본국 주소	

	- 신규 또는 재입국자: () 개월, () 월 일 - () 월 일 - 사업장변경자: () 월 일 - () 월 일 1. 근로계약기간 • 수습기간: [] 월 (입국일부터 [] 1개월 [] 2개월 [] 3개월), [] 이후 • 신규 또는 재입국자의 경우 근로계약기간은 입국일부터 기산함 (다만, 법 제18조의4에 따라 3개월 초과 후 재입국한 경우는 입국하여 근로를 시작한 날부터 근로계약의 효력이 발생) - ผู้จ้างประเภทใหม่ หรือ ผู้จ้างเก่าใหม่: () เดือน, () ปี เดือน/วัน - () ปี เดือน/วัน 1. ระยะเวลาสัญญาจ้าง • ระยะเวลาทดลองงาน: () ปี เดือน/วัน - () ปี เดือน/วัน • ระยะเวลาปฏิบัติงาน: [] ปี เดือน/วัน (นับตั้งแต่วันที่ประเทศ [] เดือน [] 2 เดือน [] 3 เดือน) [] ปี เดือน/วัน (ตั้งแต่วันที่ประเทศ []) ※ สัญญาจ้างประเภทใหม่และกรณีผู้จ้างใหม่จ้างใหม่ สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่ สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่ สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่	
	2. 근로장소 ※ 근로장소를 계약서에서 정한 장소 외에서 근로하게 해서는 안 됨 2. สถานที่ทำงาน ※ สัญญาจ้างประเภทใหม่และกรณีผู้จ้างใหม่จ้างใหม่ สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่	
	3. 업무내용 - 업종: - 사업내용: - 직무내용: (배제작업 또는 가족 종류, 해야 할 일 등을 구체적으로 기재)	
	3.3 ระยะเวลาการทำงาน - วันทำงาน: - วันหยุด: - วันลาพักร้อน: (ตามสัญญาจ้าง หรือ ตามเงื่อนไขที่ผู้จ้างใหม่กำหนด)	
	4. 근로시간 - 시 분 - 시 분 - 월 () 시간 • 동반기 (월 일 - 월 일) 근로시간: 시 분 - 시 분 - 월 () 시간	
	4. ระยะเวลาการทำงาน • ระยะเวลาการทำงาน: เดือน วัน/สัปดาห์ - เดือน วัน/สัปดาห์ • ระยะเวลาการทำงาน: เดือน วัน/สัปดาห์ - เดือน วัน/สัปดาห์	
	5. 휴게시간 근로시간 중 식사시간을 포함하여() 시간 () 분을 휴게시간으로 함 5. เวลาพัก ในระหว่างการทำงาน ระยะเวลาพักการทำงาน () ชั่วโมง () นาที () ชั่วโมง	
	6. 휴일 [] 일요일 [] 공휴일 [] 유급 [] 무급 [] 매주 토요일 [] 매주 토요일 [] 기타() ※ 정기휴일 실시를 원칙으로 하되, 부득이 한 경우 당사자 간 협의하여 날짜를 조정할 수 있음 • 동반기 (월 일 - 월 일) [] 일요일 [] 공휴일 [] 유급 [] 무급 [] 매주 토요일 [] 매주 토요일 [] 기타()	• ระยะเวลาการทำงาน (ตามสัญญาจ้าง หรือ ตามเงื่อนไขที่ผู้จ้างใหม่กำหนด) สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่ สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่ สัญญาจ้างประเภทใหม่ที่มีกำหนดวันสิ้นสุดสัญญาจ้างประเภทใหม่ที่กำหนดโดยผู้จ้างใหม่

[illegible]

11. ទំព័រ ២២៧ នៃកម្មវិធីសង្គមកិច្ចស្រុកស្រែចម្ការ ខេត្តសៀមរាប ចុះថ្ងៃទី១២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧

사용자 : (서명 또는 인)
 101010 (signature)
 근로자 : (서명 또는 인)
 000000 (signature)

Korean (한국어)

외국인 근로자가 지켜야 할 사항

● 자국에서 축산물을 휴대하여 반입하지 않는다.



- 쇠고기, 돼지고기, 닭고기, 계란, 오리알, 햄, 소시지, 육포, 치즈 등

● 농장 근무시 준수사항



- 농장입구에서 차량 및 사람 소독을 철저히 한다.
- 축사 출입전에 반드시 작업복과 장화를 갈아 신고 들어간다.
- 축사 입구에서 손과 신발을 소독하고, 축사 밖의 장비를 가지고 들어갈 경우 헹개 소독한다.



- 축사에서 나올때 입구에서 손과 신발, 시용 장비를 소독한다.
- 축시입구 소독조는 2일에 한번씩 갈아준다.
- 농장 주변을 깨끗이 청소하고 작업복은 2~3일에 한번 이상 세탁하여 착용한다.

- 시료를 적게 먹거나 평소와 달리 이상한 행동을 할 때에는 신속하게 농장주에게 일린다.
- 소독약제 시용은 약분의 희석비율 내로 시용토록 한다.

● 일과 후 준수사항



- 다 농장 방문은 금지하고 급한 용무는 가급적 전화를 한다.
- 가족·친구 등을 만날 때에는 농장 밖에서 만나도록 한다.
- 외출할 때는 외출전용 의복과 신발을 착용하고 외출한다.
- 귀가 즉시 손과 신발을 소독하고 깨끗이 목욕한다.

ภาษาไทย (태국어)

สิ่งที่แรงงานต่างชาติต้องนำไปปฏิบัติและจดจำ

❶ ห้ามเอากิจการเลี้ยงปศุสัตว์ที่มาจากประเทศไทยมาหาผลิ



- เนื้อวัว หมู เนื้อไก่ ไข่ไก่ ไข่เป็ด
เนื้อขาคหมูรมควัน ไส้กรอก เนื้อแ
หัง เนยแข็ง ฯลฯ

❷ ข้อควรถือปฏิบัติเวลาที่ทำงานในฟาร์ม



- จะต้องฆ่าเชื้อโรคทั้งรถและคน ก่อนจะเข้าฟาร์ม
- ก่อนที่จะเข้าฟาร์ม จะต้องเปลี่ยนใ
สชุดที่ใช้ในการทำฟาร์มและสวมร
องเท้านบูท
- ในทางเข้าฟาร์ม จะต้องมีการฆ่าเชื้อโ
โรคทั้งมือและเท้าและเครื่องใช้ที่นำเข้าไปในการ
ทำงานในฟาร์มทุกชิ้น

- เวลาที่ออกจากฟาร์ม ก็จะต้องมีการทำความสะอาดร่างกายและเครื่
องมือที่ใช้ในการ ทำงานเช่นการ



- จะต้องทำความสะอาดภาชนะและเปลี่ยนน้ำยาฆ่าเชื้อโรคสองวันต่อหนึ่งครั้ง
- บริเวณที่ทำงานนั้น จะต้องทำความสะอาดอยู่เสมอ ชุดที่ใช้ในการทำงาน ควรใช้สองถึงสามวันซักหนึ่งครั้ง เสื้อทำงานควรซัก ๒~๓ วันละครั้ง
- พิจารณาเหตุว่าสัตว์กินอาหารน้อยลงหรือสัตว์มีอาการผิดปกติก็ต้องบอกให้เจ้าฟาร์ม ทราบ
- การผสมยาฆ่าเชื้อต้องใช้อัตราของการเจือจาง

๐ ข้อควรถือปฏิบัติเวลาที่เลิกงาน



- ห้ามเข้าออกฟาร์มอื่นหรือไปเยี่ยมที่ฟาร์มอื่น ถ้ามีธุระให้ใช้ทางโทรศัพท์
- เวลาที่พบกับครอบครัวและเพื่อนๆ พบกันที่ข้างนอกฟาร์ม
- เมื่อออกไปนอกฟาร์ม ควรใส่เสื้อและรองเท้าที่เฉพาะใส่ตอนไปข้างนอก
- ตอนกลับฟาร์ม ต้องล้างมือและเท้าด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อโรคและควรอาบน้ำ

MEMO

MEMO



양돈장관리매뉴얼 태국어판

인 쇄 2016년 11월

발 행 2016년 11월

발 행 인 김태환

발 행 처 농협중앙회 축산경영부

주 소 04516 서울특별시 중구 새문안로 16

전 화 02-2080-6577 팩 스 02-2080-6560

홈페이지 <http://www.nonghyup.com>

인 쇄 처 농민신문사(☎ 02-3703-6074)

비매품 농협중앙회의 허락없이 인용하거나 전체 및 부분적 무단복제를 금함

